

L'INFORMATION IMMOBILIERE

DOSSIER

Métavers, le rêve
d'autres mondes

ÉPOQUE

Les raisons
de la dictature

ARCHITECTURE

En Italie, le casse-tête
du patrimoine fasciste

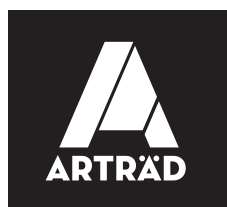
138

Été 2022

ART
LES PEINTURES
DE GUERRE
D'ANSELM KIEFER



Le parquet, un choix idéal
pour aménager un intérieur
qui vous ressemble.



ARTRÄD SA
105, route des Jeunes • 1227 Carouge
T 022 827 90 00 • F 022 827 90 01
www.artrad.swiss

SOM/ MAIRE

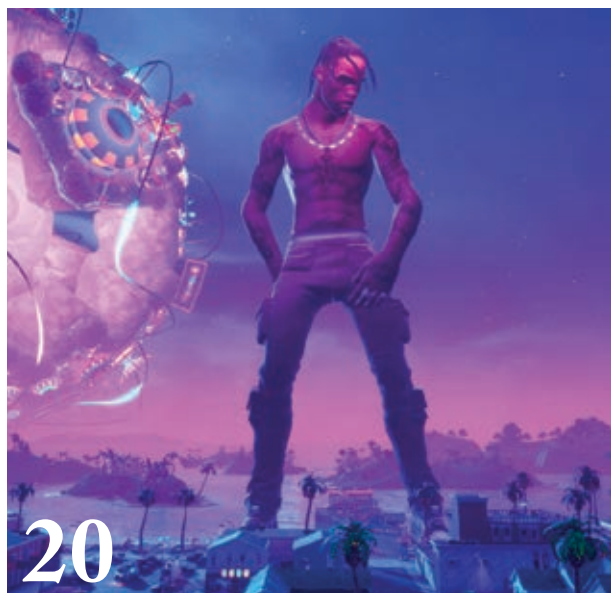
CHRONIQUES

Philippe Bouvard 6

Luc Ferry 10

NOTRE ÉPOQUE

Les raisons de la dictature 15



DOSSIER

Le côté obscur du métavers 20

Le rêve d'autres mondes 22

Un univers qui fascine et inquiète 30

La culture dans le néant 36

Un nouvel eldorado économique 42

HORIZONS

Alexandre Grothendieck, le génial disparu 50



ARCHITECTURE

En Italie, un patrimoine encombrant 58

L'architecte et la vallée oubliée 72



DEPUIS 1963

Entretenez durablement vos immeubles

Diagnostiquez vos réseaux hydrauliques en quelques clics et prolongez leur durée de vie grâce à nos solutions greentech.

Partenaire des grands propriétaires et régies immobilières, DIPAN est le leader en Suisse de la gestion des réseaux hydrauliques.

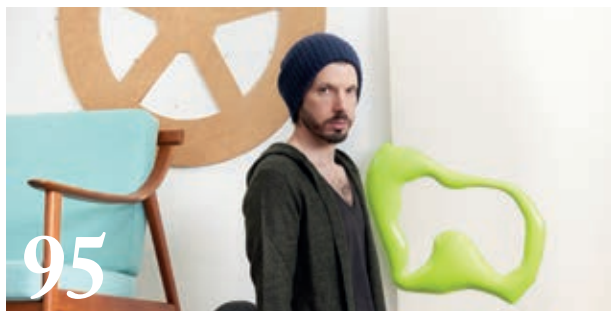
WWW.DIPAN.CH • INFO@DIPAN.CH

GENÈVE • ZÜRICH • LAUSANNE • NYON • SION



DESIGN

Au fil de l'art	82
Tête de gondole	92
État de siège	95



ART

Les peintures de guerre d'Anselm Kiefer	106
---	-----

REGARD SUR LE MONDE

Le paradis perdu de Christiania	120
---------------------------------	-----

PAGES IMMOBILIÈRES DU GROUPE SPG-RYTZ

Genève	
À vendre	136
À louer	154
Vaud & Fribourg	
À vendre	171
À louer	184



Faites des folies !

Une propriété viticole en Afrique du Sud	194
Un château historique en Suisse	195
Une île paradisiaque en Espagne	197

ILS ONT DIT

200

IMPRESSUM

Une publication de la
Société Privée de Gérance
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
www.spg-rytz.ch

Service des publications:
publications@spg.ch
www.informationimmobiliere.ch

Éditeur responsable:
Thierry Barbier-Mueller

Rédacteur en chef: Emmanuel Grandjean
redaction@informationimmobiliere.ch
Ont participé à ce numéro : Philippe Bouvard,
Marine Cartier, Monica D'Andrea, Alain Elkann,
Luc Ferry, Noura Gauper, Étienne Klein, Jean
Marie Hosatte, Cora Miller, Thierry Oppikofer,
Nicolas Zentner

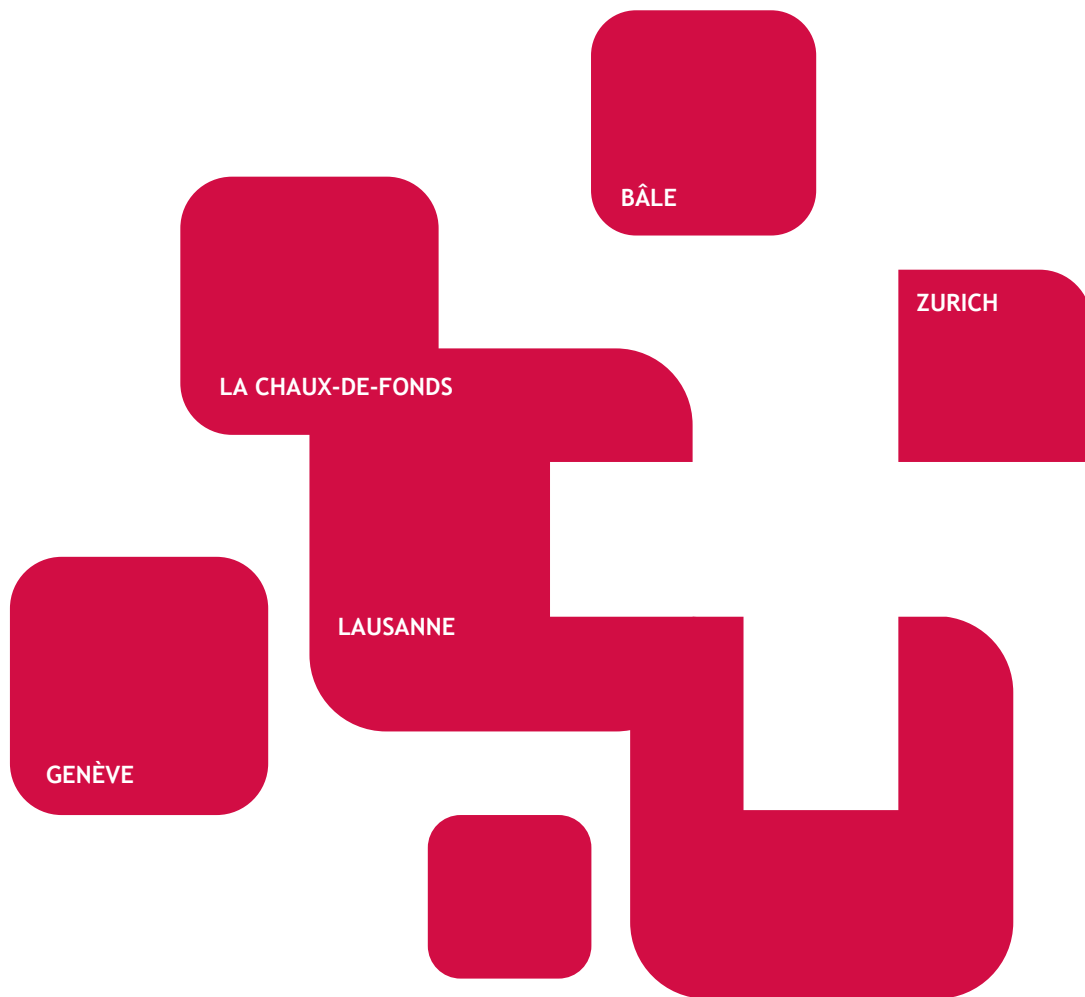
Publicité: Edouard Carrascosa - ec@spg.ch
Tél. 058 810 33 30 - Mob. 079 203 65 64
Abonnements: Tél. 022 849 65 86
abonnement@informationimmobiliere.ch
Cahier immobilier et coordinatrice marketing:
Marine Vollerin
Graphisme et prépresse: Lucas Selhane
Correction: Monica D'Andrea
Distribution: Marine Vollerin et Jules Vignon
Production: Stämpfli SA, Berne

Couverture: Anselm Kiefer devant l'une de ses
toiles exposées au Palazzo Ducale de Venise.
(Charles Duprat © Anselm Kiefer)
Tirage de ce numéro: 115'000 ex.
Tirage contrôlé (REMP 2020/2021): 114'350 ex.
Cette revue, créée en 1976, est éditée par le
groupe SPG-Rytz, composé de la Société Privée
de Gérance SA et de Rytz & Cie SA.

Tous droits réservés.
©2022 Société Privée de Gérance SA, Genève
Paraît trois fois par an.
Prochaine parution en septembre 2022.



Les offres contenues dans les pages immobilières
ne constituent pas des documents contractuels.
L'éditeur décline toute responsabilité quant
au contenu des articles. Toute reproduction
même partielle des articles et illustrations
parus dans ce numéro est interdite, sauf
autorisation préalable et écrite de la rédaction.





Chauffage | Ventilation | Climatisation | Réseau de Chaleur | Pompe à chaleur
Installation | Maintenance | Facilities Management | Concept Energétique



CGC Energie, Compagnie Genevoise de Chauffage, société 100% Suisse, optimise les performances énergétiques, économiques et environnementales des installations techniques dans le domaine de l'énergie et des process industriels du chauffage, de la climatisation et de la ventilation.

Nous proposons également des services de Facility Management afin de mettre l'ensemble de notre savoir-faire à votre service.

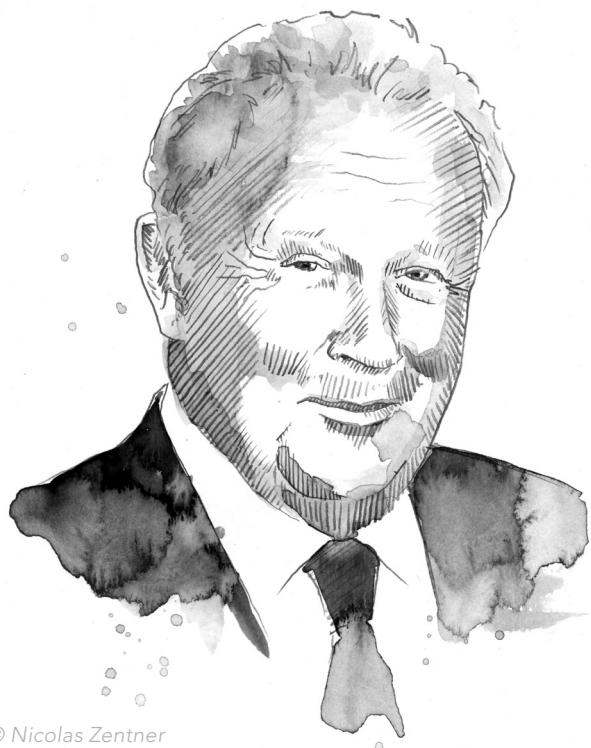


Contactez-nous



CGC Energie sa

Chemin du Foron 14 – Case postale 216 – CH 1226 Thônex (GE)
Tél. +41 (0)22 869 06 00 – Fax +41 (0)22 869 06 10
Dépannage 24/24 +41 (0)22 869 06 20 - E-mail: cgcenergie@cgcenergie.ch



© Nicolas Zentner

2040, COMME SI VOUS Y ÉTIEZ

par Philippe Bouvard, journaliste et écrivain

Si les technologies ont beaucoup progressé, la plupart des craintes sont demeurées identiques. La pandémie en est à son vingt-cinquième variant. Le retrait des masques a relancé la chirurgie esthétique, Vladimir Poutine a échappé à six tentatives d'assassinat et des menaces très théoriques des deux cents pays prétendus libres. Emmanuel Macron a profité de l'aubaine pour se faire octroyer – par un vote à main levée dans les 32'000 mille mairies françaises – un cinquième quinquennat. En récompense de quoi, le parlement, au sein duquel on ne compte plus qu'une douzaine d'opposants, a permis au champion de la longévité présidentielle de troquer le pavillon de la Lanterne contre le château de Versailles, plus vaste et plus prestigieux, où l'on a célébré le centenaire de Brigitte.

Tandis que la France perdait tous ses territoires d'outre-mer devenus, l'un après l'autre, autonomes, la nouvelle Union des républiques socialistes soviétiques décuplait sa superficie avec l'Ukraine, la Pologne, la Roumanie, la Finlande, la Lituanie, la Lettonie, la Slovaquie, l'Estonie et même l'Arménie indépendante, elle, depuis 1991. Pour gouverner seul et sans aucun contradicteur, Poutine a dissous le gouvernement, les assemblées et tous les organismes de conseils suspectés de soutenir trop mollement sa politique expansionniste. Le parti impérial qui tend à se substituer au parti communiste projette d'offrir la couronne de Tsar au dictateur. Avec droit de succession pour Katerina, la fille aînée que lui a donné Lioudmila, répudiée après trente ans de mariage. Sa fortune personnelle s'est encore accrue,

passant de 200 à 800 milliards de roubles (réintroduits à la place de l'euro) et de vingt à quarante-huit datchas et essaimé sur les territoires conquis.

Aux États-Unis, Kamala Harris la procureure métisse que Joe Biden avait choisie comme vice-présidente lui a succédé à la Maison-Blanche. Veuve depuis vingt ans, elle s'est remariée avec un présentateur de la télévision que ses collègues ont surnommé Mister One. Au Royaume-Uni, après le décès de la reine Élisabeth à 103 ans, Charles, déjà très malade, n'a régné que quelques mois. William ayant abdicé après une primaire populaire lui préférant son frère, Harry premier a hérité du trône, mais sans que Meghan ait droit à un autre titre que celui de « princesse consort ». Le Commonwealth a toujours les mêmes frontières, mais il bénéficie de l'obligation faite aux Anglais de ne plus commercer qu'avec les nations qui le composent. Quant à Camilla, la veuve de Charles, elle survit matériellement grâce à une apparition muette sur la piste d'un cirque de province.

MARIAGE PAPAL

Alors que la Chine a tenu parole en n'augmentant pas sa puissance militaire et en se contentant de former les 500'000 restaurateurs ayant pour mission de promouvoir le riz cantonais et le Communisme libéral, l'Allemagne a fait valoir le danger permanent d'invasion que représente Poutine pour obtenir l'autorisation de reconstituer une armée. À l'exclusion, ont stipulé ses partenaires européens également angoissés par



ILTOBEEB

Depuis 1963

**ENTREPRISE FAMILIALE
À TAILLE HUMAINE**



V.GUIMET FILS SA

Préservons notre environnement

Dépannage
7/7 - 24/24

ENTREPRISE SPÉCIALISÉE DE VIDANGE DEPUIS 1873

Vidange hydraulique – Nettoyage et curage de colonnes de chute – Pompage de fosses
Transport de matières dangereuses – Entretien et remplacement de canalisations
Des pompes de relevage – Inspection vidéo – Relevé de canalisations – Travaux de maçonnerie

**NOUVEAU !
CAMÉRA* SATELLITE FULL HD,
VOS CANALISATIONS À LA LOUPE !**

* Le système de caméra satellite permet l'inspection des branchements depuis la canalisation principale grâce à une caméra sur jonc. Il dispose de deux caméras, une pour la conduite principale, et une deuxième à tête orientable à introduire dans la conduite latérale. Le petit plus, elle est en Full HD.

V.GUIMET FILS SA

Rue des Buis 12 - 1202 Genève

Tél. 022 906 05 60 - guimet@guimet.ch

www.guimet.ch

la renaissance du parti nazi, de tout dispositif thermonucléaire. De son côté, l'Italie est passée de la démocratie à la « parlotocratie ». Entendez par là que tous les citoyens peuvent prendre la parole, mais que les gouvernants ne décident plus rien. Il s'ensuit, en même temps qu'un climat social apaisé, une belle effervescence sur les places publiques qui fait la fortune des cafetiers.

« AU VATICAN, LE MAJOR DE LA CHRÉTIENTÉ A ÉPOUSÉ LA RELIGIEUSE QUI PRÉPARAIT SES REPAS. »

Au Vatican, l'ex-souverain pontife rebaptisé « Major de la chrétienté » a épousé la religieuse qui préparait ses repas. Une servante hélas trop âgée pour avoir un fils qu'on aurait pu présenter comme le nouveau Christ. Cacochyme, Juan Carlos a regagné son palais madrilène, nanti d'un passeport camerounais lui donnant droit à l'entretien d'un harem. Les Espagnols sont d'ailleurs les seuls à ne pas avoir accepté la promotion de la femme au statut de sexe fort. Les hommes, de plus en plus paresseux, n'ont presque pas protesté quand, de ce fait, ils se sont retrouvés minoritaires en politique et dans les affaires. L'exemple était venu de l'Irak, où la coalition des « revanchardes » avait remporté toutes les élections. Mention spéciale au Luxembourg dorénavant proclamée « première destination touristique mondiale » grâce à l'annulation de toutes les lois et de tous les règlements. C'est toutefois dans le domaine des mœurs qu'ont été enregistrés les principaux changements. En particulier avec l'obligation de disposer d'un « pass d'intromission » signé par la partenaire avant tout rapport sexuel. Parallèlement, l'orgasme répétitif a été déclaré

antisocial, au motif « qu'il asservit la femme et qu'il éreinte l'homme ». Plus révolutionnaire encore, la possibilité pour les enfants de plus de 4 ans de se marier entre eux et le divorce concédé aux adultes après simple audition par le « juge de la liberté retrouvée » d'un enregistrement d'une scène de ménage.

Avec l'avènement de l'intelligence artificielle, l'enseignement et la culture traditionnels sont complètement passés de mode. L'apprentissage de la lecture a cessé d'être imposé depuis que les livres ont été remplacés par des « éditions sonores » confiées aux plus talentueux comédiens. Les opérations arithmétiques étant effectuées par des « calculatrices instantanées » et les adolescents dont les parents sont abonnés à internet bénéficiant d'une dispense d'examen, le temps libre peut être consacré en alternance régulière au sport et au sommeil. Les théâtres et les cinémas ont fermé leurs portes depuis le succès foudroyant de la télévision en relief. Un procédé génial grâce auquel on peut mettre le doigt dans les narines des politiciens et caresser le galbe des plus jolies actrices n'ayant pas été enregistrées par leurs syndicats comme « intouchables ». Plus de postes de radio, mais de petits écouteurs logés au creux des oreilles et dont un froncement de sourcils suffit pour choisir une station.

SUISSE ATOMIQUE

Les plus importantes avancées ont cependant été enregistrées dans le transport : le nouveau Concorde vole à 10'000 kilomètres à l'heure, mettant New York à une demi-heure de Paris, tandis que le train sur monorail fonctionnant à l'hydrogène liquide relie en dix minutes les rives de la Seine à la Méditerranée. La généralisation des voitures sans chauffeur a provoqué une remontée brutale du chômage. Ces véhicules n'ont jamais aussi peu roulé depuis qu'ils ont été équipés d'une fusée à l'avant du capot et de deux petites ailes sur les portières, ils prennent leur envol en vingt secondes. Il n'y a guère que les bateaux de croisière pour avoir conservé leur vitesse d'antan, par peur que les passagers s'estiment lésés de demeurer moins longtemps à bord.

J'ai gardé pour la bonne bouche – celle qui ne profère jamais la moindre méchanceté – la Suisse, symbole de la neutralité, qui vient de faire son entrée dans le club des quatre-vingts « nations atomiques ». Pour l'instant, l'arsenal helvétique se limite à une unique bombe désactivée et exposée à Genève, sous bonne garde et sous couvercle transparent, dans le hall du Palais des Nations. ■

P.-S.: Je signale que je viens de fêter mon 110^e anniversaire. Pour cette occasion mémorable, mais dont je risque de ne pas conserver très longtemps le souvenir, mes arrière-petits-enfants se sont cotisés afin de financer ma première leçon de natation. Dommage que les Jeux olympiques aient été supprimés...



© Nicolas Zentner

LA VICTOIRE POSTHUME DE NARCISSE

par Luc Ferry, philosophe

C'est sur fond d'une déconstruction des autorités et des valeurs traditionnelles, mais tout particulièrement des deux grandes religions de salut terrestre et de salut céleste – le communisme et le catholicisme qui structuraient naguère encore la vision morale du monde d'une grande partie des Européens – que la mise en avant de l'ego à toutes les sauces est devenue l'alpha et l'oméga de l'éthique moderniste s'étalant sur les réseaux sociaux. Que les deux religions se soient effondrées en peu de temps, c'est ce que quelques chiffres montrent de manière éclatante : dans les années 60, le communisme représentait en France près de 30 % de l'électorat, il est tombé aujourd'hui à 3 % ! En 1950, 95 % des Français étaient baptisés, ils ne sont plus que 30 %, ce qui signifie, cela dit au passage, qu'une large majorité de communistes faisaient baptiser leurs enfants...

L'Église de France comptait 45'000 prêtres en 1950, ils ne sont plus que 6000 aujourd'hui. Cet effondrement des deux grands visages de la transcendance ne fut pas le fait de la gauche soixante-huitarde, mais du capitalisme schumpétérien dont la logique d'innovation permanente supposait une rupture elle aussi incessante avec les traditions. Il fallait en effet que les valeurs classiques fussent déconstruites pour que le monde de l'hyperconsommation puisse s'épanouir, car rien ne freine autant le désir d'acheter que le fait d'être habité par de grandes causes et des valeurs fortes. Résultat : à l'issue de cette grande déconstruction, l'individu moderne se retrouve seul face à son nombril, le « souci

de soi » dont Foucault faisait naïvement, pour ne pas dire bêtement, l'apologie, devenant la préoccupation majeure de *l'homo democraticus* individualiste. De là la quête de ce mirage infantile qu'est le bonheur « par soi », grâce à des exercices spirituels guidés par des coachs autoproclamés qui vous servent des banalités stoïciennes ou bouddhistes suffisamment affadies pour toucher le grand public.

LE SECRET DU BONHEUR

En France, un « psychologue positif », Christophe André, s'est fait l'un des principaux porte-parole de ce narcissisme selon lequel il faut parvenir à « s'aimer soi-même comme un autre ». Ses livres rencontrent un grand succès, non seulement parce qu'ils nous invitent à faire du bonheur la finalité ultime de l'existence, ce qui est merveilleusement en phase avec l'individualisme contemporain, mais aussi parce qu'ils expliquent *urbi et orbi* que la félicité suprême est accessible à tout un chacun, attendu qu'elle ne requiert rien d'autre qu'un travail, non sur ce qui nous transcende et nous dépasse, mais sur soi-même. Selon cette idéologie pétrie de gentillesse, le bonheur ne dépend en rien de l'état du monde extérieur, seulement de notre capacité à « entrer en amitié avec nous-mêmes ». C'est ainsi que dans son livre, *Imparfaits, libres et heureux*, dont le sous-titre « Pratique de l'estime de soi » trace déjà tout un programme, on trouve un chapitre au plus haut point significatif de cette nouvelle vision du monde selon

ELECTROMENAGER — CUISINE — CHAUFFAGE



PARTENAIRE ENGAGÉ 2019



Rue Eugène-Marziano 23 A – 1227 Les Acacias/Genève
Tél. +41 22 300 58 58 – info@philippemarechal.ch

www.philippemarechal.ch

Vente – Service après-vente – Toutes marques



**PHILIPPE
MARECHAL**

laquelle le bonheur résiderait dans la mise en harmonie « amicale » de soi avec soi. « Être son meilleur ami », voilà le secret, le psychologue nous invitant très sérieusement à nous comporter vis-à-vis de nous-mêmes comme si nous étions notre plus proche camarade, voire comme si nous étions nos propres parents !

« IL FAUDRAIT QUE CET AMOUR ENVERS NOUS-MÊMES SOIT DE LA MÊME NATURE QUE CELUI DES PARENTS ENVERS LEURS ENFANTS. »

Je préfère ici laisser la parole à Christophe André, de peur qu'on m'accuse de caricaturer son propos : *« Il faudrait que cet amour envers nous-mêmes soit de la même nature que celui des parents envers leurs enfants : sans condition et infiniment bienveillant. Certaines thérapies explorent aujourd'hui cette piste de l'auto-parentage avec de premiers résultats prometteurs... »* S'aimer soi-même comme on aime ses enfants ? Tel est bien, selon Christophe André, l'idéal de la psychologie positive, un idéal dont je vous avoue, pour avoir moi-même des enfants, qu'il me semble plus proche de la pathologie lourde, voire très lourde, que de la sagesse et de la santé mentale. L'amour que j'ai pour mes trois filles m'a en effet donné la conviction que si je parvenais à m'aimer un jour comme je les aime, je serais bon à enfermer d'urgence ! Du reste, le mythe de Narcisse, contrairement à ce que prétendent les tenants de cette « bonheurisation du monde », se termine de manière atroce. Un certain Fabrice Vidal, que le *Magazine de psychologie positive* présente comme « philosophe », nous invite à nous efforcer de « *devenir enfin vraiment narcissiques* » (sic !), affirmant sans rire, et je le cite, que « *dans la mythologie, l'art et la psychanalyse, Narcisse est une force positive nécessaire* ».

Pour avoir passé quarante ans de ma vie à étudier la mythologie grecque sous toutes ses coutures et publié quelques dizaines d'ouvrages sur le sujet, je puis vous assurer que c'est tout l'inverse. Il est même difficile de dire quelque chose de plus faux. Permettez-moi de rappeler en quelques mots la vérité originelle de ce mythe. Narcisse est le fils du dieu d'un fleuve, le Céphise, et d'une nymphe, la belle Liriopé. Dès sa naissance, le bébé est absolument ravissant. Comme le veut la coutume, Liriopé va consulter un devin, en l'occurrence le

grand Tirésias, pour se rassurer et savoir d'entrée de jeu si son enfant aura une vie longue et belle. Tirésias lui répond, comme toujours les oracles, de manière sibylline : certes, le petit aura une vie longue et bonne, mais à une condition, c'est qu'il « *ne se regarde pas* ». Sinon, sa fin sera pitoyable. Personne, bien évidemment, ne comprend un traître mot à l'oracle, mais bientôt, on commence à se rendre compte que Narcisse est affublé d'un trait de caractère fort peu aimable : il est doux comme un agneau et beau comme un dieu au-dehors, dur et égocentrique au-dedans. De fait, il « *ne cesse de se regarder* », de sorte que les jeunes filles qui tombent amoureuses de lui sont bien vite éconduites, humiliées et malheureuses.

L'une d'entre elles, une nymphe, la pourtant très aimable Écho, va même en mourir. Elle tente de parler à Narcisse, de lui dire tout son amour, mais Narcisse, comme toujours intéressé par son seul ego, la rabroue avec méchanceté et lui tourne le dos avec mépris. Écho, pleine de honte et de chagrin, se sauve dans la forêt. Peu à peu, elle dépérit. En fait, elle maigrit tant et si bien qu'il ne reste d'elle plus rien d'autre qu'un gémissement plaintif et désincarné que les montagnes répercutent indéfiniment dans les vallées... Alors ses sœurs crient vengeance. On entend la voix d'une nymphe qui, au milieu de ses amies, crie vers le ciel : « *Puisse-t-il lui aussi tomber fou amoureux sans jamais pouvoir posséder l'objet de son amour !* »

LE REFLET QUI TUE

Némésis, une des filles de Nyx, la nuit, entend l'appel des nymphes. Némésis, comme les Érinées, est une divinité de la vengeance. Elle se dit, comme Tirésias, que Narcisse pourrait vivre fort bien et fort longtemps, « *s'il ne se regardait pas* »... Or voilà justement qu'un jour de grande chaleur où Narcisse parcourt la forêt à la poursuite de quelque gibier, Némésis fait en sorte que, saisi par la soif, il s'approche d'une source. En amont de la source, l'eau forme un petit bassin que rien, jamais, n'est venu troubler. Il n'y a pas un souffle de vent, l'onde est comme un miroir. Narcisse s'y penche pour se désaltérer, mais apercevant sa propre image se refléter dans l'eau, il en tombe tout d'un coup fou amoureux. Alors on le voit qui se parle, qui essaie de s'embrasser, de s'enlacer, mais comme le voulait la nymphe, il ne parvient jamais à se saisir lui-même, l'objet de son amour lui échappe. Désormais insensible à autrui comme au reste du monde, il ne voit et ne pense plus à rien d'autre qu'à lui. La vie le quitte tout doucement et à l'endroit où il meurt, pousse une jolie fleur blanche à laquelle on donnera son nom.

Beau dehors, moche dedans, tel est Narcisse. En cela, il est un contre-modèle de la sagesse grecque, le contraire de Socrate qui était laid au-dehors, mais infiniment bon et sage au-dedans. À méditer par tous ceux qui s'imaginent encore que le souci de soi et le renoncement aux grandes causes sont la voie royale vers la sagesse et le bonheur... ■



NOVACITY

SOLUTIONS IMMOBILIÈRES



BILANS ÉNERGÉTIQUES



CERTIFICAT ÉNERGÉTIQUE CANTONAL DES BÂTIMENTS



DIAGNOSTICS



Entreprise membre



www.novacity.ch - info@novacity.ch - +41 58 440 15 55

Rue de Veyrier 11A - 1227 Carouge / Avenue Gratta-Paille 2 - 1018 Lausanne

EAUX-SECOURS

VON ALLMEN SA

INSTALLATIONS SANITAIRES

771

40 00



Kim Jong-un et Vladimir Poutine, deux dirigeants autoritaires que la démocratie hante. (Shutterstock)

« LES ÉTATS N'ONT PAS DE MORALE, ILS N'ONT QUE DES INTÉRÊTS »

propos recueillis par Thierry Oppikofer

À QUEL MOMENT UN PRÉSIDENT BASCULE-T-IL DANS LA DICTATURE ? EXISTE-T-IL DES RÉGIMES AUTORITAIRES COMPÉTENTS ET D'AUTRES INCOMPÉTENTS ? QUESTIONS DÉLICATES, TANT IL APPARAÎT QUE LES ENJEUX ÉCONOMIQUES ET POLITIQUES INFLUENT SUR CES DISTINCTIONS AVEC LESQUELLES ILS S'AUTORISENT QUELQUES ACCOMMODEMENTS.

Alain Bauer est professeur de criminologie appliquée au Conservatoire national français des arts et métiers, mais aussi à New York et à Shanghai. Il a été conseiller de Michel Rocard, puis de plusieurs ministres de l'Intérieur, du président Nicolas Sarkozy et du premier ministre

Manuel Valls, entre autres, sur les questions de sécurité et de terrorisme. Auteur de nombreux ouvrages*, dont une trentaine sur la franc-maçonnerie – il fut grand maître du Grand Orient de France – il détaille sa vision objective et sereine du duel entre démocratie et dictature.



MINIMISER VOTRE IDC SANS TRAVAUX

www.gestion-energies.ch

022 722 19 10



MULLER
ENERGIES^{SA}

CHAUFFAGE
VENTILATION
CLIMATISATION
GESTION D'ÉNERGIE



DÉTARTRAGE
SERVICES^{SA}

DÉTARTRAGE
DÉSOXYDATION
TRAITEMENT D'EAU
ÉBOUAGE



Pourquoi attendre que vos réseaux aient le cancer...
quand un recensement est gratuit ?

www.detartrage-services.ch

022 300 43 40

En supposant que la démocratie soit, comme le disait Churchill, le pire régime à l'exception de tous les autres, force est de constater que sur certains plans (économique, sécuritaire, sanitaire), des pays autoritaires, voire totalitaires, comme la Chine, ont parfois obtenu de meilleurs résultats que les démocraties occidentales. Existe-t-il donc des régimes autoritaires compétents ? En réalité, il s'agit surtout d'une illusion d'optique. La plupart des pays à régime autoritaire se nourrissent de l'expansion et des besoins des démocraties libérales et surtout du remords colonial des anciens empires les ayant occupés. Il s'agit plus d'un « grand » jeu compliqué, où chacun nourrit l'autre en essayant d'affaiblir le troisième, pour se retrouver ensuite directement confronté à son ancien allié de circonstance. Disons plus simplement qu'un test de démocratie véritable dans la plupart des dictatures ne se traduirait pas par l'élection (ou la réélection) du dictateur local... Quant à l'efficacité, la démonstration de la confrontation au réel se traduit en général, sur le plan économique comme militaire, par une grande désillusion.

L'Allemagne nazie, archétype incontesté de la dictature, a connu d'importants succès industriels et économiques. Au même moment, l'Union soviétique stalinienne connaissait des déboires et des famines. Faut-il en déduire que l'élément nationaliste (présent aussi en Chine et en Russie, entre autres) et une dose de capitalisme rendent les dictatures « prospères » ? De nouveau, il ne s'agit que d'un effet d'optique. Sans les importants investissements occidentaux, notamment américains, en Allemagne nazie, il n'y aurait pas eu de « succès » économique ou industriel. Indiscutablement, le désordre intérieur aurait été endigué, mais à quel prix ! *In fine*, en Allemagne et au Japon, ce sont les démocraties – même imparfaites – qui ont gagné. Comme pendant dix ans en Russie, avant que l'aveuglement occidental ne permette le contrôle politique et médiatique du pays au président Poutine, héritier naturel de Boris Eltsine. Il est des dictatures, des régimes autoritaires, des monarchies absolues prospères, du fait de leurs ressources naturelles en général. Ce n'est donc pas leur statut, mais leur sous-sol qui peut assurer leur prospérité. Aucune ne se lancerait dans une aventure démocratique véritable, car chaque chef d'État concerné reste très lucide sur la réalité de sa popularité.

Est-il moralement acceptable de se satisfaire d'un Kadhafi, d'un roi d'Arabie saoudite ou d'un Erdogan parce qu'il assure une certaine stabilité, finalement moins nocive pour son peuple et le reste du monde qu'une situation anarchique ?

Il n'y a pas de morale dans les relations internationales. Le principe fondateur de la *Realpolitik*, c'est qu'on fait avec ce qu'on a et que personne n'est le gendarme du monde par définition. Les États n'ont pas de morale, ils n'ont que des intérêts, pourrait-on dire en paraphrasant

« LA PLUPART DES PAYS À RÉGIME AUTORITAIRE SE NOURRISSENT DE L'EXPANSION ET DES BESOINS DES DÉMOCRATIES LIBÉRALES ET SURTOUT DU REMORDS COLONIAL DES ANCIENS EMPIRES LES AYANT OCCUPÉS. »

Alain Bauer, criminologue

le général de Gaulle. Parfois, heureusement, quand un processus génocidaire voit le jour, ou quand on apprend du passé, les États réagissent avec des moyens plus ou moins appropriés : condamnation, rupture des relations, boycott, intervention indirecte ou entrée en conflit. On ne peut, par principe, passer son temps à modifier les régimes politiques de tous les pays du monde. En tout cas pas sans un accord entre les plus puissants des États... qui permettent le plus souvent aux microdictatures d'exister.

À partir de quand un dirigeant autoritaire – les exemples ne manquent pas – devient-il un dictateur infréquentable ?

« IL FAUT SE MÉFIER DE L'AUTOCENTRISME CULTUREL ET DE L'IDÉE QUE NOTRE SYSTÈME DÉMOCRATIQUE SERAIT UNIVERSEL PARCE QUE NOUS L'AVONS DÉCIDÉ AINSI. »

Alain Bauer, criminologue

Quand il élimine ses opposants et surtout quand il le fait physiquement.

On entend souvent parler de la tentation impérialiste américaine. Personne ne nie que Washington est intervenu et intervient encore dans l'évolution, et parfois la révolution, de divers pays du globe. Les États-Unis sont pourtant considérés comme une démocratie. Est-ce à dire qu'à partir d'un certain degré de puissance militaire ou économique, un pays peut agir impunément ?

Tous les pays tentent d'obtenir une influence déterminante dans le monde. Les empires encore plus que les autres. L'empire américain défend ses intérêts (et souvent ceux de l'Occident, mais pas toujours). Il défend l'Europe, mais n'aime guère l'Union européenne. Il ne veut pas voir la Russie revenir au sommet, mais craint surtout la Chine. Les Russes (slavo-orthodoxes), les Iraniens (Perses), les Turcs (Ottomans) ont une mémoire nationale de leur empire. Comme les Français quand on leur parle de Napoléon ou les Anglais quand ils pensent à la reine Victoria. L'impunité est une autre affaire. On se fait toujours prendre, plus ou moins rapidement. Mais la question reste celle de la sanction.

Pensez-vous que le système démocratique et libéral de l'Europe occidentale soit adaptable à tous les pays du monde, et sinon, quels sont les éléments qui y font obstacle ?

Il faut se méfier de l'autocentrisme culturel et de l'idée que notre système serait universel parce que nous l'aurions décidé ainsi. La France, qui se proclame souvent « Reine des libertés et des droits humains », continue à entretenir un système judiciaire plus inquisitoire qu'accusatoire et toujours sans *habeas corpus*. Chacun croit à son système et tente de l'exporter en copier-coller (surtout les États-Unis avec leur concept de *Nation Building*) et ça ne marche pas souvent, ou pas longtemps. Mais l'idée de la démocratie ou du partage des pouvoirs a souvent réussi à percer, avant de s'affaiblir sans pouvoir s'enraciner. On peut imposer les principes partout. Mais les systèmes ne peuvent survivre qu'en sur-mesure, pas en prêt-à-porter.

Un observateur aussi fin que vous estime-t-il que le monde va vers moins de dictateurs et plus de démocrates ?

Il y a, hélas ! des cycles. Disons que celui que nous vivons provisoirement n'est pas à l'avantage des

démocraties libérales. Mais que la résistance ukrainienne à l'invasion russe a réveillé quelque chose, et pas seulement en Occident.

Il semble que bon nombre de citoyens des pays occidentaux se désintéressent de plus en plus de la politique ou pire, se mettent à haïr les élus. À quoi attribuer ce phénomène et surtout, présente-t-il un risque de basculement vers les extrêmes ? Comment remédier à cette situation ?

Les citoyens détestent le mensonge et la dissimulation. Beaucoup d'élus en abusent pourtant. La crise de confiance, qui concerne aussi les journalistes d'ailleurs, a commencé après l'affaire du Watergate et n'a pas connu d'amélioration sensible, malgré quelques rebonds isolés. Le fait de considérer les citoyennes et les citoyens comme des adultes, d'assumer l'erreur, de s'excuser, permettrait de reconstituer un socle de confiance entre électeurs et élus, entre société civile et classe politique, entre opinion publique et médias. Mais il va falloir beaucoup expliquer, dialoguer et reconnaître pour réduire méfiance et ressentiments. ■

*Alain Bauer vient de publier « La criminologie pour les Nuls » aux Éditions First.

Quooker, le robinet qui fait tout.



De l'eau chaude, froide, bouillante, plate ou pétillante réfrigérée du robinet en un rien de temps.

Quooker®
quooker.ch

Timonin
ELECTROMENAGER SA

Entreprise familiale depuis 1971

Rue Hoffmann 11
1202 Genève
Tél. 022 733 21 23
info@simoninelectromenager.ch
www.simoninelectromenager.ch

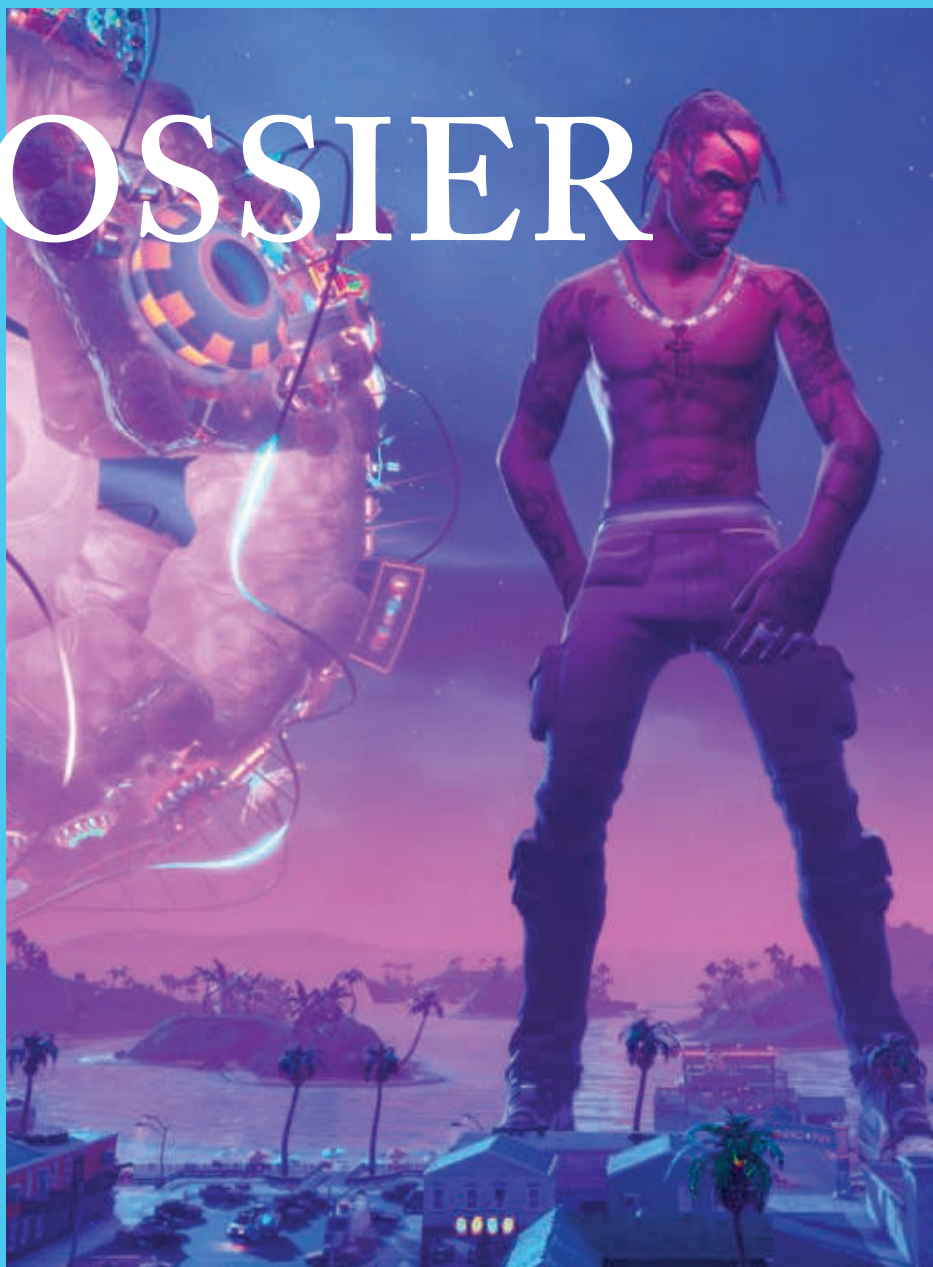


Miele **SIEMENS** **GAGGENAU** **LIEBHERR** **BOSCH**



50ans

DOSSIER



12,3 millions de joueurs de Fortnite ont assisté au concert virtuel du rappeur Travis Scott en 2020. (DR)

LE CÔTÉ OBSCUR DU MÉTAVERS

dossier préparé par Emmanuel Grandjean, Cora Miller et Thierry Oppikofer

C'EST UN MONDE NOUVEAU QUI S'EXPLORE SANS SE DÉPLACER. LE MÉTAVERS PROJETTE LA SOCIÉTÉ DANS SON DOUBLE VIRTUEL FANTASMÉ, PLUS BEAU ET PLUS LIBRE. MAIS COMME TOUTES LES DÉCOUVERTES, CETTE DERNIÈRE N'EST PAS SANS DANGER.

À quoi servent ces métavers qui monopolisent en ce moment les conversations ? Bonne question. Encore faut-il savoir de quoi on parle avant d'y répondre. Un métavers, c'est un monde virtuel rêvé dans lequel tout est possible, plus léger, plus beau et plus agréable à vivre. Un univers où chacun peut devenir un autre, caché sous le déguisement de son avatar, son double numérique. Une version cool de la réalité qui existe déjà dans les jeux vidéo depuis plus de dix ans, mais que découvrent Facebook, Microsoft et Apple. Et dont ils ont vite saisi le fort potentiel de retour sur investissement.

À l'heure où le temps perdu à visionner des microvidéos sur Instagram

et sur TikTok nous culpabilise et que l'abus de réseaux sociaux s'avère désastreux, le métavers interroge. À quoi sert-il ? Qu'y faire exactement ? N'est-il pas la dernière invention d'un capitalisme vorace qui transforme l'ennui en milliards de dollars ? Sa fortune dépendra des activités qu'il propose. Mais aussi du comportement de ceux qui en profiteront.

Des attitudes problématiques sont déjà signalées. Dissimulés derrière l'anonymat de leurs avatars, certains utilisateurs agressent, harcèlent, dénigrent. Ce sont les mêmes « trolls » qui alimentent les commentaires haineux que Facebook a tant de mal à modérer. Ce qui ne laisse augurer rien de très bon

sur le plan du vivre-ensemble dans cet univers, quand bien même il est virtuel.

L'entreprise américaine assure qu'elle travaille sur ce problème qui engage la popularité, et donc le succès, de son réseau social en version alternative. Une police des bonnes manières dont chacun sera l'agent et le dénonciateur ? Voilà ce qui, pour certains, s'assimile à de la censure, à une forme de privation de liberté. Sans liberté, le métavers risque d'être une coquille vide dont le seul désir assouvi sera celui de la consommation. La nature humaine est ainsi faite : en voulant fuir la complexité du monde réel, elle crée son clone encore plus contraignant. Triste virtualité. ■



Dans l'univers de Minecraft, chacun peut imaginer ses châteaux en Espagne. (DR)

LE RÊVE D'AUTRES MONDES

par Cora Miller

DE CYRANO PARTANT POUR LA LUNE À ZUCKERBERG ET SON MÉTAVERS, L'HOMME A TOUJOURS CHERCHÉ À FUIR LA RÉALITÉ DU MONDE POUR DES ESPACES FANTASMÉS. PETITE HISTOIRE DE CES ÉCHAPPÉES VIRTUELLES.

La nuit du 21 juillet 1969. Amassés devant leurs postes, les téléspectateurs assistent au premier pas de l'homme sur la Lune. Sur l'écran en noir et blanc, la botte de Neil Armstrong soulève la poussière de la petite planète grise. L'image n'est pas en haute définition. Mais l'humanité tout entière vit cet ailleurs fantastique, quand bien même il est vide et froid. La télé s'éteint. Tout le monde revient aux réalités terrestres de l'existence, la tête encore pleine d'envie d'étoiles. De tout temps, l'être humain a ainsi cherché à fuir sa condition.

Chamanes et prêtres rendaient visite aux dieux, traduisant ces périples, souvent sous substances, aux mortels bloqués aux portes de ces paradis artificiels. À partir du XV^e siècle, la généralisation de l'imprimerie fait circuler les écrits. Des auteurs narrent leurs aventures abracadabrantes. Vers 1650, Savinien de Cyrano de Bergerac publie *L'Histoire comique des États et Empires de la Lune*. L'écrivain satyrique raconte une planète où les livres mécaniques se lisent tout seuls et à haute voix, où les palais sont à voiles et les denrées se paient en poésie. On ne

parle pas encore d'univers virtuels, mais le pouvoir suggestif de la littérature plonge déjà le lecteur dans un monde parallèle.

SPECTATEUR PASSIF

C'est la Lune encore que Georges Méliès met en scène en 1902 et dont il fait le décor d'un voyage extraordinaire. Le cinéma, qui n'a alors pas dix ans, va longtemps faire office de véhicule le plus efficace vers l'imaginaire. En 1973, Michael Crichton tourne *Mondwest*. Le futur auteur de *Jurassic Park* envisage déjà un parc d'attractions où des androïdes

≡ SABAG ≡

Aménagement intérieur



individualité
qualité
originalité

Des idées pour votre nouvelle cuisine ?
Vous en trouverez dans l'une de nos 21 expositions en Suisse.

sabag.ch

Engagement Détermination **Résultats**



Révision
Expertises
Résultats Fiscalité
Comptabilité
Gestion des salaires



GESTOVAL SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE S.A.

8, rue Jacques-Grosselin - Case postale 1035 - 1211 Genève 26 - Tél. 022 308 44 00 - Fax 022 308 44 44 - E-mail: info@gestoval.ch

hyperréalistes font revivre aux visiteurs les grandes époques de la civilisation. Le rêve de la machine à remonter le temps, jusqu'à ce que les robots se révoltent et que la belle mécanique s'enraie. Mais l'histoire à laquelle le spectateur assiste depuis son fauteuil n'est pas celle qui se vit sur l'écran. Le défi sera donc de faire du cinéphile passif un acteur actif. Le premier film en relief projeté en 1915 à New York pousse un cran plus loin l'idée d'immersion. Amélioré dans les années 30, ce cinéma 3D restera encore longtemps une attraction de fête foraine.

LA VIE EN JEU

L'avènement des technologies numériques va tout changer. Par sa créativité sans limites, le jeu vidéo ouvre la porte à la virtualité. Les débuts sont précaires. Dans *Space Invaders*, sorti en 1978, le joueur anéantit des bataillons d'aliens surgis de l'espace profond. On est encore loin de l'immersion totale, mais le joueur, les mains sur sa manette, prend déjà le contrôle d'un univers inventé. Le progrès des ordinateurs et de leurs cartes graphiques améliore petit à petit la définition de l'image, élargit à l'infini les possibilités scénaristiques. Commercialisé en 1992, *Wolfenstein 3D* popularise le jeu vidéo en vision subjective, c'est-à-dire mettant le joueur dans la peau de son personnage dont il ne voit

que les mains sur l'écran. Le genre accouchera d'un nombre incalculable de clones dont chaque nouvel opus repoussera toujours plus loin le réalisme de l'aventure et l'impression d'y participer. À ce détail près que c'est toujours le programme qui décide de l'action à mener. Les développeurs de jeux comme *Skyrim*, *The Legend of Zelda* ou *Grand Theft Auto* vont tenter de libérer le joueur de la contrainte du scénario. On y parcourt des villes immenses et des étendues bucoliques à cheval, à pied, en voiture ou à l'aide de n'importe quel moyen de transport, juste pour le plaisir de la contemplation. Là encore, le terrain à découvrir reste limité.

En parallèle, l'interaction entre joueurs évolue. Les connexions en ligne permettent à des milliers de participants de vivre ensemble leurs épopées imaginaires. Ils triomphent du mal dans *World of Warcraft*, construisent des châteaux dans *Minecraft*, s'affrontent jusqu'au dernier survivant dans *Fortnite* et se disputent la conquête des territoires de *League of Legends*. Des compétitions sportives sont même organisées autour de ces titres, créditant ainsi l'idée qu'entre le réel et le virtuel il n'y a qu'une interface de différence. Tout cela n'est pas encore le dédoublement de la vraie vie, les jeux vidéo restant l'apanage de l'internationale gamers.



En 1902, Georges Méliès envoie sur la Lune les spectateurs du cinéma naissant. (DR)

Le Deuxième Monde naît en 1997. Son principe ? Fédérer une communauté – les Bimondiens – dans un Paris virtuel, accessible par n'importe qui, depuis n'importe quel ordinateur connecté. Le premier univers en ligne se referme en 2001 sans avoir réussi à trouver son public. Deux ans plus tard, Philip Rosedale lance *Second Life* sur un principe en tout point semblable. Sauf que ce n'est

plus le décor parisien qui sert de toile de fond à cette seconde vie totalement numérique, mais un continent construit par ceux qui le traversent. Triomphe phénoménal, *Second Life* popularise le terme d'avatar qui désigne, dans la religion hindouiste, les incarnations du dieu Vishnou. En version pixels, le mot définit cette copie de nous-mêmes que l'on façonne comme on compose son menu au restaurant.

Avec l'avantage d'agrémenter ce double informatique de toutes les fantaisies, de toutes les qualités physiques idéales.

Dans *Second Life*, tout se paie en linden, cryptomonnaie locale que l'on peut convertir en dollar de l'autre côté du miroir. L'économie s'y intéresse. Les marques ouvrent l'équivalent de leurs boutiques réelles, mais en ligne. Des universités investissent



Ci-contre : Le casque de réalité virtuelle Meta Quest, propriété de Meta, la maison-mère de Facebook. (Meta)

Ci-dessous : Le jeu massivement en ligne World of Warcraft. (DR)





3 **TECH SA**

télécommunication
électricité
sécurité

oqigraud



Depuis
2009
à votre service

FANTASTICO SÀRL

FERBLANTERIE - COUVERTURE - ÉTANCHÉITÉ

LES EXPERTS DE LA MÉTALLURGIE

Fabio Fantastico

Rue de Bourgogne 31 - 1203 Genève

N +41 (0)79 822 74 41 - T +41 (0)22 340 70 58

ffantastico@hotmail.com - www.fferblanterie.ch



www.fferblanterie.ch

également ce nouveau terrain de jeu. Les candidats à la présidentielle française de 2007 y ouvrent leurs bureaux de campagne. Tout cela nourrit un *buzz* qui reste de façade. *Second Life* s'essouffle une fois passé l'effet d'annonce. On s'ennuie dans le fond beaucoup dans ce monde rêvé à l'esthétique simpliste qui manque cruellement d'interaction. Petit à petit déserté par ses « résidents », le nom officiel de ses « habitants », son fantôme hante désormais les couloirs d'internet. Mais l'idée n'est pas enterrée pour autant.

L'EFFET SAINT-THOMAS

En 1992, l'auteur de science-fiction Neal Stephenson publie *Snow Crash*. Une histoire extravagante dans laquelle un hacker contrarie les ambitions d'un magnat maléfique qui cherche à contrôler l'esprit humain avec l'équivalent d'un virus informatique. Et contrecarre ses plans grâce au « métavers », sorte de *World Wide Web* imaginé par l'écrivain américain. Contraction de *méta* (qui veut dire « au-delà » en grec ancien) et d'*univers*, le mot tourne désormais en boucle dans les meetings des ingénieurs de la Silicon Valley. Il qualifie ces nouveaux mondes virtuels que les capacités de calcul colossales des machines d'aujourd'hui rendent fréquentables et économiquement intéressants.

Comme Saint-Thomas qui ne croyait que ce qu'il voyait, la vision est la clé indispensable pour réussir cette expérience immersive et convaincre les utilisateurs d'y passer du temps. Google le sait bien, lui qui se lançait, en 2012, dans les prémices de la réalité augmentée. L'entreprise de Mountain View abandonnait finalement la commercialisation de ses Google Glass censées interagir avec le monde réel une fois portées. Trop tôt, trop gadget, trop chères. Les lunettes connectées échouaient dans un tiroir... qu'Apple vient de rouvrir. Une rumeur insistante prétend que la firme à la pomme présentera son modèle dans le courant de l'année 2022. Reste à savoir ce qu'elle en fera. L'entreprise la plus rentable du monde n'a pas l'habitude de parier sur du vent, d'autant qu'elle affiche son intérêt grandissant pour les métavers, tout comme Microsoft et Amazon, les deux autres géants de la tech, qui planchent sur leurs propres univers.

Dans cette course aux mondes parallèles, Facebook a pris de l'avance. Le réseau social a très tôt misé sur les casques de réalité virtuelle (VR) en s'offrant, en 2014 et pour la somme de deux milliards de dollars, Oculus VR, l'entreprise californienne à la pointe de cette technologie. L'intérêt stratégique de l'achat avait alors échappé aux commentateurs. Il est finalement apparu l'année dernière. Dans une vidéo, Mark Zuckerberg, patron de Meta qui regroupe Facebook, Instagram, WhatsApp et Oculus VR, présentait *Horizon*, son métavers où les utilisateurs, chaussés de Meta Quest (le nouveau nom du casque) pourront prolonger le grand raout collectif de Facebook dans la peau de



Frontispice de l'Histoire comique des États et Empires de la Lune de Cyrano de Bergerac dans son édition de 1709. Le narrateur s'élève dans les cieux grâce à des fioles de rosée. (DR)

leurs avatars au look de personnage de cartoon. Pour le fondateur du réseau social aux deux milliards d'abonnés, il s'agit surtout de survie. Plombée par les scandales et délaissée par les jeunes qui lui préfèrent TikTok, sa plateforme a besoin d'une radicale mise à jour. Histoire de puiser à cette source de revenus considérable dans laquelle Zuckerberg compte investir 15 milliards de dollars par an. ■

UN UNIVERS QUI FASCINE ET QUI INQUIÈTE

par Thierry Oppikofer

LE MÉTAVERS, C'EST ENCORE PLUS DE TEMPS PASSÉ SUR LES ÉCRANS ET PLUS D'INTERACTION SOCIALE BIAISÉE. CE QUI POSE LA QUESTION DES CONSÉQUENCES SOCIOLOGIQUES ET PSYCHOLOGIQUES SUR NOTRE RAPPORT AU MONDE, AINSI QUE SUR NOTRE SANTÉ.

Tout le monde ou presque a entendu parler de métavers. De même, la plupart des gens un peu modernes expliquent que Facebook est désormais un réseau social pour les vieux. Si une minorité d'internautes savent que le phénomène n'est pas une invention de Mark Zuckerberg et que le principe de cet univers virtuel a été énoncé dès 1992 par Neal Stephenson, auteur de science-fiction et entrepreneur numérique américain, le fait que le patron de Facebook ait expliqué que Meta était l'avenir de Facebook a créé un malentendu qui arrange bien le riche Californien.

FÊTE PERMANENTE

Dominique Boullier, professeur de sociologie à Paris, est l'un des observateurs les plus critiques de l'essor des environnements virtuels, des réseaux sociaux

envahissants et des jeux de rôle électroniques addictifs. Il met en garde dans chacune de ses interventions médiatiques contre les dangers de ces échappatoires à la réalité, même lorsque des considérations financières ne sont pas en jeu.

Tandis que dans les métavers existants, le marché des jetons cryptographiques permet à certains de s'enrichir et à d'autres de se ruiner, que ce soit en cryptomonnaies ou en argent réel (ce qui finit par revenir au même !), Mark Zuckerberg cherche à moderniser son réseau social en présentant Meta – l'entité qui réunit Facebook, Instagram, WhatsApp et Oculus VR – comme un monde fantastique et rêvé, digne d'un parc d'attractions permanent. Le sociologue n'est pas dupe : « Meta a déjà présenté plusieurs versions de différents

métavers, certains sont ultraréalistes pour se mettre au travail, d'autres plus animés pour passer du temps dans des activités sociales ou d'autres avec des robots gigantesques ou des personnages fantastiques, pour se lancer dans les jeux vidéo », note-t-il.

PROBLÈME DE GOUVERNANCE

Mais l'un des dangers non financiers que comporte le métavers, c'est la pornographie, très présente et incontrôlée. « Le porno était déjà très présent sur Second Life, première tentative d'univers virtuel persistant. Zuckerberg va devoir réfléchir aux enjeux psychologiques de l'affaire, aux conséquences de tout cela. Mais quelle est l'assemblée qui en discutera ? Quand on fait une loi contre la pédopornographie, c'est qu'il y a des élus derrière, qui prennent



*Le métavers, nouveau
monde virtuel ou
nouvelles œillères
pour se couper
du monde réel?*

(Illustration : Nicolas Zentner)

DÉCORATION PEINTURE PAPIERS- PEINTS GYPSERIE



ENTREPRISE HALDIMANN



34 - 35, Av. du Lignon - 1219 Le Lignon – T. 022 345 12 18 – F. 022 345 17 35

www.haldimanndeco.ch

« LE PORNO ÉTAIT DÉJÀ TRÈS PRÉSENT SUR
SECOND LIFE, PREMIÈRE TENTATIVE D'UNIVERS
VIRTUEL PERSISTANT. EN LANÇANT META,
MARK ZUCKERBERG VA DEVOIR RÉFLÉCHIR
AUX ENJEUX PSYCHOLOGIQUES DE L'AFFAIRE,
AUX CONSÉQUENCES DE TOUT CELA. »

Dominique Boullier, sociologue

des décisions, qui votent, aidés de toute une chaîne juridique. Avec Mark Zuckerberg et son métavers, il n'y a rien qui s'en approche, dénonce le sociologue. C'est totalement infantile et inquiétant, parce que ça n'a aucun rapport avec l'ampleur des enjeux de ce qu'il pourrait mettre en branle. Le patron de Facebook n'a ni le statut ni les qualités personnelles pour instituer un univers comme celui-là. »

Rappelons que l'un des objectifs du métavers est de façonner, ou de laisser librement se façonner, un univers virtuel persistant. C'est-à-dire qu'une fois interconnecté avec des dizaines, des centaines, des milliers d'autres utilisateurs-avatars, votre monde artificiel en 3D va continuer à évoluer, même si vous n'êtes plus en ligne durant quelque temps. Le but est de relier tous les environnements de façon cohérente, en s'appuyant sur la réalité augmentée. Chacun se souvient du jeu *Pokémon Go*, où le monde virtuel pénétrait le monde réel : on « voyait » de petites créatures, à travers l'écran de son téléphone, apparaître dans la rue.

MAL DES TRANSPORTS

D'immenses possibilités vont s'ouvrir au fur et à mesure du développement du métavers, et pas seulement de celui de Facebook – quoique ce dernier concerne le plus large public. Il sera possible de « déjeuner » avec un cousin d'Australie ou de réaliser un travail avec un collègue situé à des milliers de kilomètres. Mais comment va-t-on protéger les enfants du harcèlement, de l'isolement social, de la perte de contact avec la nature ?

Les méfaits des écrans sur la santé sont connus : en Chine et en Inde, le nombre de myopes a crû de manière exponentielle, sans parler de l'obésité, de l'agressivité, de l'agoraphobie et d'autres maux qui frappent le monde industrialisé. Cela, c'était avec internet, les réseaux actuels et les jeux vidéo. Le métavers et sa puissance multipliée vont sans aucun

doute avoir des effets qui deviendront eux aussi une (triste) réalité « augmentée ».

Une séance en réalité virtuelle (immersion) ou augmentée (interpénétration des univers virtuel et réel) est aussi susceptible d'avoir des effets physiques sur un être humain. Le mieux documenté est connu sous le nom de cybercinétose, qui peut s'apparenter au mal des transports. Dina Attia, une chercheuse ayant étudié ces phénomènes, explique : « *On peut tout à fait imaginer qu'être en mouvement dans le monde virtuel, mais statique dans le monde réel, puisse générer un inconfort sensoriel et donc des symptômes.* »

CHÈRES DONNÉES

Peut-être faut-il néanmoins se rassurer : interrogé à ce propos, Clément, jeune utilisateur genevois « raisonnable » de technologie numérique commente, avec une maturité étonnante et un brin de philosophie : « *Quasiment toutes les nouveautés ont connu la même trajectoire : on dénonce leur danger, puis on les trouve utiles, et enfin elles deviennent indispensables.* » Du téléphérique et du chemin de fer au téléphone portable, en passant par l'électricité ou le cinéma, l'humanité s'est en effet accommodée de pas mal de bouleversements.

La révolution du métavers pose cependant un autre problème préoccupant : les dispositifs juridiques comme le Règlement général européen sur la protection des données (RGPD), que la Suisse applique à quelques nuances près, risquent fort d'être vite inopérants (à supposer qu'ils aient été efficaces). « *Le – ou les – métavers reste un dispositif numérique où l'extension du domaine de la collecte des données pourrait s'avérer problématique si son développement n'était pas maîtrisé* », écrit prosaïquement Régis Chatellier, l'un des spécialistes, en France, de la Commission nationale informatique et libertés dans un article publié par la CNIL et intitulé *Métavers : réalités virtuelles ou collectes augmentées ?* ■

CONSTRUCTION MÉTALLIQUE • SERRURERIE • FAÇADE MÉTALLIQUE



Route de Saint Julien 184A
1228 Plan les Ouates
Tel : (+41) 22 721 14 23
E-mail : contact@cubiksa.ch
www.cubiksa.ch



L'expertise des polluants sur-mesure

Genève - Yverdon-les-bains - Neuchâtel - Montreux - Vevey

Amiante - Plomb - PCB - HAP - HBCD

www.dgexpertise.ch

+41 22 535 93 64



VERSUS 
ALTERNATIVE  SOLUTION

www.versus-alternative.ch

Spécialiste des interventions
en zone d'accès difficile

T. +41 22 361 49 29


lauréat
Réseau Entreprendre®
Suisse Romande

Route de Trélex 8
CH-1266 DUILLIER

 RÉNOVATION DÉPANNAGE MAINTENANCE	  GRS	 RAPIDITÉ EFFICACITÉ PROFESSIONNALISME
Av. des Communes-Réunies 92 1212 Grand-Lancy	GRS GROUPE DE RÉNOVATIONS SANITAIRES	022 880 00 33 info@grspro.ch

 	Route du Bois-des-Frères 32 1219 Le Lignon - Genève - Suisse www.renovhome.ch 022.795.17.00 info@renovhome.ch Gypserie - Peinture - Papier peint
--	--

Jean & fils GRUNDER

APPAREILS MENAGERS

Vente et dépannage toutes marques
depuis 1973

9, rue Necker - 6, rue Bautte CH - 1201 Genève
Tél. 022 / 732 52 38 Portable 079 / 625 89 28
www.jeangrunder.ch

LA CULTURE DANS LE NÉANT

Par Emmanuel Grandjean

CONCERTS VIRTUELS, SAC À MAIN POUR AVATARS ET ŒUVRES D'ART NUMÉRIQUES QUI S'AFFICHENT À PRIX D'OR : COMMENT LES MÉTAVERS VONT-ILS, PEUT-ÊTRE, TRANSFORMER NOS PRATIQUES CULTURELLES ?

L'année dernière, Gucci tentait une expérience. Pendant un mois, la marque de luxe italienne ouvrait son Gucci Garden sur Roblox, le métavers préféré de la génération Z. Dans les méandres d'un immense labyrinthe décoré de plantes numériques, l'avatar du visiteur léchait des vitrines exposant différents accessoires de la maison toscane. Des lunettes et des bobs en jeans parfaitement virtuels, mais « produits » en édition limitée, étaient vendus entre 1,2 et 9 dollars, certaines pièces, cachées, étant offertes aux plus pugnaces qui les trouvaient. Clou du shopping : le sac Gucci Dionysus avec motif d'abeilles vendu 4,75 dollars dans le jardin imaginaire de Gucci, mais dont la rareté faisait ensuite grimper le prix à 4100 dollars sur la plateforme d'échange de Roblox, soit bien plus cher que les 3400 dollars du vrai sac en boutique.

NOUVELLES VANITÉS

Au fait : à quoi serviront ces objets que personne ne peut porter dans la vie ? À habiller son avatar. Si, si. De la même manière que dans la rue, la mode est un indicateur de statut social, le double virtuel se doit donc lui aussi d'être chic. Une attitude qui échappe à toute une catégorie de la population pour

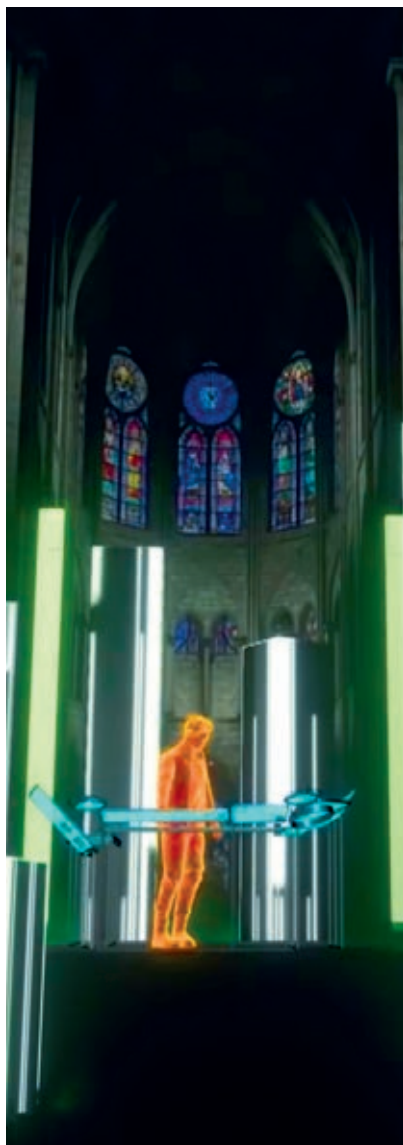
qui acheter un pantalon en ligne représente l'ultime sacrifice au progrès. Mais pas chez les jeunes pour qui payer pour améliorer le look de leurs personnages dans certains jeux vidéo appartient aux pratiques courantes. « *La sphère économique découvre ces mondes qui existent depuis très longtemps*, analyse Nicolas Nova, socioanthropologue, cofondateur du Near Future Laboratory et enseignant à la Haute École d'art et de design de Genève. *Elle cherche à les conquérir en en créant de nouveaux. Pas sûr qu'elle y parvienne, car fédérer une communauté demande du temps et un savoir-faire. Présents depuis plus de dix ans, des univers ludiques comme Minecraft, Roblox ou Fortnite peuvent déjà compter sur une formidable masse critique d'utilisateurs.* »

N'empêche, cette économie qui génère du désir et beaucoup d'argent sur des apparences impalpables motive les marques de luxe qui se lancent dans cette aventure à laquelle elles croient dur comme fer. « *Qui sait à quoi ressemblera l'industrie de la mode dans dix ans ?* expliquait Marco Bizzari, patron de Gucci, à l'agence Associated Press au lancement du Gucci Garden. *Nous voulons démarrer avant tout le monde. Ce ne sera sans doute*

pas tout de suite une source de vente importante, mais demain cela pourrait représenter une véritable opportunité de business. »

L'ART DE L'IMMATÉRIEL

Au-delà du monde des affaires pour qui ces objets virtuels ouvrent de juteuses perspectives, quels impacts auront-ils sur la culture ? Dans l'art, on en mesure déjà les profonds bouleversements : le marché n'a plus que les trois lettres NFT sur les lèvres. Ces *non-fungible token* sont des certificats numériques qui garantissent à celui qui les achète la propriété d'une œuvre numérique dont l'image est par ailleurs accessible à tout le monde sur internet. Dans son dernier rapport sur le marché de l'art en 2021, Art Basel/UBS révélait que le nombre de transactions NFT a été multiplié par plus de 100 l'année dernière pour atteindre la somme totale de 2,6 milliards de dollars. Après les artistes qui élèvent l'appât du gain au rang des beaux-arts – Damien Hirst et Jeff Koons –, les musées et les galeries s'y sont mis. Au-delà de l'effet de mode, c'est aussi le moyen d'empêcher n'importe qui de vendre le NFT de n'importe quoi. Le Musée Picasso à Paris traque ainsi les faussaires qui foulent au pied les droits d'auteurs du maître catalan.



*L'avatar de Jean-Michel Jarre lors de son concert
Welcome To The Other Side dans une Notre-Dame
virtuelle recréée sur le métavers VRChat. (JMJ)*

Les autres, comme le British Museum, prennent les devants en proposant les NFT de certaines œuvres de leurs collections. Comme pour les accessoires de mode se pose la question de l'exposition de ces œuvres immatérielles. Le métavers y répond. Des collectionneurs y installent des salles d'exposition virtuelles qu'ils visitent, et font visiter à d'autres, depuis un écran. Plus de souci, ni de stockage, ni d'espace à disposition : le métavers étant par essence infini, les murs des galeries s'y repoussent en quelques clics. Mais n'y a-t-il pas une sorte de tristesse à contempler la fin du spectacle collectif que représente aussi bien un concert qu'une exposition ? « *Verra-t-on l'émergence d'une culture particulière sur les métavers ?* » s'interroge Nicolas Nova. *Je ne suis pas forcément convaincu que les gens se précipiteront pour aller assister à ce type de show virtuel. La chose peut marcher une fois, peut-être deux, mais son succès ne peut pas se répéter à l'infini. Ou alors à l'occasion, dans un univers alternatif pour qui ce type d'activité n'est pas l'enjeu principal.* »

« JE NE SUIS PAS CONVAINCU QUE LES GENS SE PRÉCIPITERONT POUR ASSISTER À CE TYPE DE SHOW VIRTUEL. »

Nicola Nova, socioanthropologue

Jean-Michel Jarre rassemblait ainsi 2800 personnes sur le réseau social virtuel VRChat, à l'occasion de son concert *Welcome To The Other Side* en 2021 dans la nef d'une Notre-Dame de Paris reconstruite au pixel près. Une paille en regard des 12,3 millions d'avatars-spectateurs réunis par le rappeur Travis Scott sur *Fortnite* en 2020. *Fortnite* n'est pas à proprement parler un métavers, mais un jeu vidéo en ligne qui compte plus de 350 millions d'adeptes. De quoi faire rêver tous les organisateurs de tournées. D'autant plus que jouer sur la scène d'un monde parallèle, c'est repousser les limites de la créativité. Le grand spectacle y est garanti avec effets pyrotechniques, machines de scène énormes, plateau sous-marin, jeux de lumière dantesques et une version gigantesque du rappeur

FOCUS

Exploration rapide des nouveaux mondes de demain

ROBLOX : Lancé en 2006, *Roblox* est une plateforme permettant la création et l'échange de jeux vidéo. La personnalisation des avatars en fait un univers très populaire auprès des enfants et des adolescents, mais aussi un terrain privilégié pour le cyberharcèlement contre lequel l'entreprise lutte depuis 2007. En 2021, Roblox revendiquait plus de 50 millions de joueurs quotidiens pour un chiffre d'affaires de 1,9 milliard de dollars.

MINECRAFT : Jeu vidéo en ligne développé en 2011, *Minecraft* fait du joueur un héros d'aventure dans lequel, pour survivre, il peut construire ce qu'il veut à l'aide de blocs. Le mode multijoueur recense 140 millions d'utilisateurs actifs chaque mois. Lesquels ont généré, en 2021, un chiffre d'affaires de 350 millions de dollars.

FORTNITE : Sorti en 2017, *Fortnite* est un jeu multijoueur en ligne dans lequel 100 participants se battent dans le but d'être l'ultime survivant. Vu son nombre important de joueurs (on parle de 350 millions d'abonnés), la plateforme est devenue un lieu hautement désirable. Travis Scott et Ariana Grande y ont organisé des concerts. En 2019, *Fortnite* rapportait 1,8 milliard de dollars à Epic Games, son éditeur.

VRCHAT : Plateforme sociale en réalité virtuelle, *VRChat* a été créé en 2017. On y prend l'apparence qu'on veut et on y discute de tout et n'importe quoi dans un joyeux chaos. L'univers virtuel revendique 20'000 personnes connectées en permanence, mais souffre d'un manque de modération. L'application pâtit ainsi du comportement raciste et sexiste de certains de ses utilisateurs. *VRChat* ne génère pour l'instant aucun chiffre d'affaires.

HORIZON : Avec World, Workrooms et Venues, Facebook installe sa trilogie de métavers réunie sous le label *Horizon*. Pour l'instant en phase de test, le développement de cette plateforme sociale virtuelle coûte surtout de l'argent. Mark Zuckerberg se dit prêt à lui consacrer 15 milliards de dollars chaque année.



Marque de confiance



Installations sanitaires ferblanterie sàrl

Service d'urgence 24/24 | tél. 022|885 03 85 ou 022|329 36 04

17, rue François-Dussaud - cp 1628 - 1211 Genève 26

fax 022|885 03 88 ou 022|328 90 09 | www.nl-sanitaire.ch

**FERBLANTERIE
INST.SANITAIRES
R.JUILLARD**
succ. NL Sanitaires Ferblanterie sàrl



IMPEC NETTOYAGES SA

GENÈVE

RUE GUSTAVE-REVILLIOD 9
1227 ACACIAS
T 022 307 88 40
F 022 307 88 49

VAUD

ROUTE DE ST-CERGUE 297
1260 NYON
T 022 361 99 85
F 022 307 88 49

WWW.IMPEC.CH

Depuis 1955 à votre service.



Qualité
Environnement
Sécurité

IMPEC Nettoyages SA figure parmi les leaders dans le domaine de l'hygiène et de la propreté sur Genève et Vaud. Entreprise de proximité, nous plaçons le client au coeur de nos préoccupations pour satisfaire à ses exigences les plus élevées



Dans son Gucci Garden virtuel, la marque de luxe italienne vendait, en 2021, de la mode pour avatars. (DR)

texan dans des tenues extravagantes, complètement impossibles de ce côté-ci de la vraie vie. « C'est un cas intéressant, reprend le socioanthropologue. Fortnite est avant tout un jeu vidéo dans lequel l'organisation d'un concert est un exercice annexe. C'est justement pour cela que ce genre d'événement attire un monde fou, parce que sur Fortnite, les gens passent surtout beaucoup de temps à jouer ensemble. Je ne suis pas sûr qu'un métavers uniquement consacré aux spectacles, marcherait. Facebook le sait et, justement, recrute à tour de bras des développeurs spécialisés dans les jeux vidéo. » Cela dit, il y a une grande différence entre consulter son fil Facebook et fréquenter un métavers. Déjà

pour une question d'âge. « Ses utilisateurs ayant petit à petit vieilli, il n'est pas dit que l'expérience virtuelle les attire particulièrement. Si le but de Mark Zuckerberg est de faire revenir les jeunes qui délaissent Facebook, là aussi j'ai un doute. Pour qu'un métavers vive, il faut savoir l'animer, faire en sorte d'occuper sa communauté, la réunir autour d'objectifs communs en déclenchant des comportements de collection, d'envie et de séduction. Ce que savent très bien faire les plateformes de jeux vidéo qui ont des années d'expérience dans ce domaine. Sinon, le risque est d'avoir une coquille vide dans laquelle les gens errent sans buts et finissent par se lasser. » Ce qui a été le cas de Second Life qui a gentiment été

délaissé une fois l'effet de curiosité passé. « Du point de vue des pratiques culturelles, il est frappant de constater que quand l'intention est ludique, l'expérience fonctionne. Par contre, quand un métavers se définit comme un monde totalement ouvert où tout est possible, il suscite un enthousiasme temporaire. D'une part parce qu'au bout d'un moment, les gens ne savent plus quoi y faire, d'autre part parce que ceux qui pensent y trouver un espace de liberté totale pour y assouvir des déviances et toutes sortes de fantasmes en ressortent déçus. Et vu les règles très strictes que Facebook applique déjà aux contenus, je ne pense pas que son métavers colle très bien avec cette idée. » ■

« LES FIRMES INVESTISSENT DANS LE MÉTAVERS SANS BUT PRÉCIS »

propos recueillis par Thierry Oppikofer

NOUVEL ELDORADO QUI PROMET DE SOLIDES RETOURS SUR INVESTISSEMENT, LE MÉTAVERS EST-IL LE DERNIER SALON, VIRTUEL, OÙ IL FAUT SE MONTRER ? ENTRE RISQUE DE BULLE SPÉCULATIVE ET VÉRITABLES OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES, LES EXPLICATIONS DE CYRIL LAPINTE, EXPERT EN TECHNOLOGIE.

Il est ingénieur informatique, passionné de technologie, et a longtemps travaillé dans la finance. Cyril Lapinte s'est rapidement imposé comme une personnalité tech importante de l'écosystème suisse. Son principal projet, le « C-Layer » ou « Compliance Layer », est un protocole qui permet de connecter la finance traditionnelle, la « TradFi », avec la finance décentralisée, la « DéFi », de manière fluide, en facilitant ainsi la gestion des clients, des transactions et des actifs financiers grâce à l'utilisation de la *blockchain*.

Le métavers, qui représente déjà un marché de plusieurs dizaines de milliards de dollars (certains disent qu'il « pèsera » 800 milliards en 2024), risque-t-il, à votre avis, de connaître l'explosion de sa bulle ? Après tout, *Second Life*, le premier métavers d'ampleur significative avait été lancé il y a presque 20 ans, en 2003. C'est juste de dire que *Second Life*, lancé en 2003, était déjà un métavers. Cela montre bien que ce phénomène n'est pas aussi nouveau qu'on le croit. Bon nombre de quadragénaires comme moi l'ont connu.

Les métavers d'aujourd'hui semblent bénéficier d'un effet de mode et d'un engouement particulier auprès de la génération Z et des milléniaux, c'est-à-dire auprès de ceux qui sont nés avec un internet tel qu'on le connaît actuellement. Nul besoin pour ces natifs du web de s'approprier un outil qui leur est naturel. Ces jeunes gens ont leurs communautés en ligne. Ils créent leurs contenus sur TikTok ou Instagram et réagissent rapidement aux *buzz* lancés par des influenceurs. Surtout, ils sont interconnectés. Leur engouement pour le métavers a ainsi été massif et rapide, créant effectivement une bulle.

Le métavers aurait pu rester du domaine du jeu vidéo, mais aujourd'hui, il est devenu un univers parallèle qui fait gagner et perdre de l'argent. Les banques et les grandes sociétés s'y jettent avec énergie. On peut par exemple commander une pizza d'une chaîne américaine dans un restaurant virtuel et la recevoir chez soi dans le monde réel. Les grandes marques y sont présentes, mais quel est leur intérêt ?



*Dans le monde de la finance
décentralisée, il est
nécessaire d'introduire plus
de transparence et de
garantie dans les transactions*

(Illustration : Nicolas Zentner)

On l'a déjà vu avec *Minecraft* voilà quelques années. Il s'agit d'un jeu vidéo très addictif permettant de construire des immeubles, des quartiers, des villes, qui a connu une fulgurante expansion en réseau interactif, aboutissant même à des achats de terrains entre les joueurs. Ces transactions étaient cependant assez instables puisqu'il n'y avait pas nécessairement de contrôle d'administrateurs. *Minecraft* était aussi un métavers. Au fur et à mesure que les technologies *blockchain* et les cryptomonnaies se sont développées, les grandes entreprises du commerce et de la finance se sont intéressées au public actif dans cet univers. En réalité, il s'agit surtout d'une question d'image. Pour être dans le coup, il faut être dans le métavers. Néanmoins, cette image s'adresse davantage aux actionnaires de ces sociétés et à leurs investisseurs potentiels dans le monde réel.

Cela rappelle les débuts d'internet, à la fin du siècle dernier, lorsque les entreprises achetaient à prix d'or des sites web plutôt sommaires pour être à la mode, sans que cela leur rapporte de l'argent parce que les achats en ligne, notamment, étaient encore balbutiants. S'agit-il du même phénomène, deux ou trois décennies plus tard ?

Je le ne le crois pas. Dans les années 90, les responsables d'entreprise se précipitaient sur internet sans vraiment comprendre à quoi ce système pourrait servir, ni quelles étaient ses perspectives. De nos jours, les firmes qui investissent leur présence dans le métavers comprennent bien la technologie. Cependant, elles y viennent sans but précis. Il n'y a d'ailleurs pas que des entreprises qui adoptent cette attitude : on a vu Melania Trump transformer un de ses chapeaux en NFT (jeton cryptographique), le laisser quelque temps sur le marché, puis le racheter elle-même ! C'était une pure opération de communication, pour montrer combien elle était branchée.

« EN RÉALITÉ, IL S'AGIT SURTOUT D'UNE QUESTION D'IMAGE. POUR ÊTRE DANS LE COUP, IL FAUT ÊTRE DANS LE MÉTAVERS. NÉANMOINS, CETTE IMAGE S'ADRESSE DAVANTAGE AUX ACTIONNAIRES DES SOCIÉTÉS QUI S'Y AFFICHENT ET À LEURS INVESTISSEURS POTENTIELS DANS LE MONDE RÉEL. »

Cyril Lapinte, ingénieur informatique

Les métavers offrent des mécanismes de paiements, ainsi que des services financiers, qui reposent souvent sur des cryptomonnaies. Quel est le sens de votre engagement en faveur d'une certaine régulation des transactions ?

Le principe de marché, dans la finance décentralisée, est finalement de faire de la finance sans les banques. Dans le monde de la finance classique, on connaît un certain nombre de produits financiers

qui s'échangent moyennant des conditions précises ; dans le monde virtuel, on échange librement des jetons, avec une valeur en cryptomonnaie. La *blockchain* permet de maintenir une forme de consensus entre les utilisateurs, dans un univers comme dans l'autre. Je pense qu'il est important d'introduire plus de transparence et de garanties dans ces transactions, en remettant en quelque sorte la loi au centre du jeu. La bulle à laquelle

**MY NAME IS BAUD,
EDMOND BAUD !
AU SERVICE DE SA CLIENTÈLE**



**LES QUINCAILLERIES
EDMOND BAUD** S.A.

EAUX-VIVES - CAROUGE - GRAND-PRÉ - CARL-VOGT



007 

WWW.EDMOND-BAUD.CH

Conciergeries

Nettoyages



multi entretien service

une vision intérieure et extérieure

Espaces-verts

Entretiens

Des réponses adaptées à vos besoins depuis 1978

Chemin du Pré-Fleuri 25 - 1228 Plan-les-Ouates
022 884 08 08 - www.multi-entretien-service.ch

Membre de l'Association Genevoise des Entrepreneurs en Nettoyage et Service AGENS

vous faisiez allusion est largement due au fait que les NFT, ces jetons dont l'utilisateur acquiert le code, ne sont pas des titres de propriété légaux. Dans un second marché décentralisé tel que je le préconise (actuellement, beaucoup de cryptomonnaies sont gérées de façon centralisée), on ira vers plus de sécurité, même si la caractéristique des opérations dans le métavers est que l'on peut, comme à la bourse, perdre ou gagner beaucoup en peu de temps.

Quels sont les risques que court un investisseur sur le métavers ?

Il y a toujours des risques quand on investit. Le premier est d'y consacrer plus d'argent qu'on peut se le permettre. Mais il existe d'autres types de dangers, comme lors de l'achat de cryptomonnaies et de la création de son portefeuille : qui possède la clé privée, moi ou la plateforme ? Même chose si vous achetez un terrain sur un métavers. La plateforme centralisée sur laquelle s'opère en général ce type de transaction, est-elle vraiment sécurisée ? Est-elle pérenne ? Existe-t-il un risque en cas d'explosion de son nombre d'utilisateurs ? Ou l'inverse, ce qui pourrait réduire mon investissement de départ à néant. Il existe un nombre infini de risques à investir dans le métavers pour ceux qui sont prêts à s'y lancer. Mais n'est-ce pas une vérité première que de dire qu'il y a du risque partout, dès lors qu'on entreprend quelque chose ?

Dispose-t-on, à l'échelon national, d'un moyen de contrôle ?

Nous avons la chance en Suisse que l'autorité des marchés financiers, la Finma, se montre étonnamment ouverte à l'expérimentation. Dans beaucoup d'autres pays, des enjeux politiques et monétaires interfèrent fortement dans ce domaine, ce qui n'est pas le cas chez nous. Il y a des gens compétents qui travaillent à une régulation ; après tout, le principe de la *blockchain* est que chaque élément est signé de manière cryptographique. L'application de la régulation s'en trouve ainsi facilitée.

« IL EXISTE UN NOMBRE INFINI DE RISQUES À INVESTIR DANS LE MÉTAVERS POUR CEUX QUI SONT PRÊTS À S'Y LANCER. MAIS N'EST-CE PAS UNE VÉRITÉ PREMIÈRE QUE DE DIRE QU'IL Y A DU RISQUE PARTOUT, DÈS LORS QU'ON ENTREPREND QUELQUE CHOSE ? »

Cyril Lapinte, ingénieur informatique

Une grande banque traditionnelle a-t-elle des raisons de s'engager dans le métavers ?

Certaines le font. Cela leur permet de créer de nouveaux actifs financiers, de nouvelles manières de vendre leurs produits financiers et ainsi d'acquérir de nouveaux clients, plus jeunes, des cryptomillionnaires ou de futur millionnaires, qui habitent ici, ou qui viennent aussi de l'étranger. En rentrant dans le métavers, ces banques vont éduquer leur clientèle, tout en apprenant énormément sur les futurs profils de leurs clients à venir. ■

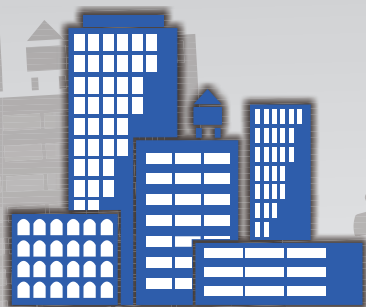
SHOWROOM
DE 150m²

stormatic s.a.
Entreprise genevoise de stores



- Pergolas
- Stores à lamelles
- Tentes solaires
- Stores à rouleaux
- Réparations
- Stores intérieurs
- Motorisations
- Moustiquaires
- Voile d'ombrage
- Volets battants
- Volets coulissants

Rue du Cardinal-Journet 7 - 1217 Meyrin
022 727 05 00 - www.stormatic.ch



A.M.

RENOVAPPART.SA

**RÉNOVATION - TRAVAUX D'ENTRETIEN - RÉFECTION
PEINTURE - PAPIER-PEINT - CARRELAGE**

6, route de Satigny - 1214 Vernier
T. 022 797 29 04
www.renovappartsa.ch - am@renovappartsa.ch

ELIS PEST CONTROL SUISSE

VOTRE PRESTATAIRE POUR LA LUTTE CONTRE LES NUISIBLES.



Spécialistes du traitement contre les punaises de lit.
Conseils, interventions préventives et curatives contre les Nuisibles et les Volatiles.

Hygienis SA

Route des Jeunes 47
1227 Carouge
+41 22 301 84 84
ch.carouge.pestcontrol@elis.com


PEST CONTROL



AS Désinfection SA

Chemin du Bief 8
1027 Lonay
+41 26 411 27 40
ch.lonay.pestcontrol@elis.com



We empower your day



INSTALLATIONS SANITAIRES - DÉPANNAGE RAPIDE

305, route de Saint-Julien - 1258 Perly
T 022 343 14 12 - info@perrotinsa.com

HORI / ZONS



(AFP)

LE GÉNIAL DISPARU

par Étienne Klein, philosophe des sciences et physicien

En 1991, Alexandre Grothendieck choisit de se retirer d'un monde dans lequel il ne se reconnaissait plus. Les Éditions Gallimard publient les carnets posthumes de l'un des plus grands mathématiciens du XX^e siècle devenu ermite.

Certains êtres refusent toute forme d'incarcération, qu'elle soit sociale, professionnelle ou institutionnelle. Ils ressentent déjà comme un emprisonnement le seul fait de se voir imposer des codes ou attribuer une fonction officielle, un titre, un statut. Ils ont donc besoin, en toutes circonstances, de ressentir qu'ils sont libres. Si ce n'est pas le cas, ils préfèrent se retirer, disparaître plus ou moins nettement du regard des autres. Nous pourrions parler là d'extravagance ou de pathologie, mais soyons plutôt sincères : lequel d'entre nous peut prétendre qu'il ne comprend pas, au moins un peu, pareils personnages ? Car qui n'a jamais senti poindre en lui-même, ici ou là, l'angoisse d'un exilé chez les araignées et, en conséquence, un désir fou d'errance définitive ?

GÉNIE ENVOLÉ

Veut-on des exemples de telles comètes ? Voyez Ettore Majorana, ce jeune physicien maigre, aux yeux sombres et incandescents, qui était considéré par ses pairs comme un génie de la trempe de Galilée ou Newton. Il fut, dans les années 1930, un théoricien fulgurant, dont certains travaux furent prophétiques. Mais on le sait, de tels dons ont souvent leur contrepartie : Ettore Majorana ne savait pas vraiment vivre parmi les humains, et c'est la pente tourmentée de son âme qui finit par l'emporter. À l'âge de 31 ans, il décida de disparaître et le fit savoir : une nuit de mars 1938, il embarqua sur un navire qui effectuait la liaison Naples-Palermo et se volatilisa. Personne n'a jamais pu retrouver sa trace. Personne n'a même été capable de reconstituer les dernières étapes de l'enchaînement causal qui l'a conduit à choisir de disparaître.

Dans un genre moins radical, voyez Alexandre Grothendieck, ce mathématicien génial qui, un beau jour, a lui aussi choisi de prendre la tangente de la société. Pour respecter sa volonté d'effacement, on ne devrait même pas prononcer son nom, ni même parler de son œuvre. Il a en effet réussi l'exploit d'avoir été l'un des plus grands mathématiciens du XX^e siècle et d'être finalement devenu le plus discret de tous. Chercheur incandescent, puis écologiste radical au début des années 1970, enfin ermite retiré du monde pendant vingt-trois ans, il a eu trois ou quatre vies successives entre sa naissance, le 28 mars 1928 à Berlin, et sa mort, en 2014, dans un village reculé de l'Ariège.

NOUVELLE GÉOMÉTRIE

Enfant d'une famille de révolutionnaires d'Europe centrale, il est arrivé en France en 1939 et a connu les camps d'internement. Mais il trouva là un refuge intérieur qui deviendra son royaume : les mathématiques. Le monde des mathématiques, lui, l'a découvert en 1958, au congrès mondial d'Édimbourg, où il présenta une refondation de la « géométrie algébrique » qui sera sa grande œuvre, une sorte de cathédrale conceptuelle construite en collaboration avec deux autres

mathématiciens, Jean Dieudonné et Jean-Pierre Serre. En quoi cela consiste-t-il ? Difficile à expliquer de façon simple, mais rappelons qu'en gros, si vous tracez un cercle avec un compas, vous faites de la géométrie. Si vous écrivez $x^2 + y^2 = 1$, c'est-à-dire l'équation d'un cercle, vous devenez un algébriste. Grothendieck, lui, a voulu fusionner ces deux approches en fondant une géométrie radicalement nouvelle à partir de deux concepts clés, les « schémas » et les « topos » (les schémas sont une métamorphose de l'ancienne notion de variété algébrique, tandis que les topos sont une métamorphose de la notion d'espace). Je n'en dirai pas plus pour ne pas perdre mes lecteurs et ne pas me perdre moi-même. En vertu de ce même argument, je me garderai également d'évoquer les produits tensoriels topologiques, la théorie de Galois-Teichmüller ou la cohomologie cristalline...

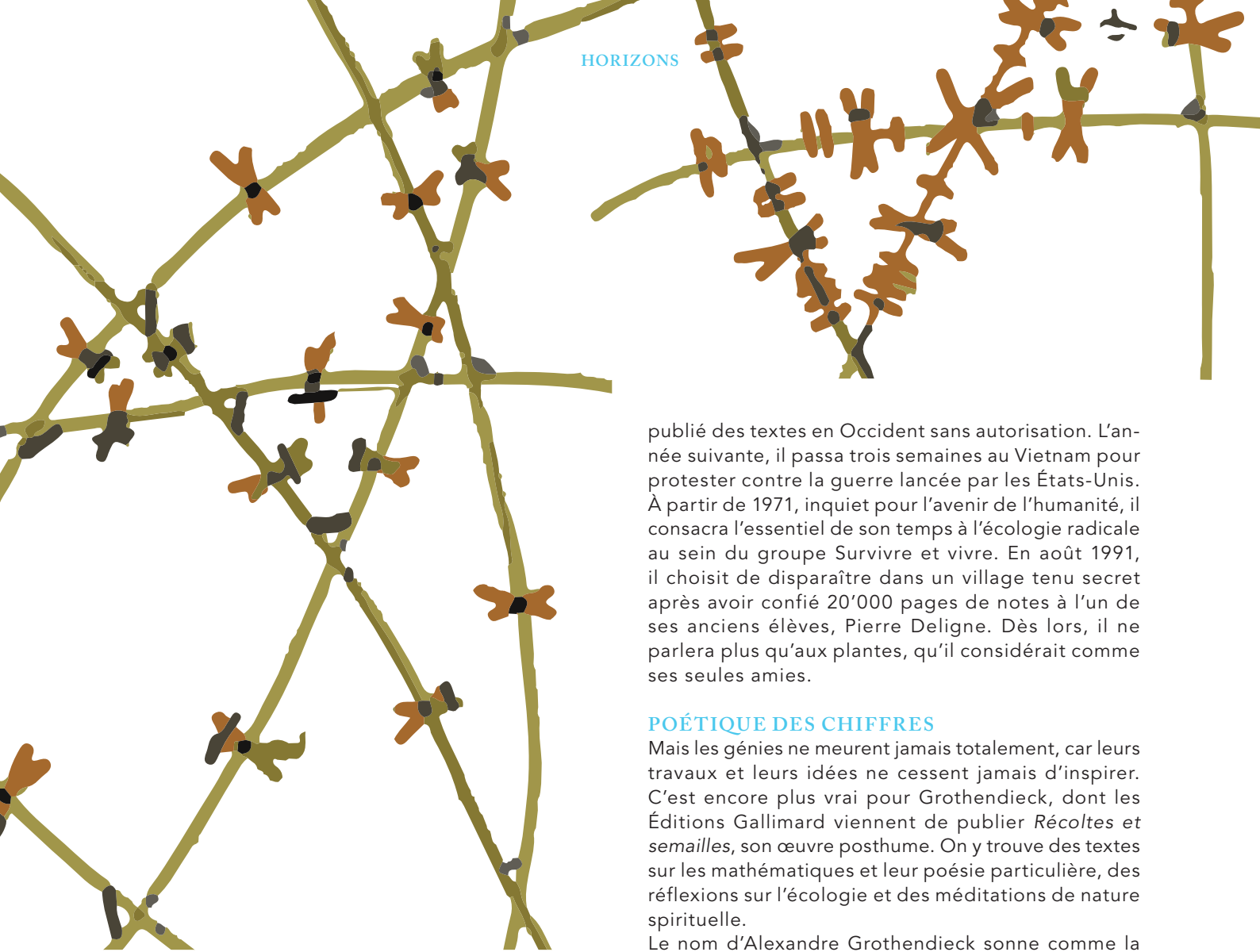
Le point crucial à retenir tient en ce que, pour Grothendieck, l'important, ce ne sont pas les formules mathématiques, mais la création de concepts qui ouvrent à de nouvelles façons de regarder les choses. Son credo est que plus on monte en abstraction, mieux on arrive à surmonter les problèmes.





Un diagramme de
Grothendieck.
Le mathématicien
favorisait une
approche abstraite
dans la résolution
des problèmes.

(Illustration : Lucas Selhane)



Misha Gromov, autre grand mathématicien (Prix Abel 2009), a ainsi défini le génie particulier de celui qui se faisait surnommer « Shourik » : « *Il a introduit une nouvelle manière de penser, importante non seulement pour les mathématiciens, mais pour toute la pensée humaine. C'est une manière de penser où l'on commence par rassembler les choses simples, les choses absolument évidentes. Pour lui, le plus important était toujours quelque chose que l'on a sous les yeux. Et son génie consistait en partie à saisir le potentiel créatif de ces choses absolument évidentes, que n'importe qui d'autre aurait négligé. Alors que lui s'arrêtait à cela, le formalisait et en faisait quelque chose d'extraordinaire.* »

De 1950 à 1965, Grothendieck fit des mathématiques, et seulement des mathématiques, de façon acharnée et monomaniaque. Mais un beau jour, il finit par découvrir la politique, qui l'absorba presque autant. En 1966, il refusa d'aller chercher sa médaille Fields à Moscou, où deux intellectuels venaient d'être condamnés à plusieurs années de camp pour avoir

publié des textes en Occident sans autorisation. L'année suivante, il passa trois semaines au Vietnam pour protester contre la guerre lancée par les États-Unis. À partir de 1971, inquiet pour l'avenir de l'humanité, il consacra l'essentiel de son temps à l'écologie radicale au sein du groupe Survivre et vivre. En août 1991, il choisit de disparaître dans un village tenu secret après avoir confié 20'000 pages de notes à l'un de ses anciens élèves, Pierre Deligne. Dès lors, il ne parlait plus qu'aux plantes, qu'il considérait comme ses seules amies.

POÉTIQUE DES CHIFFRES

Mais les génies ne meurent jamais totalement, car leurs travaux et leurs idées ne cessent jamais d'inspirer. C'est encore plus vrai pour Grothendieck, dont les Éditions Gallimard viennent de publier *Récoltes et semailles*, son œuvre posthume. On y trouve des textes sur les mathématiques et leur poésie particulière, des réflexions sur l'écologie et des méditations de nature spirituelle.

Le nom d'Alexandre Grothendieck sonne comme la promotion de l'évanescence dans l'ontologie radicale. Son retrait donne à croire qu'il le résume et le raconte davantage que tout le reste. Le choix qu'il a fait de s'évader rétroprojette son ombre sur tous les événements antérieurs de sa vie. Comme s'il n'avait jamais eu d'autre intention que celle d'échapper un jour au commerce des hommes. Mais raisonner ainsi serait injuste, car ce serait oublier l'homme, ses vies successives et son œuvre, qui est monumentale et demeure en partie inexplorée.

Pirandello, le grand écrivain sicilien, souligna à maintes reprises les périls de la réflexion lorsqu'elle est poussée à l'excès : la passion du raisonnement, vécue de façon exclusive, peut avoir pour revers le soliloque absolu ; l'activité intellectuelle, lorsqu'elle s'applique à corroder l'univers réel, incline à l'ironie, fait rire jaune, et finalement conduit à rejeter le monde tel qu'il est, à se distancier des humains et des choses, à se réfugier dans l'abstraction. Or, comme l'écrivait Louis-Ferdinand Céline, « *il peut y avoir beaucoup de folie à s'occuper d'autre chose que de ce qu'on voit* »... Mais peut-être serait-ce être encore plus fou de ne s'occuper que de ce que l'on voit ? ■

Votre service gagnant!

ZI Le Trési 6D
1028 Préverenges

T 021 552 10 05

retrouvez-nous sur:



info@ace-electromenager.ch
ace-electromenager.ch
ace-shop.ch



L'ÉLECTRICITÉ, C'EST NOTRE MÉTIER!

ELECTRICITE CABLAGE RESEAU TELEPHONE

Daniel Loss

7, rue du Lac
1207 Genève
tél. : + 41 22 736 00 05
natel : + 41 79 436 70 30
mail : dloss@bluewin.ch

PARTENAIRE ENGAGÉ 2022



Installation de prises
pour voitures
électriques

Lauréat éco21 2020-2021



SANITAIRES - FERBLANTERIE

INSTALLATIONS, DEPANNAGES
ET ETUDES DE PROJETS

DALLAIS SA

Depuis 1978... "Au delà d'un nom, une famille, une signature..."



l'entreprise s'engage
pour le développement durable et
la protection de l'environnement

nos véhicules roulent au **gaz naturel** 



26, av. Petit-Senn - 1225 Chêne-Bourg

T : 022 348 61 91 - F : 022 348 20 28

www.dallais.ch





ORGAPROPRE

- nettoyage intégral / fin de chantier
- façades
- dépeignage
- parquet neuf ou rénovation
- entretien de bureaux
- traitement des sols
- désinfection
- service conciergerie
- désamiantage
- nettoyage de vitres
- dégât d'eau
- sinistre incendie



ORGAPROPRE SA

17, route de Verbois • 1288 Aire-la-Ville

Tél: 022 738 84 85 • www.orgapropre.ch • admin@orgapropre.ch



Route de Drize 73A
1234 Vessy GE

T. +41 22 525 25 66

info@rafaelstores.ch
www.rafaelstores.ch

RAFAEL STORES,
chaque projet reste unique!



ARCHI/ TEC/ TURE

EN ITALIE, UN PATRIMOINE ENCOMBRANT

par Monica D'Andrea

La conservation de l'architecture fasciste préoccupe le Bel paese. Le rationalisme bétonné du régime mussolinien a marqué une époque. Mais restaurés et conservés, ces symboles encore debout font beaucoup parler.



Le Palais de la civilisation italienne. Le monument emblématique du quartier EUR à Rome construit en 1938. (Fabio Bascetta)



Sur la façade du Palazzo delle Poste à Naples, figure encore une inscription rappelant l'ère maudite. (DR)



Puisque la *cancel culture* avance, que les têtes de certaines statues sont tombées, que les noms de rue se féminisent, faut-il aussi s'insurger contre les constructions symboliques d'une période difficile de l'Italie du XX^e siècle pour se sentir enfin affranchis d'un passé comme qui dirait encombrant ?

À l'instar de ces monuments grandioses érigés au nom d'une image que le régime fasciste et les tendances architecturales futuristes et rationalistes exigeaient en 1930, leur raison d'être

sur un sol démocratique, une République – on ne sait plus la combienième depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale – est compromise. La préoccupation de la conservation de ce patrimoine dans sa matérialité est-elle une contingence ou signe-t-elle l'enterrement de la hache de guerre avec une certaine image ? L'Italie porte ses blessures et aujourd'hui même se cherche, mais se replie sur le seul président qui semble pouvoir la guider vers une sortie lente et progressive de ses carcans.



**R. Robatti installateur
sanitaires et double
recordman du monde
de plongée en apnée.**





Historiquement, la Résistance a marqué la fin de la dictature et ses statues, les bustes imités de l'Antiquité, mais il n'a pas été question de détruire, encore, alors que le climat était aux ravages que la lutte contre le Duce avait laissés. Il en reste des centaines, de ces édifices. Pensons au Colisée carré, alias le Palais de la civilisation italienne ou Palais de la civilisation du travail, situé dans le quartier d'affaires EUR (acronyme de l'*Esposizione Universale di Roma*), aujourd'hui siège romain de la marque Fendi et au mot « DVX » qui se détache sur l'obélisque du Foro Italico lors de chaque événement sportif. Tout comme sur la façade du Palazzo delle Poste à Naples figure encore l'inscription rappelant l'ère maudite « Anno 1936 XIV E. FASCISTA », bien que le bâtiment originel ait été détruit en 1943. D'autres exemples fusent : La Casa del Fascio à Côme par Giuseppe Terragni de 1936, la Caserma Testafochi et le bâtiment des postes et télégraphes à Aoste, les statues sculptées par Eduardo Rubino à Turin. ou encore la place de la Vittoria à Bolzano. Sans oublier le dispensaire pour tuberculeux d'Alessandria, construit en 1936 par Ignazio Gardella qui contribua, dans les années 30, à infléchir le langage de l'architecture rationaliste. Ainsi que la pléthore de réalisations, du nord au sud de la Péninsule, signées notamment par Giuseppe Terragni et le Gruppo 7 fondé en 1926.

PROCHE DE L'AVANT-GARDE

Connu comme « le mouvement pour l'architecture rationnelle » (MIAR), Gruppo 7 préconise le dynamisme dans l'architecture. Officiellement consacré à la construction de l'Italie dans la période de l'entre-deux-guerres, le collectif (Giuseppe Terragni, Ubaldo

L'obélisque du Foro Italico et sa dédicace à Mussolini. (Alamy)

PARQUETS, PONÇAGE, MOQUETTES, CONCIERGERIE ET NETTOYAGE FIN DE CHANTIER



Promenade des Champs-Fréchets 13 - 1217 Meyrin
E-mail : info@bernardino-sols.ch - T. 022 782 45 67 - F. 022 782 45 78

L'intensité au cœur
de notre métier.



COMETEL

Entreprise générale d'électricité / cometel.ch

Castagnoli, Luigi Figini, Guido Frette, Gino Pollini, Sebastiano Larco Silva, et Carlo Enrico Rava) se vouaient au futurisme, ce mouvement théorisé par Filippo Tommaso Marinetti en 1909 pour qui le monde moderne et sa vitesse devaient faire table rase du passé. L'architecture fasciste italienne serait-elle issue de l'avant-garde ? « On peut en effet se demander si la philosophie futuriste a été dévoyée par le fascisme, analyse Colette Vallat, professeure à l'Université Paris 10, qui travaille sur les villes italiennes, l'urbanisation informelle et les mobilités dans le bassin méditerranéen en tant que conseillère scientifique auprès de la directrice générale de l'enseignement supérieur et de l'insertion professionnelle (DGESIP) pour le ministère de l'Enseignement supérieur et de la recherche. Pour étayer cette thèse, rappelons que Sant'Elia a quitté le mouvement à cause de son trop grand rapprochement avec les idées fascistes quand Piacentini ou Mazzoni adhéraient pleinement au mouvement et à ce qu'il véhiculait. De manière générale, l'architecture fasciste s'est déployée dans un contexte où l'esthétique était radicalement renouvelée, et ce partout en Europe, mais en dépit du développement des formes modernes. Il ne faut pas oublier qu'au même moment, en Allemagne, le Bauhaus était « laminé » par les nazis. »

POIDS DE L'HÉRITAGE

Mais que faire aujourd'hui de ce patrimoine ? « Pendant le régime, l'architecture rationaliste a produit de véritables chefs-d'œuvre qui ont inspiré des noms illustres comme Le Corbusier », rappelle Fulvio Irace, professeur d'histoire de l'architecture dans un article du *Monde*. La conservation semble donc nécessaire dans la mesure où la dictature froide a profité du style rationaliste qui subsiste à travers toute la Péninsule, parallèlement au futurisme, qui jusque dans les années 20 avait tenté de déplacer l'attention de l'homme sur l'homme à sa position dans l'espace, à sa vibration énergétique. Et puis tout change. En 1937, Mussolini rencontre Hitler à Berlin et décide dans la foulée de la construction du site de l'EUR. S'inspirant de l'architecture nazie, le Duce est gagné par la mégalomanie. Il ouvre des chantiers exaltant la grandeur de son idéologie, comme le Colisée carré en 1939 ou les studios de Cinecittà la même année. « Il faut rappeler le processus historique qui a conduit à la situation actuelle, expliquait Mario Serio, directeur général du ministère des Biens culturels, lors d'une conférence en août 2020 sur la conservation du patrimoine italien. Les années 30 étaient une époque de réformes majeures qui portaient clairement l'empreinte du fascisme. Ce serait une erreur de les rejeter, car sous ce régime, la culture italienne a continué ses propres développements qui sont en partie liés à l'Italie libérale. En ce qui concerne l'organisation, l'empreinte négative du fascisme est plus forte, car il

présente un modèle centraliste, configure les surintendants comme préfets du pouvoir central et ignore complètement toute cette grande variété des cultures locales qui existe en Italie, une variété qui émerge maintenant péniblement après avoir été contrainte pendant un siècle. Après l'unification du pays, un modèle centralisateur a prévalu et les échecs produits par le fascisme sont évidents. »

D'UN FASCISME À L'AUTRE

Un certain héritage historique doit ainsi être pris en considération, comme le rappelle l'architecte lausannois Philippe Rahm qui vit entre Rome et Paris :

« PENDANT LE RÉGIME, L'ARCHITECTURE RATIONALISTE A PRODUIT DE VÉRITABLES CHEFS-D'ŒUVRE QUI ONT INSPIRÉ DES NOMS ILLUSTRÉS COMME LE CORBUSIER »

Fulvio Irace, historien de l'architecture

« En ce qui concerne l'architecture de la période fasciste, il y a deux phases à distinguer. La première est la promotion de l'architecture rationaliste moderne de Giuseppe Terragni qui s'inscrit dans la tendance internationale proche du Bauhaus et de ce qui a influencé par la suite Le Corbusier et les Américains des années 20 et 30. Ce qui a été alors construit en Italie ne peut être associé au fascisme, car les architectes suivaient les formes et non les idéologies. Dans un deuxième temps c'est sous l'influence de Hitler et de son architecte Albert Speer que Mussolini fait de l'architecture fasciste, à savoir avec de grandes perspectives, de grandes avenues, des colonnades en vue d'une reconstruction hypothétique de la grandeur de l'Empire romain dont il serait l'empereur. »



Benito Mussolini
à Turin en 1939.
Un sens de la
mise en scène
pour évoquer
la grandeur de
l'héritage antique.
(Keystone-France)



OLIVIER MURNER SA

1984 - 2022

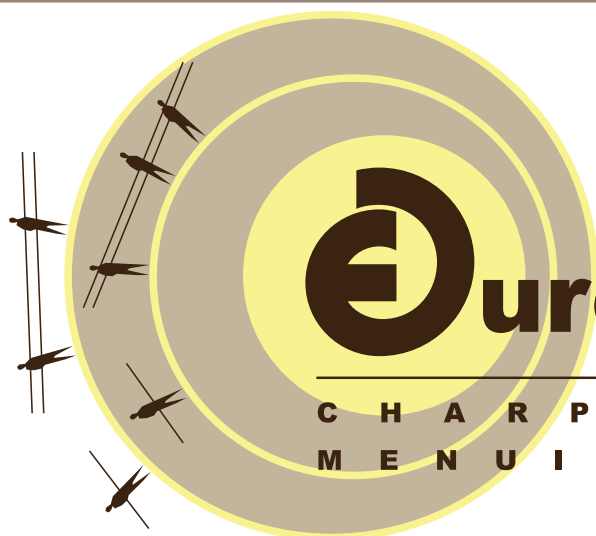
38
ans

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES
SERRURERIE GÉNÉRALE
TOUS TRAVAUX INOX ALU ACIER
SERRURES ET PORTES DE HAUTE SÉCURITÉ
DÉPANNAGE RAPIDE

19, rue Le Royer · 1227 Les Acacias / Genève

Téléphone: 022 342 28 72

murner@murner.ch · www.murner.ch



fondée en 1871

t. 022 703 40 90
107, avenue de Thônex
1226 Thônex
duret.sa@duret.ch
www.duret.ch



bativer^{sa}

VITRERIE STORES FENETRES

Sur tout l'Arc lémanique 022 735 56 60

Rue de la Mairie 33
1207 Genève

Chemin de la Mousse 36D
1225 Chêne-Bourg

Chemin des Pêchers 5G
1185 Mont-sur-Rolle

bativer.ch

Ces deux tendances architecturales s'opposent. L'architecture rationaliste est plutôt révolutionnaire et communiste, tout l'inverse de la seconde qui prône le retour à l'ordre et symbolise le poids de l'autorité. « Avec sa Doctrine du fascisme qu'il coécrivit avec Giovanni Gentile en 1932, Mussolini s'oppose à Marx dans la mesure où, pour lui, la société doit naître de l'idéologie afin de transformer le monde tandis que le communiste préconise le matérialisme, le concret, les conditions objectives qui font le monde. Chez Marx, le bâtiment doit prendre en compte les conditions extérieures que sont l'air, la lumière, la ventilation. Il milite pour des édifices construits selon des principes modernes : des grands balcons pour s'oxygéner et des vitres bien éclairées pour prévenir les maladies comme la tuberculose. »

NOSTALGIE ANTIQUE

Le fascisme, lui, comme le corrobore l'ancien architecte et urbaniste adjoint au maire de la ville de Venise, Roberto D'Agostino, « impose des idées sans notions matérielles, sans utilité concrète. La totale subjectivité s'éloigne de la fonction, raison d'être première de l'architecture. Mussolini n'a pas eu le temps d'en imposer plus en raison du fracas du régime pendant qu'éclatait le second conflit mondial. »

Colette Vallat abonde : « Mussolini a plutôt exploité des opportunités, car sa politique de curetage de la ville avait un objectif spécifiquement politique, à savoir, rebattre les cartes de la distribution de la population sur le territoire ; il fallait bien exploiter les larges déchirures urbaines laissées par l'application d'une telle politique. Cependant, continue la géographe, il y avait toujours en arrière-plan l'idée de retrouver la grandeur de l'Antiquité, celle qui guidait toute reconstruction. Les bâtiments nouveaux en « singeant » les ordres anciens, sont la preuve de cette volonté, comme le Colisée carré et la place de l'exèdre à l'EUR avec leurs plaquages de marbre. »

EN PAIX AVEC LE PASSÉ

Il semblerait ainsi que l'Italie gère son patrimoine architectural fasciste par opportunisme. Contrairement à l'Allemagne où certains édifices emblématiques du fascisme seront discrètement réaffectés après la guerre, la Péninsule va conserver leurs fonctions. C'est dans le quartier EUR que les Jeux olympiques de 1960 se dérouleront et que des colonies de vacances y seront organisées pour les petits Italiens jusqu'en 1965. Tout comme des stations balnéaires entières fondées sous la dictature, comme Latina ou Sabaudia, continueront de se déployer dans une

La Casa del Fascio, construite à Côme en 1936 par Giuseppe Terragni. L'architecte s'inscrit dans cette tendance rationaliste, proche du Bauhaus, qui influencera Le Corbusier. (DR)





Abandonné pendant quarante ans, l'ancien Palais de la civilisation italienne abrite le siège social de la maison de mode Fendi depuis 2015. (Fabio Bascetta)

croissance urbaine désordonnée. « Lorsque, en 2015, la présidente de la Chambre des députés, Laura Boldrini, a proposé d'effacer le nom « Mussolini » du monolithe du stade olympique, on l'a accusée de vouloir défigurer un chef-d'œuvre », relate la journaliste Margherita Nasi dans *Le Monde*. L'Italie serait donc en paix avec ses démons, dans la mesure

où, comme l'urbaniste vénitien Roberto D'Agostino le rappelle : « Il y a des réalisations faites pendant la période fasciste qui n'ont rien à voir avec le fascisme en tant qu'idéologie, si ce n'est que le fascisme dans le domaine des réalisations urbaines et architecturales a fait sienne sa continuité avec la tradition culturelle italienne et l'élaboration novatrice et

internationaliste du rationalisme. Les produits, ou du moins les meilleurs produits, de cet événement historique sont donc devenus partie intégrante de notre patrimoine culturel et ne peuvent certainement pas être confondus avec la persistance de symboles fascistes, comme le serait le titre d'une rue baptisée au nom du maréchal Pétain. » ■



Angelo LIONETTI

Rue de Bandol 15 - 1213 Onex
Tél: 022 793 66 02 **Mobile:** 079 204 51 03
Email: lionettiangelo@hotmail.com

JARDINS & NETTOYAGES SARL

POUR VOTRE PLAISIR ET VOTRE BIEN-ÊTRE !



Avenue de Gennecy 54 bis
1237 Avully

Mobile: +41 79 359 43 79

info@jardinett.ch

www.jardinett.ch



BUTTY SA

ALAIN MENU SUCC.

peinture – décoration – papiers-peints

Tél : 022 786 66 00 – devis@buttysa.ch – 26, Rue des Vollandes – 1207 Genève

www.buttysa.ch



Nous vous montrons le chemin depuis plus de 60 ans

aprotec



URGENCE 7/7 - 24/24



- Débouchage
- Inondation
- Curage de canalisations
- Nettoyage haute pression de colonnes de chute
- Inspection caméra
- Pompage fosse et bac à graisse
- Pompe de relevage
- Contrat de maintenance

Route de la Maison-Carrée 27,
1242 Satigny

www.tuyoservices.ch

+41 22 552 90 16
info@tuyoservices.ch



Un wall painting de l'artiste David Tremlett orne la façade d'une chapelle du village de Rossa. (Fabrice Fouillet, Paris)

L'ARCHITECTE ET LA VALLÉE OUBLIÉE

Par Joerg Bader

LE TESSINOIS DAVIDE MACULLO VEUT SAUVER DE L'ABANDON LE VAL CALANCA DANS LES GRISONS ITALOPHONES GRÂCE À L'ART ET À L'ARCHITECTURE.

Un dimanche après-midi alpin, sous un soleil de printemps en plein janvier, Davide Macullo s'enfonce dans l'obscurité d'une de ces vieilles bâtisses typiques de la région, construite en pierre et en bois, couverte de lourdes pièces de granit avec une étable en bas

et l'abri à foin au-dessus. La grange ne sert plus à rien. L'architecte de Lugano a rendez-vous avec les propriétaires qui viennent d'une autre vallée. Nous sommes dans la partie italophone des Grisons, dans le val Calanca, à Augio, dans la commune de Rossa.



BELLONI

du gros œuvre au second œuvre

**esprit
bâtitseur
depuis
1872**

béton armé
maçonnerie
façade
désamiantage
entretien
rénovation
plâtrerie
peinture
isolation extérieure
faux plafond acoustique
plafond tendu

entreprise belloni sa rue des moraines 1 1227 carouge t +41 58 226 73 00 belloni-sa.ch





Protégé par de hautes chaînes de montagnes, candidat depuis 2020 à l'appellation Parc naturel régional, le val Calanca est un havre de paix, loin des grandes artères connectant le sud au nord. Comme toutes les vallées alpines, l'endroit souffre depuis longtemps de l'exode de ses habitants. Le coût pour la rénovation de ce *rustico* (c'est ainsi que sont nommées ces petites remises, construites avec les moyens les plus simples, mais très séduisantes, du moins pour un citadin) ? L'architecte n'a pas de réponse, son intérêt se portant sur la surface constructible. Il veut faire du nouveau, à l'instar des constructions qu'il réalise dans la vallée depuis vingt-trois ans et dont la plus connue, et la plus récente, la Swisshouse XXXII, est cosignée par l'artiste Daniel Buren en collaboration avec Mario Cristiani de la Galleria Continua à San Gimignano. Davide Macullo n'est pas porté par la spéculation immobilière, mais par celle des idées, tout en mettant à profit beaucoup de son temps et de son réseau. Redonner du souffle à une région en voie d'abandon est son credo. On pense à un aphorisme de Luigi Snozzi, père de l'architecture contemporaine tessinoise : « *Toute intervention*

présuppose une destruction ; détruit avec conscience et avec joie ! »

ÉGLISE EN COULEURS

Le village de Rossa compte aujourd'hui 150 citoyens environ, soit 50 de plus qu'il y a dix ans. Dans ses rues, les passants saluent l'architecte. La propriétaire de la petite parcelle de quelques mètres carrés devant le fameux *rustico*, passe par là. La conversation s'engage. Davide Macullo lui demande à quel montant elle serait prête à céder son lopin de terre. La femme rit. À aucun prix elle ne se séparera de son parking. « *C'est ainsi* », soupire, laconique, l'architecte. Parfois, l'esprit de clocher freine un peu ce bourreau de travail. Mais rien ne l'arrête dans son élan ni ne dérange sa patience et son humeur enjouée.

Pour ses projets de revitalisation de la vallée, il a le soutien du maire de Rossa, de l'architecte cantonal et du garde forestier. Plus important encore, une grande majorité des habitants se laisse entraîner dans la danse au point d'applaudir les murs extérieurs de leur église rayonnante de couleurs vives et de formes abstraites. L'artiste David Tremlett, très connu pour ses peintures murales, et qui exposa souvent à Genève dans son ancienne

*La Swisshouse XXXV,
une habitation tout
en mélèze construite
par l'architecte
Davide Macullo dans
le val Calanca.*

(Fabrice Fouillet, Paris)



Construction
métallique

Nos spécialités

- Façades & Fenêtres
- Fermetures & Automatismes
- Serrurerie & Équipements
- Portes & Sécurité

Nos services

- Études
- Contrats d'entretien
- Dépannages

AAV Contractors SA
Chemin du Tourbillon 6
1228 Plan-les-Ouates
Suisse
+41 22 884 55 55
info@aav.ch
www.aav.ch



galerie Blancpain-Stepczynski, en est l'auteur. Pour la petite commune, c'est une audace : celle d'orner la façade de sa paroisse du XVII^e siècle comme aucune autre en Occident. Exception faite, de la Capella Delle Brunate à La Morra, dans le Barolo italien, que David Tremlett a décoré avec l'artiste conceptuel Sol LeWitt. Et de quelques églises à Porto couvertes des fameux azulejos portugais.

RETOUR AUX SOURCES

C'est par le biais de l'art que Davide Macullo fait revivre le val Calanca. Pour l'architecte, ce retour à Rossa est double. D'une part, c'est le village natal de son arrière-grand-père, qui y revenait au moins une fois par an. Il avait pris le large pour trouver son bonheur ailleurs, comme tous ses frères et sœurs et la plupart des habitants des vallées du sud, avec Zurich comme principale destination. D'autre part, c'est ici qu'il a fait ses débuts d'architecte en construisant, en 1997, sa première maison pour Pierino, son frère aîné. L'édifice n'a pas pris une ride. Il reprend les typologies des *rustici* et ce langage moderniste très épuré que le Tessin a exporté dans le monde entier dès le milieu des années 1970 à travers les architectures d'Aurelio Galfetti, Livio Vacchini et Luigi Snozzi.



Ci-dessus : Le pavillon iSpace de Davide Macullo, exposé à l'occasion de la Calanca-Biennale en 2020.

(Corrado Griggi)

Ci-contre : La Swisshouse XXXII réalisée en collaboration avec l'artiste Daniel Buren. (crédit : Alexandre

Zveiger, Lugano, Photos-souvenirs © Daniel

Buren – ADAGP Paris/Davide Macullo)

metalp metallari

Peinture - Rénovation - Décoration

076 202 40 51 + 076 792 66 69

metallari.m@gmail.com

Rue du Vieux-Chêne 13

1224 Chêne-Bougeries



L'art de communiquer

électricité

télécom

installation

dépannage



LSCONNECT
YES WE CAN

Rue de la Fontenette 23
1227 Carouge
E-mail: lrconnect@bluewin.ch

T 022 301 17 70
F 022 301 17 72
M 076 616 16 35

C'est dans le bureau de ce dernier que Davide Macullo a tout de suite voulu faire un stage. Doué pour le dessin, il donnait régulièrement des coups de main chez des architectes pour gagner un peu d'argent. À 17 ans, il se rêvait pourtant artiste conceptuel. Il a découvert l'art à Giornico, bien avant que le village ne devienne connu pour son mausolée à la mémoire du sculpteur zurichois Hans Josephson construit par Peter Märkli. Le tableau était de Flavio Paolucci, artiste abstrait né à Torre, une vallée entre celle de Calanca et Leventina. Il avait été offert à ses parents, restaurateurs, par le cuisinier Giovanni Piccioni de Biasca. Davide Macullo a 6 ans. Faire une œuvre qui ne se réfère d'aucune manière au monde tangible sera pour lui une révélation. L'art n'aura dès lors de cesse de l'animer et de le surprendre.

ARCHITECTE GLOBE-TROTTER

Agité et agitateur, sans trêve ni repos, il n'ira pas se former dans les grandes écoles polytechniques du pays. Il passe d'un collège à Zug au lycée de Bellinzona, devient apprenti électricien, fait un stage dans un bureau d'ingénieur, apprend le dessin à Lucerne dans l'agence de Karl Kramer, étudie deux ans dans une école d'architecture d'intérieur et file en Californie, à l'Université de Berkeley, pour apprendre l'anglais. De retour au Tessin, il est pris à l'essai chez Mario Botta qui finit par l'engager. Pendant vingt ans, il sera le délégué à l'étranger de l'architecte tessinois. Avant d'ouvrir son propre bureau, il y a vingt ans où il a réalisé, depuis, plus de 500 projets à travers le monde.

Que ce soit en Grèce, en Israël, en Italie, aux Pays-Bas, en Norvège, aux États-Unis, en Arabie saoudite, en Égypte, au Japon, en Azerbaïdjan ou à Singapour, Davide Macullo est un citoyen du monde, comme son grand-père, hôtelier, qui possédait sept passeports. Il a même songé à s'installer en Corée du Sud. « *Mais l'esprit concurrentiel qui y régnait n'était pas à mon goût !* » explique celui dont les ambitions dépassent l'architecture contemporaine.

LE JARDIN DE LA SUISSE

Son travail bénévole n'embrasse pas seulement des questions liées à la construction, voire à l'urbanisme, son engagement à travers la Fondation RossArte vise le renouveau par l'art et la culture, du tissu social et économique de toute la vallée. « *Je n'aurais jamais pensé trouver autant de plaisir à passer une partie de ma vie entre les bois, les roches et les rivières* », admet-il. En collaboration avec les artistes Daniel Buren, David Tremlett et bientôt Not Vital, le projet a déjà mis en chantier la restauration du presbytère de Rossa en vue d'y aménager une résidence d'artiste et une auberge de jeunesse. L'ancienne mairie d'Augio, qui vient de recevoir un nouveau toit, servira bientôt de bibliothèque avec des espaces de lecture et de recherche où seront conservées les archives de David Tremlett. La carrière de granit, seule zone industrielle



A Rossa, David Tremlett a décoré trois chapelles datant du XVII^e siècle. (Fabrice Fouillet, Paris)

de la vallée, abritera des ateliers d'artisans et d'artistes. Davide Macullo est très clair sur ce point qui marque aussi sa différence avec Luigi Snozzi et les interventions urbanistiques que ce dernier a réalisées durant cinquante ans à Monte Carasso dans la banlieue de Bellinzona. « *Tout son travail au sujet de la vie communautaire était assez dogmatique et pragmatique. À Monte Carasso il établissait des règles strictes. Notre approche est davantage holistique. Nous tenons compte de l'économie et de la vie politique, en considérant l'écosystème vivant de la vallée et les désirs des habitants. Nous cherchons le plus possible à préserver l'immense biodiversité de cette région où pousse la moitié de la flore suisse, tout en essayant de rendre le val Calanca attractif pour de futurs résidents et/ou vacanciers. En ce sens, les infrastructures touristiques planifiées sont « soft » et accessibles à tous.* »

L'hôtel prévu à Augio ne comptera que 16 lits, s'ajoutant aux 45 déjà existants dans la vallée. Un petit musée constitué de petites boîtes en verre est également prévu. Il sera installé le long de la rivière Calanca et exposera des œuvres d'artistes suisses italiens. En 2020, RossArte inaugurerait la Calanca-Biennale en mettant sur pied un programme d'expérimentation de l'espace tout le long d'un sentier de randonnée. Avec le bois de la forêt environnante, Davide Macullo a construit des formes géométriques – une sphère, une pyramide, un cube – histoire d'illustrer les théories de l'espace développé par son ancien professeur de psychologie à Lugano, Louis Flotron. Et dont l'architecte souhaite plus que tout faire redécouvrir les travaux. ■

Communication *à échelle humaine*



staempfli.com



Stämpfli
Communication



Casto Sarl

Clos de la Fonderie 13
1227 Carouge - GE

Bureau 079 454 64 89
Natel 079 326 79 23
Tél/Fax 022 301 11 09
info@castosarl.ch

www.ebenisterie-casto.ch

Menuiserie – Serrurerie – Vitrierie
Dépannage

MAGNIN Paroisse SA

36 ans
1986 - 2022



Constructions métalliques
Menuiseries aluminium
Vitrerie
Dépannage

DESIGN

AU FIL DE L'ART

par Marine Cartier

Costumière, elle se définit comme chercheuse en textile. Passionnée par le corps et son anatomie, Jeanne Vicérial réalise des sculptures spectaculaires à la marge de la mode et de l'art.



Bouquet final, 2020. Une création de Jeanne Vicérial en collaboration avec la photographe Leslie Moquin. (Jeanne Vicérial & Leslie Moquin)



Ci-dessus: Gardienne, 2020. Une pièce en corde et en fil réalisée à la main et qui a nécessité mille heures de travail. (Daniele Malajoli. Jeanne Vicérial)

Page suivante: Armors: sculptures vestimentaires, 2019.

(Mathieu Faluomi. Jeanne Vicérial)

Sur le plateau du Grand Théâtre de Genève (GTG), Sangaride expire. Embrochée par Atys, l'amour de sa vie, elle succombe à la blessure sanglante qui ouvre sa poitrine. L'assassin a été ensorcelé. Il se donne à son tour la mort au vu de son terrible méfait, une fois ses esprits retrouvés. Cette histoire d'amants tragiques, c'est celle d'Atys, opéra composé par Lully en 1676 pour Louis XIV et pratiquement plus joué depuis.

Aviel Cahn, directeur du GTG, l'a mis à son programme 2022. Comme il le fait chaque année avec un spectacle de la maison, il a demandé à un artiste d'en imaginer la scénographie. Ou plutôt, a laissé le chorégraphe francilien Angelin Preljocaj, metteur en scène de cette pièce chantée et dansée, le soin de composer son casting créatif. L'artiste française Prune Nourry s'est ainsi occupée d'habiter le plateau avec cette histoire d'amour dramatique entre dieux et mortels. Tandis que Jeanne Vicérial a eu la charge d'en dessiner les costumes dont celui de Sangaride qu'une astuce de couture permet de simuler la balafre rouge fatale. « *Un jour, j'ai reçu un appel d'Angelin Preljocaj qui voulait me voir. Je revenais tout juste de Rome où j'avais terminé ma résidence à la Villa Médicis. Il m'a parlé du projet et échangé sur les matières et le fait que je ne travaille pas le tissu, mais le fil* », explique celle qui ne se définit ni comme artiste ni comme styliste. « *Je suis ce que les gens veulent. Disons que je fais de la recherche, que je suis plasticienne.* »

PIÈCES BAROQUES

Elle est surtout et d'abord costumière, diplômée des métiers d'art. « *C'est très spécial. Dans le costume, tout est fabriqué sur mesure. Les tenues sont portées par une personne en particulier. Lorsque je suis ensuite arrivée à l'école des arts décoratifs pour apprendre la création et le prêt-à-porter, j'ai eu un choc. Je devais faire la gradation d'un vêtement à partir d'un mannequin taille 36-38. Moi qui venais d'une pratique de la couture fondée sur le corps humain, j'arrivais dans un processus industriel qui désincarnait l'individu. D'un coup, je faisais un bond de cent ans dans l'histoire de la mode.* »

Inspiré des Métamorphoses d'Ovide, Atys parle de rituel, d'hybridation, de transformation. Un champ sémantique, mais aussi scientifique et anthropologique, qui résonne chez Prune Nourry dont les œuvres questionnent aussi bien la bioéthique et la manipulation génétique que le corps morcelé, la maladie, la naissance et la renaissance. Tout comme chez Jeanne Vicérial. « *On ne se connaissait pas. On s'est immédiatement trouvé des intérêts communs, notamment pour le corps, et notre goût pour ces planches anatomiques qui tapissent mon atelier. On a très vite travaillé ensemble. J'adore l'histoire du costume. Je puise mes références dans diverses époques, divers folklores. On dit de mes pièces qu'elles ont un style baroque.* » Ce qui tombe bien, vu qu'Atys apparaît pile

STOCKMAN



STOCKMAN
PARIS

BREVETE S.G.D.G.



À gauche : Jeanne Vicérial. À droite : *Lingua del fuoco*, 2020. Manière codée de dire « ne pas avoir la langue dans sa poche ». (Jeanne Vicérial & Leslie Moquin)

au cours de cette période de foisonnement décoratif. Jeanne Vicérial a habillé les danseurs du ballet et le chœur du Grand Théâtre et les solistes dans des tenues inspirées de la prêtrise antique et de l'Asie dans des couleurs qui se limitent au blanc et au noir. On pense bien sûr à Issey Miyake dont on sait la passion de la créatrice pour le plissé et le goût du Japonais pour les technologies. « Ce qui m'a tout de suite captivée dans ce projet, c'est le nombre de personnes impliquées. Entre le chœur, les danseurs et les solistes, il y a plus de 170 artistes sur le plateau. Créer pour autant de monde et autant de corps, c'était un défi incroyable à relever. D'autant que j'avais complètement arrêté de travailler avec le corps vivant quand j'étais à

Rome. J'avais plus ou moins quitté la mode pour me concentrer sur la sculpture. Mais sans abandonner ma pratique de la couture. »

À la Villa Médicis, elle découvre les statues dispersées dans les jardins. « J'ai voulu habiller les modèles masculins, mais ils représentaient des guerriers en armes. Je me suis tournée vers les femmes qui étaient toutes des Vénus au drap mouillé. J'ai commencé avec une Cléopâtre, une grande pièce très compliquée à recouvrir. Au point que je me suis dit que je pouvais me passer de modèle en faisant dans la sculpture textile », explique celle qui a collaboré à Londres avec Hussein Chalayan, le plus artiste de tous les stylistes. « J'ai beaucoup appris

A.DESPLATS SA

Installations Thermiques

Maintenance

Etudes

Réalisations

Dépannages



Pour l'excellence et
un travail de qualité



RICHOZ
Sanitaire

RENOVATION & URGENCE & DÉPANNAGE
50 Route de Chancy 1213 Petit-Lancy
Tél: 022 313 00 27 / Urgence: 078 422 31 40

La bonne
gestion
des
énergies
avec



**SERVICES
PLUS
ÉNERGIES**
CHAUFFAGE - VENTILATION

www.spenergies.ch



Akantha et Apollon Acanthe, 2020.

(Jeanne Vicérial & Leslie Moquin)

à son contact. C'est aussi quelqu'un qui a questionné le rapport de la mode avec l'art, la danse, le design et la technologie. »

En 2015, Jeanne Vicérial crée Clinique Vestimentaire, laboratoire qui réfléchit aux mécanismes d'une industrie écologiquement et socialement douteuse. « Aujourd'hui, l'individu n'existe absolument plus dans la mode, à part à la fin, au moment de la transaction. L'invention du prêt-à-porter a été géniale en termes

d'accessibilité. Mais elle a aussi fait en sorte de modifier le corps pour le faire correspondre à l'image qu'elle cherchait à imposer. Il n'y a jamais eu autant de problèmes liés aux troubles alimentaires et de chirurgie qu'en ce moment. D'où cette utilisation du mot « clinique », sorte de clin d'œil à cette situation. Histoire aussi de remettre l'humain au début de la chaîne de production et qu'il se souvienne que la peau qui le recouvre est sa véritable enveloppe sur mesure. »

Pour l'artiste textile, cette prise de conscience de méfaits de la mode passe par des séries d'initiatives. « Mais intervenir à l'intérieur du système reste complexe. Trouver une solution à un endroit signifie qu'on enlève du travail ailleurs. Récupérer des rouleaux de tissu qui vont finir dans les poubelles des grandes maisons, c'est très bien, mais la plupart du temps personne ne sait ni d'où ils viennent ni dans quelles conditions ils ont été fabriqués. En ce sens, proposer un projet décroissant dans le milieu de la mode ne fonctionne pas. Par contre, amener le sujet dans le champ de l'art est un moyen d'en dénoncer les excès en dehors du domaine industriel. En cela, l'art me met beaucoup plus à l'aise et me permet une plus grande liberté », reprend l'artiste qui vient de clore sa toute première exposition

en galerie, chez Daniel Templon à Bruxelles. « J'y présentais une gigantesque. Une pièce qui dort entièrement faite à la main que j'ai mis un an à terminer. »

ROBOT COUTURIER

Au cours de ses recherches, Jeanne Vicérial découvre le tissage musculaire humain. « Le fait qu'on soit fait de fibres et de cordes m'a complètement fasciné. J'ai voulu reproduire ce que je voyais en copiant des illustrations trouvées dans des livres anciens de médecine. Je me suis lancée dans la confection de vêtements anatomique en partant d'un fil, d'un seul, et d'une technique, le « tricotissage » que j'ai inventée. » Ses robes sont absolument sublimes. Mais tisser les 150 kilomètres du seul fil qui les constitue prend un temps fou. « J'ai contacté le département

de mécanique de Mines ParisTech. Ensemble, nous avons développé une petite machine qui fonctionne sur le même principe qu'une imprimante 3D et qui fait mon travail de sept mois en sept jours. Ce lien entre technologie et technique, art et artisanat me passionne. » Sauf qu'elle n'est pas adaptée pour les 250 costumes qui habillent les artistes d'Atys. « Je me suis installée à Genève pendant un mois et demi pour pouvoir travailler avec les ateliers du Grand Théâtre où les artisans sont très talentueux. On a mixé le moulage avec le tailleur. Tout est sur-mesure, entièrement fait à la main. Avec la numérisation, les gens ne se rendent plus compte du travail et du temps que cela prend. En fait, il y a beaucoup trop de vêtements. Il faudrait arrêter d'en produire et surtout d'en acheter. » ■

Sangaride agonisant sur la scène du Grand Théâtre de Genève. Jeanne Vicérial a réalisé tous les costumes de la tragédie Atys de Lully. (Photo : Gregory Batardon)





Maîtrise fédérale

info@schmidt-sa.ch
www.schmidt-sa.ch

**Installations sanitaires - Service d'entretien
Agencements de salles de bains**

Route des Acacias 14 • Case postale 413 • 1211 Genève 4 • Tél 022 342 14 55 • Fax 022 342 14 50

**BUTIKOFER & FILS
PEINTURE, DÉCORATION
ET PAPIER PEINTS
TRAVAIL SOIGNÉ
DEVIS GRATUIT**

AVENUE DES CAVALIERS 23
CH-1224 CHÊNE-BOUGERIES
NAT 079 639 03 35
TÉL 022 340 19 00
FAX 022 340 19 11
Y.BUTIKOFER@BLUEWIN.CH



PJP ÉLECTRICITÉ
TÉLÉCOMMUNICATION

ÉTUDE / RÉALISATION / DÉPANNAGE

RUE FRANÇOIS PERRÉARD 4 | 1225 CHÊNE-BOURG
T +41 (0)22 349 59 60 | WWW.PJPSA.CH

TÊTE DE GONDOLE

par Cora Miller

SA SILHOUETTE NOIRE QUI GLISSE SUR LES CANAUX DONNE À LA SÉRÉNISSIME SON ATMOSPHÈRE ROMANTIQUE. ET PARTICIPE AUSSI À SON IMAGE DE CARTE POSTALE. SANS GONDOLES, VENISE NE SERAIT PAS COMPLÈTEMENT VENISE.

L'HISTOIRE

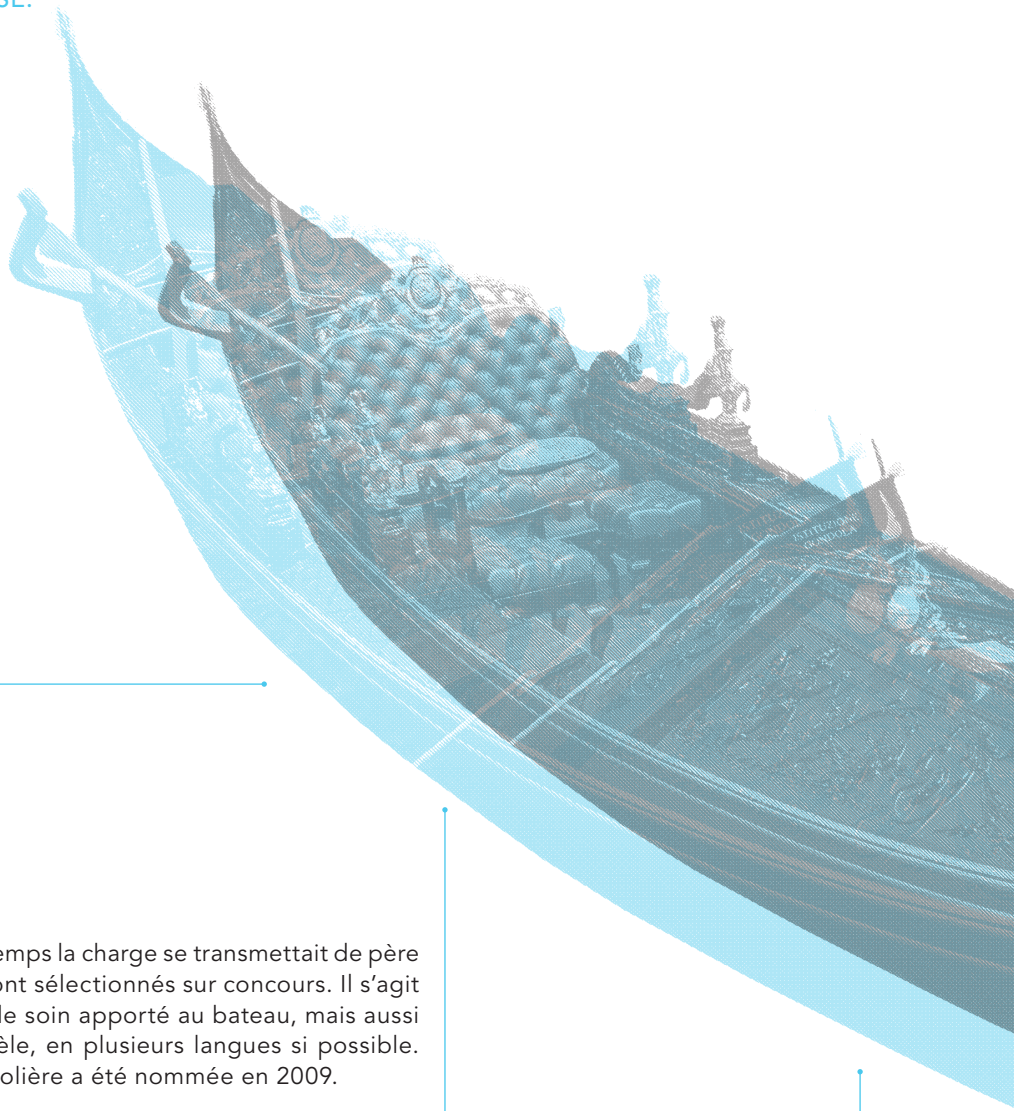
Le mot gondole apparaît pour la première fois dans un décret vénitien de 1094. Son nom italien *gondola* est tiré du grec *kontouros* qui signifie « à courte queue ». Son design, lui, remonte au XVI^e siècle. Il n'a pratiquement pas évolué depuis. Par tradition, deux ateliers distinctifs fabriquent encore aujourd'hui le bateau et les rames. Le *squeri* s'occupe du premier et les *remeri* des secondes. La construction d'une gondole nécessite un mois de travail. Cinq cents sont en circulation à Venise. Au XVI^e siècle, on en dénombrait plus de 10'000.

LE GONDOLIER

Pas de gondole sans gondolier. Longtemps la charge se transmettait de père en fils. Depuis 1980, les gondoliers sont sélectionnés sur concours. Il s'agit de montrer sa maîtrise de l'aviron et le soin apporté au bateau, mais aussi sa grande courtoisie envers la clientèle, en plusieurs langues si possible. À noter que la première femme gondolière a été nommée en 2009.

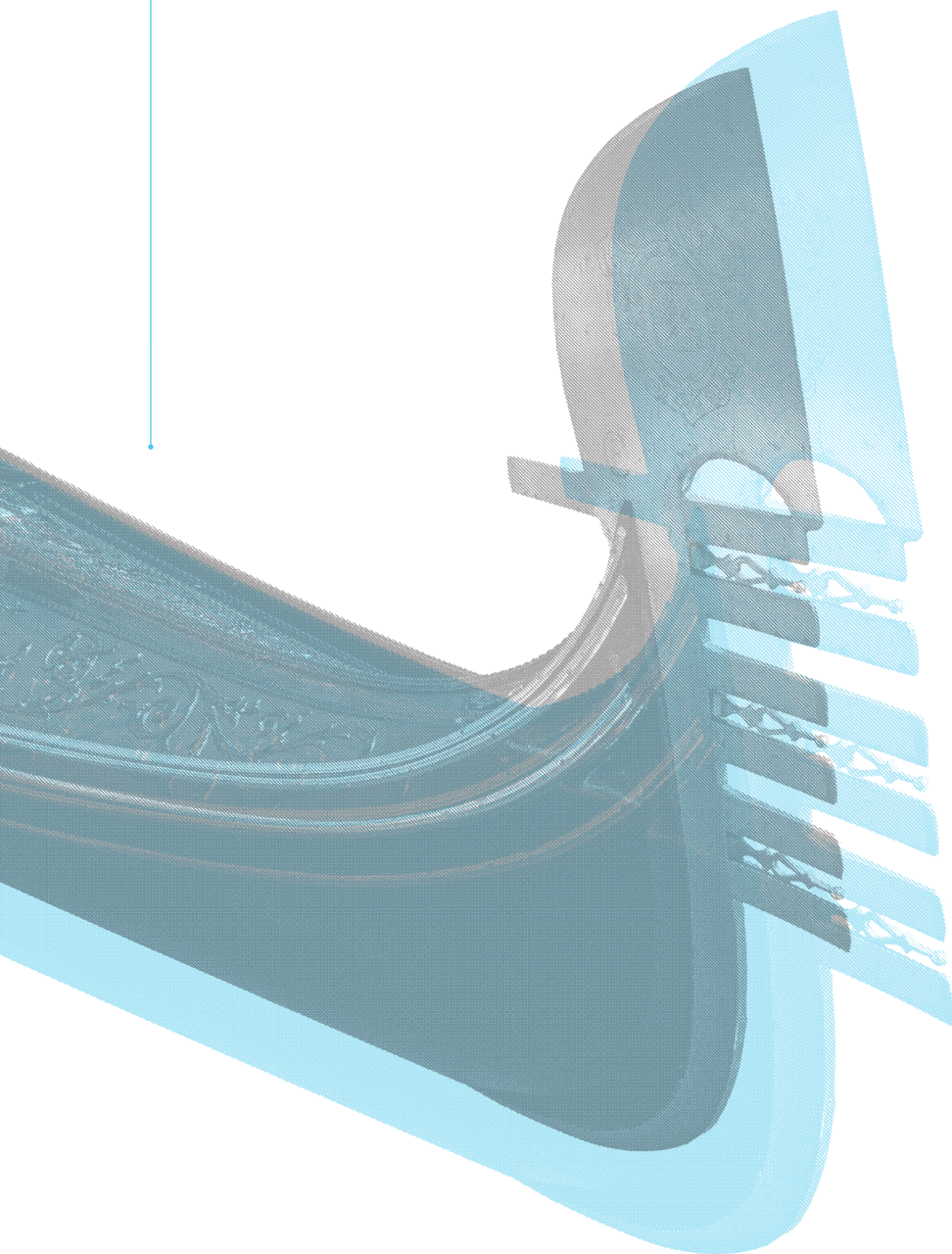
LA COULEUR

Pourquoi les gondoles de Venise sont-elles noires ? La légende raconte que c'est en mémoire de l'épidémie de peste qui décima l'Europe au XIV^e siècle. Plus prosaïquement, cette couleur uniforme a été imposée en 1562 pour stopper la concurrence galopante entre les riches vénitiens qui se ruinaient pour parader dans l'embarcation la plus décorée.



LE DESIGN

La gondole mesure 10,8 mètres de long, 1,38 mètre de large et pèse 600 kilos. Elle est constituée de chêne, de mélèze, de noyer, de cerisier, de tilleul, de cèdre, d'acajou, et de sapin. La rame, longue de 4,2 mètres, est taillée dans un bois exotique. Elle se manœuvre avec précision grâce à la *forcola* contre laquelle elle s'appuie. Spécifique à chaque gondolier, cette pièce de noyer, ou de cerisier, est taillée sur mesure en fonction de celui qui l'utilise.



« FERRO DE PRUA »

C'est le nom de l'élément métallique emblématique de l'embarcation qui, par son poids, en assure la stabilité. Fixée au XVII^e siècle, sa forme étrange a suscité toutes les hypothèses. Elle est, en fait, très symbolique. Les six barres horizontales représentent les six quartiers (*sestieri*) de Venise, tandis que celle, à l'arrière, évoque l'île de la Giudecca et l'espace arrondi entre la première barre et la partie haute de la figure de proue, le pont du Rialto. Son dessin en « S » exprime, de manière stylisée, le Grand Canal terminé par le chapeau d'un doge, dirigeant de la république de Venise entre 726 et 1797.



Casimo

Peinture Peinture Peinture SA SA

Casimo

Entreprise de peinture
et rénovation dans
le bâtiment depuis plus
de 30 ans

6 chemin du Repos
1213 Petit-Lancy

casimo-peinture@hotmail.com
+ 41 22 796 40 71





Vladimir Boson, tapissier-décorateur et amateur d'art. À droite une œuvre de Thomas Liu Le Lann sur laquelle il est intervenu.

ÉTAT DE SIÈGE

par Monica D'Andrea / Photos: Noura Gauper

TAPISSIER-DÉCORATEUR, UN MÉTIER D'ART ARTISANAL PAS BANAL, MAIS EN VOIE DE DISPARITION. DANS SON ATELIER LAUSANNOIS, VLADIMIR BOSON CULTIVE UN SAVOIR-FAIRE QUI SURVIT GRÂCE AU VINTAGE ET AUX ARTISTES, DE SUISSE ET D'AILLEURS, AVEC QUI IL COLLABORE.

Timide et bien plus dans le faire que le dire, Vladimir Boson décrit son atelier lausannois comme un petit monde dans lequel lui et Claire Lavigne, sa collègue courtépointière, restaurent des sièges, confectionnent des rideaux et réalisent des œuvres d'art. Oui, l'art mandaté par des artistes de la scène romande, parfois aussi internationale, qui viennent les solliciter pour concrétiser des idées

qu'ils mettent entre de bonnes et expertes mains. « Mon père était artiste, mais me déconseillait de prendre la même voie que lui, alors j'ai suivi un complément de formation pour approfondir mes connaissances théoriques et j'ai obtenu le diplôme en agencement et mobilier à l'école M. J. Dubois à Lausanne », explique ce natif de Fully, papa d'un petit garçon, et qui vit à Lausanne depuis qu'il a



Les outils du tapissier. Le Lausannois travaille aussi avec Claire Lavigne, sa collègue courtépointière.

passé son certificat fédéral de capacité de tapissier-décorateur. Il travaille alors dans une entreprise d'Aigle. Une légère impression de tourner en rond et l'envie de passer plus de temps en Belgique, pays d'origine de sa mère, le décide à bouger. « J'aspirais à perfectionner les techniques de garnissage de sièges. J'ai choisi de partir à Liège, dans l'atelier

de Denis Tissot. » Dès son retour en Suisse, il poursuit sa carrière chez Moyard à Morges pendant huit ans. « C'est là que je suis vraiment entré en contact direct avec les grands classiques du mobilier design. »

COSTUMES POUR PROUST

On se tourne et on regarde, les tissus sont parfaitement catégorisés

dans cet espace restreint, mais suffisant pour accueillir des pointures comme l'artiste Denis Savary, qui vient de signer la scénographie d'un spectacle autour d'*À la recherche du temps perdu* de Proust, mise en scène par la cinéaste et artiste Véronique Aubouy et dont les costumes ont été créés à l'atelier pour la première marseillaise de la pièce. Denis Savary avec qui



KREUTZER & CIE SA



ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

KREUTZER & CIE SA

11b, RUE MICHELI-DU-CREST · CP 92 · 1211 GENÈVE 4

TÉL. 022 800 14 14 · FAX 022 800 14 12 · www.kreutzer-electricite.ch





Uni ou à motifs, classiques ou innovants : la variété des tissus utilisés par Vladimir Boson est sa marque de fabrique.

Vladimir Boson et Claire Lavigne remportaient en 2019 un prix dans la catégorie Métiers d'art & Design décerné par l'Association suisse des métiers d'art. Ou encore ces collaborations avec Sylvie Fleury et Thomas Liu Le Lann. « Je me laisse aller au gré des rencontres. Le milieu artistique n'est pas si grand. On finit par tous se connaître », poursuit Vladimir Boson, qui se définit en qualité de collaborateur et non pas d'exécutant par rapport à ces artistes qui font appel à ses talents. « La création contemporaine explore la problématique qui existe entre artisan et artiste.

C'est là que je revendique que des professions comme la mienne soient valorisées. La question de cette relation fait de plus en plus l'objet de débats. Certains artisans aimeraient être cités, comme cela se fait dans le théâtre, la musique ou le cinéma. Je préfère garder une certaine discrétion. Rester dans l'ombre me convient très bien. »

TISSUS BIZARRES

Lui a commencé son activité d'indépendant dans la cave d'un immeuble à Préverenges. Avant d'occuper l'actuel rez-de-chaussée de l'avenue Recordon. « Claire et

moi avons repris cet espace qui disposait de vitrines, afin de mieux faire connaître notre domaine d'activité. Le bouche à oreilles a fait son œuvre, grâce notamment à la vague d'intérêt pour le mobilier vintage et le design scandinave. » Les boutiques de la région, comme Chic Cham et Pryma, font ainsi rapidement appel à leurs services. Elles sont bientôt suivies par une clientèle de particuliers qui affluent grâce au compte Instagram de l'atelier sur lequel Vladimir Boson poste régulièrement ses dernières créations. « J'aime bien quand les gens ont des envies précises.

Aller à l'essentiel, c'est aussi mettre en lumière le savoir-faire. C'est plus simple d'avancer sur un fauteuil unique, par exemple, sachant que le recouvrir nécessite onze à douze heures de travail. Nous proposons une large gamme de textile, cela va des matières naturelles comme le coton, le lin, la laine à des revêtements plus techniques, plus « bizarres », comme le Tyvek, le vinyle ou le jersey. On travaille aussi bien les tissus unis ou à motifs, classiques ou innovants, provenant d'éditeurs renommés ou plus confidentiels. Ici, il y en a pour tous les goûts ! » continue le tapissier-décorateur en



Un Concorde mou et son modèle gonflable. Une collaboration avec l'artiste Denis Savary.

D'ORLANDO



ETHIQUE & SAVOIR - FAIRE

D'ORLANDO GPI



GROS-ŒUVRE - GYP SERIE - PEINTURE - ISOLATION

info@dorlando.ch / 022 732 17 10

econowatt s.a.

LA MAITRISE DE L'ENERGIE A VOTRE SERVICE

NOS PASSIONS

La conduite, l'entretien et la surveillance
d'installation du bâtiment

La télésurveillance et la gestion
énergétique à distance

NOS OBJECTIFS

Economiser l'énergie
Satisfaire
Polluer moins



énumérant quelques-unes de ses dernières réalisations à Lausanne : le mythique café de Montelly, le bar Jaja, non loin de la Cité, pour lequel il a conçu les sièges et les tabourets, le Musée de beaux-arts de La Chaux-de-Fonds où il signe le réaménagement du hall d'entrée en collaboration avec l'architecte d'intérieur Juliette Roduit.

« Ces dernières années, nous avons accumulé beaucoup de chutes de tissus que nous distribuons régulièrement aux étudiants de l'ECAL ou à des écoles de coutures, afin d'éviter le gaspillage. » Rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme. C'est dans cette optique de recyclage que Vladimir Boson et Claire Lavigne ont accepté

de participer à l'émission de la RTS « Bon Débarras » qui questionne les habitudes de consommation et dénonce les excès de la société de masse. Le principe de l'émission, qui sera diffusée après l'été, est d'associer des artisans à une déchetterie de Suisse romande afin de donner une seconde vie à des objets destinés à la casse. « Il faut donner envie aux jeunes de s'intéresser à ce métier de tapissier qui disparaît. Pour cela, il faudrait revoir entièrement l'ensemble de la formation, qui n'est plus en adéquation avec les besoins et les attentes du monde d'aujourd'hui », conclut Vladimir Boson, tout en s'évadant dans un monde où de fil en aiguille, il tisse un décor de vie. ■



Vue de l'atelier avec, à droite, le cactus-portemanteau des designers Guido Drocco et Franco Mello.

**Atel
STORE
VITRERIE**



STORES VERRES MIROIRS 022 797 02 20

info@atelstore.ch - Ch. J.-Philibert-de-Sauvage 37 - Châtelaine - 1219 Vernier

CRÉATIONS - ENTRETIEN - ÉLAGAGE - ABATTAGE - ARROSAGE AUTOMATIQUE
ÉCLAIRAGE - CLÔTURE - TERRASSE EN BOIS



Boschung & Fils

JARDINIERS - PAYSAGISTES Sàrl
Depuis 1982

14, rue R.-A. Stierlin - 1217 Meyrin/Genève
T + 41 22 782 77 35 - M +41 79 435 75 62

info@boschungetfils.ch
www.boschung-et-fils.ch



Durlermann sa

Installations thermiques & Energie renouvelable

• 36, rue Peillonex
1225 Chêne-Bourg

• T: 022 348 18 03

• F: 022 348 69 81

• E: info@durlermann.ch

• www.durlermann.ch

Installation

Rénovation

Entretien

**Dépannage
24h/24**



GATTO

**Revêtements
Mosaïques
Carrelages
Marbres**



A votre service depuis 1985

27, rue du Grand-Pré - 1202 Genève - tél. 022 733 84 00 - info@gatto-sa.ch - www.gatto-sa.ch



ART

PEINTURES DE GUERRE

par Alain Elkann

Il figure parmi les plus grands peintres allemands contemporains. Et pas seulement par le gigantisme de ses œuvres. Rencontre avec Anselm Kiefer dans son atelier près de Paris où il travaille à son exposition vénitienne qui marque le 1600^e anniversaire de la Sérénissime.



*Anselm Kiefer en train de peindre une des toiles exposées au
Palazzo Ducale de Venise. (Charles Duprat © Anselm Kiefer)*

Né à Donaueschingen en Allemagne le 8 mars 1945, Anselm Kiefer figure parmi les peintres germaniques les plus importants de l'après-guerre. Son œuvre géante – tant par la taille que son utilisation des matériaux et sa portée symbolique – est marquée par le poids de l'histoire, la mémoire et l'absolue nécessité de son auteur d'exprimer ses émotions à travers

l'art en format souvent XXL. L'artiste vient de montrer à Paris deux expositions consacrées à sa passion pour la poésie de Paul Celan. À l'occasion de la 59^e Biennale de Venise, Anselm Kiefer passera l'été dans la Sérénissime sous l'égide, cette fois, du philosophe vénitien Andrea Emo, avec une vingtaine de peintures spécialement créées pour le Palazzo Ducale.

*Vue de l'exposition
Questi scritti, quando
verranno bruciati,
daranno finalmente
un po' di luce au
Palazzo Ducale.*

(Andrea Avezzi ©Anselm Kiefer)



Les finitions commencent ici.

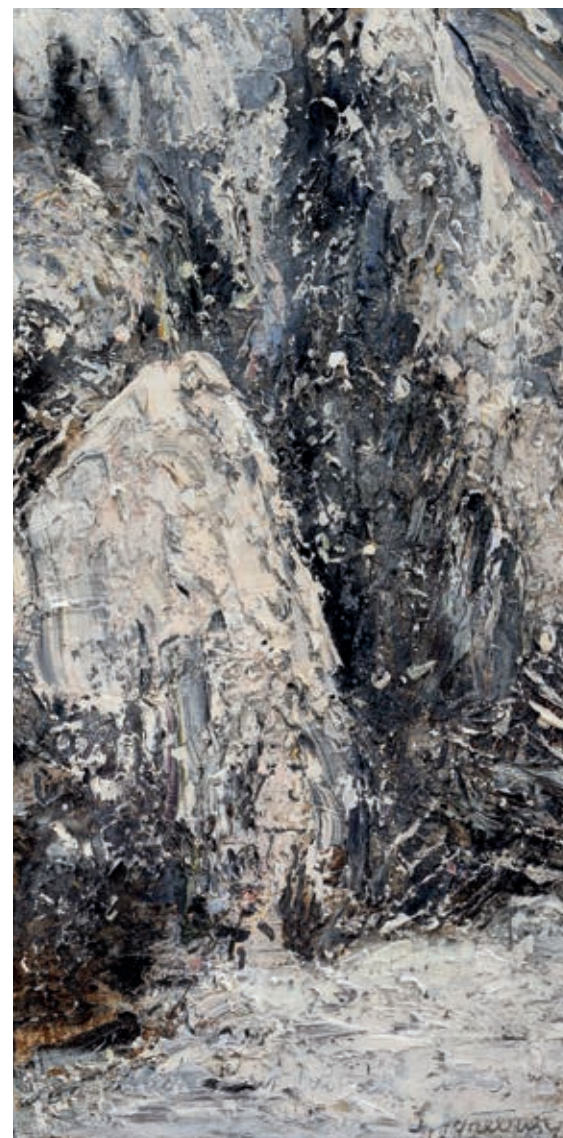


alternative.ch - photo: Loris von Siebenthal

Caragnano & Cie SA
Avenue de la Praille 45
CH-1227 Carouge
T +41 22 784 16 77
F +41 22 784 16 83
info@caragnano.ch
www.caragnano.ch

PEINTURE
PAPIER PEINT
PLÂTRERIE
STUCCO VENEZIANO

caragnano



Nous nous trouvons dans votre immense atelier de Croissy, en dehors de Paris. Pourquoi avez-vous besoin d'autant d'espace ?

Parce que mes peintures ne sont jamais vraiment terminées et qu'elles restent avec moi un certain temps. J'ai donc besoin d'espaces très vastes pour ces œuvres en attente.

Comme les immenses tableaux qui se trouvent dans cette pièce ?

Je les laisse ici pendant deux ou trois ans. Le temps pour moi de voir s'ils sont prêts à être exposés. J'ai ici des toiles des années 70 que je n'ai pas encore terminées.

À quel moment estimez-vous qu'une œuvre est achevée ?

Elle ne l'est jamais. C'est un flux, un mouvement. En cela, *Le chef-d'œuvre inconnu* de Balzac est un livre très important. Il montre qu'une peinture n'est jamais achevée. Le poète Paul Celan, lui aussi, changeait très souvent ses textes. Il pouvait même les modifier, très légèrement, au cours d'une lecture publique.

En parlant de Paul Celan, pourquoi lui avoir consacré votre récente exposition au Grand Palais éphémère ainsi que celle à la galerie Thaddaeus Ropac à Pantin ?

C'est un auteur qui me trotte dans la tête depuis soixante ans, depuis le jour où j'ai découvert ses écrits au collège. Son poème « Fugue de la mort », qui reste assez classique par rapport à ses écrits tardifs plus abstraits et plus difficiles à interpréter, m'a particulièrement frappé. Pour l'exposition, j'ai essayé d'« être » avec ses poèmes, pour exprimer ce que je ressens lorsque je les entends et que je les vois.

Celan était un juif roumain qui a énormément souffert pendant la guerre. En quoi est-il si important pour vous ?



À gauche:
Berenices Haupthaar, 2020.

(Charles Duprat © Anselm Kiefer)

À droite: Winter für Paul Celan,
2017-2020.

(Charles Duprat © Anselm Kiefer)

Sa maîtrise des langues me fascine. Il parlait couramment le russe, le roumain, le yiddish, l'hébreu, l'allemand, le français et l'italien. Et puis Czernowitz, la ville roumaine, aujourd'hui ukrainienne, où il est né, a subi plusieurs bouleversements drastiques au cours de son histoire : elle est passée des Habsbourg à Hitler puis à Staline. Cela fait très longtemps que je peins en pensant à Celan. Certaines toiles que j'ai exposées m'ont pris plusieurs années. Il y a ces tableaux commencés dans les années 80, que j'ai ensuite coupés en deux et que j'ai assemblés différemment.

Ma façon de travailler est toujours le fruit d'un processus.

Vous vous intéressez notamment au lien entre Paul Celan et la poétesse autrichienne Ingeborg Bachmann. Pourquoi ?

C'est une histoire longue et passionnante. Paul Celan et Ingeborg Bachmann s'aimaient éperdument, mais ne pouvaient pas vivre ensemble, bien qu'ils aient essayé une fois à Paris. Des rudiments de la poésie de Paul Celan se trouvent dans celle d'Ingeborg Bachmann et vice-versa. Ils ont également écrit des poèmes l'un

pour l'autre. Beaucoup de leurs textes que j'ai appris par cœur me reviennent en tête quand je suis dans mon atelier. Tout comme il m'arrive souvent d'interroger les poètes sur ce que je suis en train de faire. Je demande à Ingeborg Bachmann : « Que penses-tu de ce tableau ? » La plupart du temps sa critique est dévastatrice.

Comme une sorte de critique imaginaire ?

Pas du tout imaginaire. Pour moi, tout cela est la réalité. Je suis vraiment là avec les poètes.

Vous êtes né en 1945 à Donaueschingen en Forêt-Noire, deux mois avant la capitulation du régime nazi. Vous avez grandi dans un pays en ruine. Avez-vous ressenti un sentiment de culpabilité dans cette Allemagne de l'immédiate après-guerre ?
 Au début, il n'y avait aucune manifestation de culpabilité. Vraiment aucune. Je n'ai jamais rien entendu de tel. Vous imaginez ?

Même pas de la part de vos parents ou de leurs amis ?

Même pas. L'atmosphère était très autoritaire. Personne ne parlait de ce traumatisme ni n'abordait le sujet. Mon père était capitaine dans l'armée. Pour lui la Wehrmacht était sacro-sainte. Il me disait qu'il n'avait pas été engagé dans des tueries. Alors que nous savons aujourd'hui que la plupart des soldats s'y étaient retrouvés impliqués. Je n'avais aucune information. Je ne savais rien de ce qui s'était passé. À l'école, nous n'avions que deux semaines de cours sur le nazisme, alors qu'on en passait trois à étudier la vie d'Alexandre Le Grand.

À quel moment avez-vous décidé de devenir un artiste ?

Quand j'étais enfant, je voulais être pape. Mais à cette époque, seuls les Italiens pouvaient devenir souverains pontifes. À un certain moment de ma vie, j'ai hésité entre l'écriture et la peinture. J'avais eu quelques succès avec mes textes. J'avais reçu un premier prix pour un journal que j'avais écrit à l'âge de 17 ans. Grâce à l'argent gagné, j'ai pu voyager aux Pays-Bas, en Belgique et en France. Plus tard, Walter Jens – qui était considéré comme le roi des critiques littéraires allemands – a proposé de me publier. Ces encouragements m'ont motivé à poursuivre dans cette voie. Mais je ne pouvais pas à la fois écrire et faire de la peinture.

Vous peigniez déjà à ce moment-là ?
 Oui, tout le temps. Adolescent, je copiais des œuvres de Van Gogh

qui était pour moi un maître. Après le collège, je suis parti étudier la loi constitutionnelle à l'Université de Freiburg. Je pensais que je n'avais pas besoin d'apprendre l'art. Je faisais une sorte de complexe, travaillant beaucoup seul. Il a fallu que je me rende à l'évidence que j'avais besoin de montrer ce que je faisais et d'en discuter. Je me suis finalement inscrit dans une école de beaux-arts.

« QUAND J'ÉTAIS
 ENFANT, JE VOULAIS
 ÊTRE PAPE. MAIS
 À CETTE ÉPOQUE,
 SEULS LES ITALIENS
 POUVAIENT DEVENIR
 SOUVERAINS
 PONTIFES. »

Vous avez étudié à Düsseldorf, notamment auprès de Joseph Beuys. En quoi les œuvres de cette période sont-elles différentes de celles que vous avez produites plus tard en France ?

Il n'y a aucune différence. Mon travail a toujours parlé de l'histoire. Pour moi, elle est comme l'argile pour le sculpteur. L'objectivité de

l'histoire n'existe pas, dans le sens où elle est le plus souvent écrite par les vainqueurs.

Comment travaillez-vous ?

Parfois la nuit, parfois le jour. C'est variable. Tout dépend également de la dimension de l'œuvre. Je produis aussi beaucoup de pièces de petit format, comme des livres et des aquarelles.

Et aussi de très grandes peintures pour lesquelles vous êtes très connu !

Grandes pour vous, peut-être, mais allez au Palazzo Ducale à Venise où j'expose en ce moment. *Le Paradis* que Le Tintoret y a réalisé mesure plus de 24 mètres de long !

Comment chez vous naît une œuvre ?

Normalement d'un choc. Cela peut être un paysage, un poème, un air de musique qui le provoque. Et me donne envie de me mettre au travail.

Quel genre de musique crée en vous un tel besoin de peindre ?

Celle de Wagner que j'ai entendue pour la première fois quand j'avais 15 ans. C'était *Lohengrin* que diffusait la radio de ma mère. L'histoire d'un être à qui personne ne doit demander d'où il vient. Et qui disparaît lorsque sa femme lui pose la question.

Mais comment transformer en matière visuelle la musique qui est par essence immatérielle ?

Je ne sais pas. Quelque chose se passe quand j'écoute de la musique, mais sans que je puisse analyser mon propre processus auditif. Je ressens une sorte de transition, un flux permanent d'impression qui grandit en moi.

Vous parliez de *Lohengrin*. Les légendes et la mythologie vous intéressent-elles ?

Oui, parce que ces histoires expliquent le monde bien mieux que la science et qu'elles sont ouvertes à toutes sortes d'imaginaires.



Entreprise Capobianco

**GYP SERIE - PEINTURE
PAPIERS-PEINTS - DÉCORATION
CARRELAGE - PEINTURE ÉLECTROSTATIQUE**

7, Avenue de L'Aurore
1225 Chêne-Bourg

Fax 022 700 43 29 - Natel 079 213 50 16

entreprise.capobianco@gmail.com

022 880 11 33

Chemin de l'Armoise 13
1224 Chêne-Bougeries

www.ap-tech.ch



Technologies sa

Recherche de fuite spécialisée

CDS

Cheneval Dépannage Serrurerie



Port: 079 873 44 80 – Fax: 022 300 42 55 – E-mail: p.cheneval@bluewin.ch
Route des Jeunes 4 bis – 1227 les Acacias

Et vous, avez-vous beaucoup d'imagination ?

Je ne parlerais pas d'imagination. Disons que je suis imprégné par des choses qui me traversent et qu'elles m'affectent.

Diriez-vous que votre œuvre est un message clair qui dénonce ce qui s'est passé en Allemagne ?

Avant toute chose, je veux savoir qui je suis, et ensuite savoir ce que j'aurais fait dans une telle situation.

Comme une interrogation sur la génération de vos parents ?

Non, celui que j'interroge, c'est moi-même. Comme je vous le disais, je n'ai jamais eu de discussion avec mon père au sujet de ces événements.

En Allemagne, on vous a reproché certains de vos tous premiers travaux. On vous a beaucoup critiqué...

En 1975, *Interfunktionen*, un journal de Cologne, a publié une photo de moi participant à un sit-in à la fin des années 60. Des lecteurs ont mal interprété cette image. J'ai été accusé d'être un néofasciste et un sympathisant nazi.

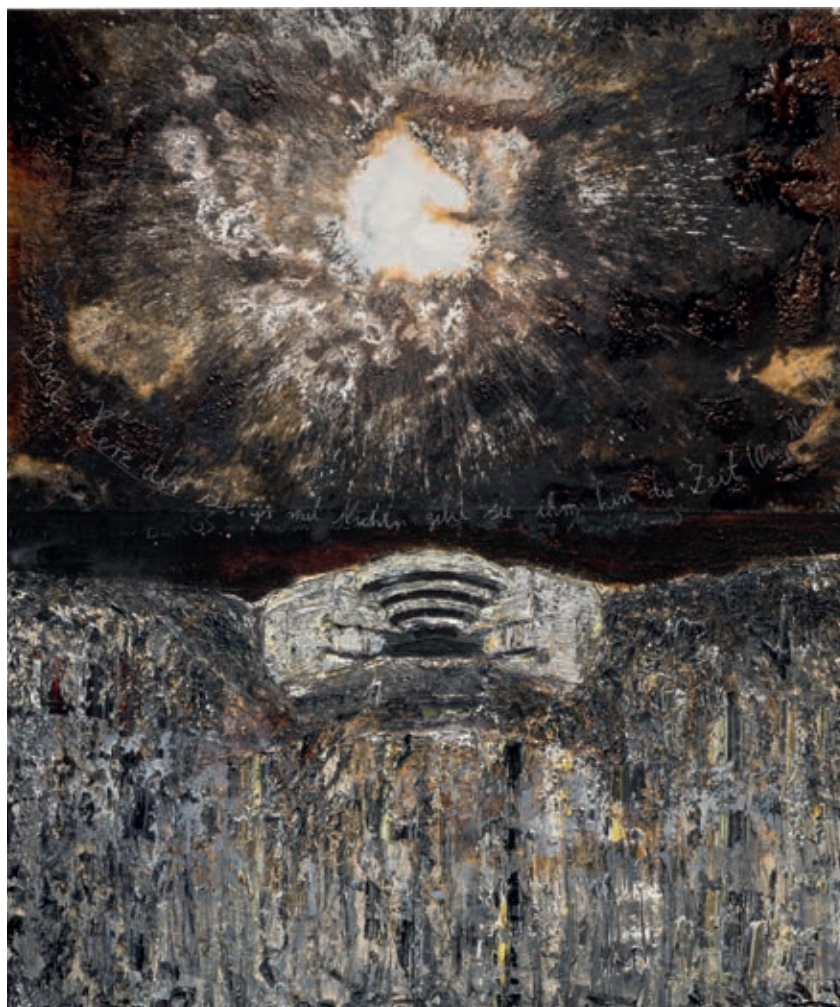
Pourquoi cela ?

Parce que je faisais le salut hitlérien. Mais c'était une provocation. Joseph Beuys, que j'ai rencontré en 1971, a été le premier à la comprendre. Je lui ai dit : « *Les Allemands me détestent. Ils pensent que je suis néonazi.* » Il m'a répondu : « *C'est ridicule. Tu es comme Charlie Chaplin.* »

Comme il avait fait la guerre, il m'a montré à quoi ressemblait le vrai salut nazi. Du coup, je suis parti aux États-Unis. En Allemagne, je n'aurais jamais réussi à percer.

Comment votre carrière s'est-elle déroulée ?

Après ma participation à la Biennale de Venise en 1980, j'ai eu des expositions chez Ileana Sonnabend et Marian Goodman à New York, qui sont toutes les deux juives. Plus tard, dans les années 80, on m'a proposé de montrer mon travail à Jérusalem. Le ministère allemand des Affaires étrangères a tout fait pour empêcher cette exposition. Un néonazi dans la capitale d'Israël ! Il craignait un scandale.



Im Herz des Bergs, 2021.

(Courtesy Thaddaeus Ropac, London · Paris Salzburg · Seoul)

Photos: Charles Duprat
© Anselm Kiefer)



■ Installations sanitaires ■ Dépannages ■ Gaz

VOTRE PARTENAIRE DE CONFIANCE

022 940 23 66 / 079 100 62 05

24H/24

Quelle relation entretenez-vous aujourd'hui avec votre pays? Vous est-il toujours hostile?

Les critiques y sont parfois encore négatives.

Est-ce que cela vous blesse?

Non, ce serait faire preuve de nostalgie. Et puis de toute façon, je ne vis plus en Allemagne.

Vous êtes arrivé en France en 1992 et vous avez acheté une propriété à Barjac, près d'Avignon, dans laquelle vous créez de nombreuses installations, mais aussi creusez un vaste réseau de tunnels souterrains. Pour quelle raison?

Pour retourner en Allemagne! Non, je plaisante. Mon idée était de construire des ponts et des tunnels comme de l'art conceptuel. Un peu comme dans le livre *The Underground Railroad* de Colson Whitehead que j'avais alors en tête.

Au Pirelli HangarBicocca à Milan, vous exposez de manière permanente sept tours spectaculaires en ciment. Quels sont leurs significations?

Elles font référence à la Merkabah qui appartient à la tradition juive. Elle raconte l'histoire de mystiques qui sont invités à traverser sept palais. Au premier, leurs pieds brûlent, au second, ce sont leurs mains. Et ainsi de suite jusqu'à la fin où seuls leurs esprits survivent.

On vous qualifie de «nouveau symboliste» ou de «nouvel expressionniste». Êtes-vous d'accord?

J'espère être plus que cela. Être expressionniste, c'est faire les choses de manière spontanée, directe, sans profonde réflexion alors que je réfléchis tout le temps. Je suis impulsif, mais cela ne se voit pas dans ce que je fais.

Pourquoi la plupart de vos paysages sont-ils représentés comme en ruines?

Parce que je ne peux pas voir de paysages sans penser à la guerre. Pour moi, ils sont imprégnés des traces des batailles qui s'y sont déroulées.

Des champs de bataille synonymes de bains de sang sur lesquels poussent des fleurs brisées.

Les fleurs dénoncent cela. Elles participent à l'idée que les paysages sont des champs de bataille, celles d'il y a mille ans, celles d'hier et celles du futur aussi.

Pourtant, vous appartenez à une génération qui n'a pas connu la guerre

Elle était pourtant partout. Dans les années 90, la Yougoslavie a été déchirée et avant cela, il y a eu la Corée quand j'étais enfant. Je me souviens que ma mère achetait de gros sacs de sucre et de farine parce qu'elle pensait que la guerre recommencerait.

Peut-on dire que votre travail est une dénonciation de l'humanité?

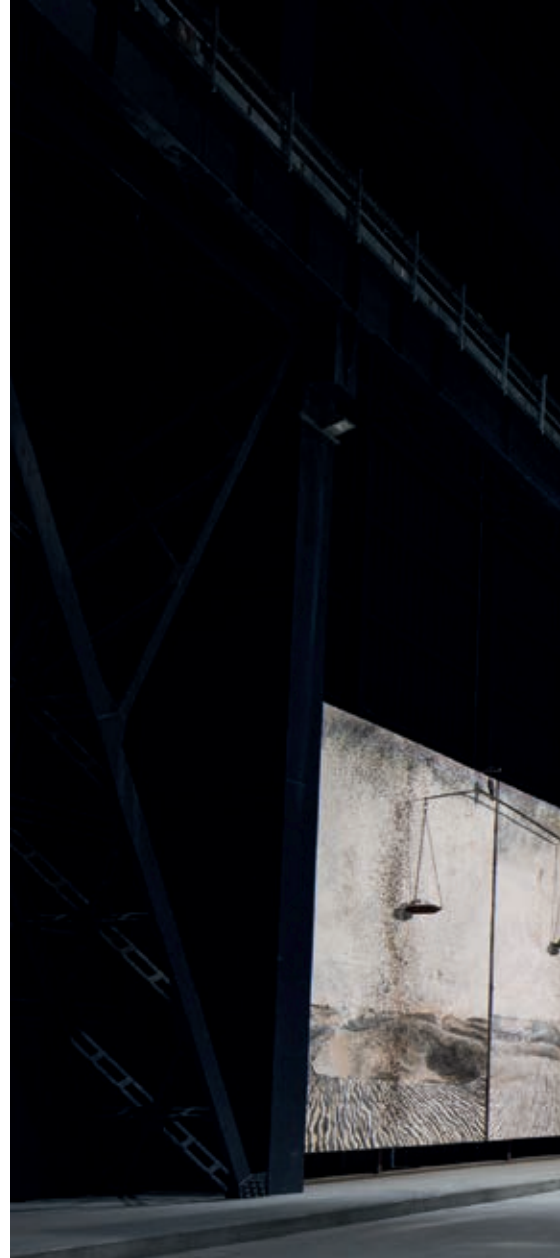
Je pense que les êtres humains sont mal «fabriqués». Il y a certainement quelque chose qui ne va pas chez eux, vu les conflits qu'ils continuent sans cesse d'ouvrir.

Vous associez souvent des mots avec des écrits que vous appréciez. Des éléments que vous intégrez par la suite et qui créent une image.

C'est cela. Mes peintures ne sont jamais une seule image, ce sont des couches d'images. Certaines zones de la peinture révèlent ce processus de la même manière que les forages géologiques montrent les strates qui se sont accumulées au cours des âges.

Comme ce paysage avec beaucoup de couches et de matériaux différents... Comment doit-on regarder vos peintures?

Comme un assemblage de différents éléments. Ce que vous voyez dans la partie inférieure du tableau est un paysage d'hiver. La petite maison au centre est la cabane de Heidegger. Dans la partie supérieure, ce qui semble être le ciel est en réalité un paysage désertique inversé. C'est une peinture du désert. Mes toiles sont toujours composées de plusieurs parties.



Contrairement aux écrivains dont le temps de concentration reste limité, pouvez-vous travailler plusieurs heures sur une œuvre?

Cela dépend. Je peux passer beaucoup de temps dans mon atelier. C'est vrai que le travail de l'artiste est différent de celui de l'écrivain qui n'utilise pas d'outils, pas de matériel. Ce qui peut vous aider à continuer, en tant qu'artiste, à trouver l'inspiration lorsque vous en manquez.



I Sette Palazzi Celesti 2004-2015. Les tours monumentales sont inspirées de la Merkabah juive. Une installation permanente de l'artiste allemand dans le Pirelli HangarBicocca à Milan. (Courtesy Pirelli HangarBicocca. Photo Agostino Osio)

Regrettez-vous aujourd'hui d'avoir choisi la voie de la peinture plutôt que celle de l'écriture ?

Le contraire aurait été aussi vrai : je serais devenu un écrivain qui regretterait de ne pas être un peintre. C'est pour cela que, chaque jour, j'écris un peu. ■

À VOIR

Anselm Kiefer, « *Questi scritti, quando verranno bruciati, daranno finalmente un po' di luce* », jusqu'au 29 octobre 2022, Palazzo Ducale, Venise, palazzoducale.visitmuve.it

Restaurant «Le Vignoble Doré»



Fermé dimanche soir et lundi

Route du Mandement 332 - 1281 Russin (Genève)

www.vignobledore.com

Tél.: 022 754 11 13 - Fax: 022 347 80 36



40 CHEMIN TRÉ-LA-VILLA, 1236 CARTIGNY-SUISSE

TEL : +41 (0)22 756 28 08 FAX : +41 (0)22 756 21 34 - EMAIL : info@setex.ch



Bien choisir son équipement énergétique,
c'est devenir acteur contre
le **réchauffement climatique**.



PANNEAUX SOLAIRES | POMPE A CHALEUR | RENOVATIONS
CLIMATISATION **DEPANNAGE - ENTRETIEN 24/7**

PANNEAUX SOLAIRES | POMPE A CHALEUR



**DEVIS
GRATUIT
FREE QUOTE**

**DEVIS
GRATUIT
FREE QUOTE**

AIR / EAU
EAU / EAU
SOL / EAU

Bienvenue chez
GF ASCENSEURS



"La satisfaction de nos clients est au centre de nos préoccupations"

GF Ascenseurs SA est une entreprise indépendante active sur les cantons de Genève et Vaud.
L'expertise et la proximité, nous réalisons sur simple demande un devis de reprise du contrat d'entretien
le plus adapté à votre installation.

ENTRETIEN



Les contrats d'entretien que nous proposons sont adaptés au trafic de l'immeuble et au fonctionnement de votre ascenseur. C'est dans cette optique que nous proposons des prix très intéressants qui nous différencient des autres sociétés susceptibles de vous transmettre des offres standard.

**7/7
24/24**

MODERNISATION



GF Ascenseurs effectue des travaux de rénovation et de modernisation en respectant les demandes de ses clients par l'observation, la conservation ou l'amélioration des caractéristiques techniques et esthétiques.



Route de Genève 150
1226 Thônex, Suisse

Tél. : 022 340 57 94
Fax : 022 344 27 88

Email : gf.ascenseurs@bluewin.ch
Site web : www.gfascenseurs.ch

The background image is a low-angle shot looking up at a large, green-patina sculpture of a face, possibly a Viking or a historical figure, against a blue sky with scattered white clouds. To the right, a dark metal sign with large, raised letters 'H R' is visible. Bare tree branches with some autumn leaves are in the foreground and to the left.

ÉVA/ SION

LE PARADIS PERDU DE CHRISTIANIA

Texte et photos: Jean Marie Hosatte

À Copenhague, la communauté autonome la plus célèbre du monde vieillit et rentre dans le rang. Reportage dans une cité libre inventée par les hippies et devenue curiosité touristique.



Le portail d'entrée de Christiania.

DEP

SA



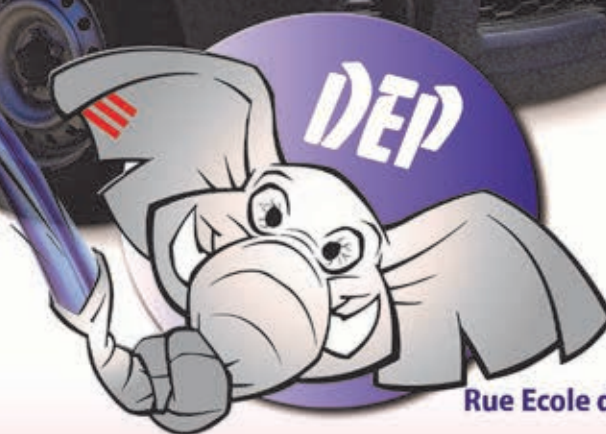
INSTALLATIONS SANITAIRES

Dépannages 24/24

NETTOYAGE A HAUTE PRESSION-
TRANSFORMATIONS



CURAGE À HAUTE PRESSION
DES CONDUITES



SERVICE DE DEPANNAGE RAPIDE
JOUR & NUIT
MAITRISE FEDERALE
INSTALLATIONS SANITAIRES
TRANSFORMATION & RENOVATION D'IMMEUBLES

Rue Ecole de Medecine 5
1205 Genève
depsa@depsa.ch

www.depsa.ch

022 328 71 88



En 1971, des habitants de Copenhague investissent d'anciennes casernes militaires laissées à l'abandon. Et créent la cité libre et indépendante de Christiania.

« Être hippie ? C'est dépassé ? ... Oui. Bien sûr... » Allan Borne s'agace de la question. « Mais uniquement si le souci des autres et de toutes les formes de vie, c'est dépassé. Si la musique, c'est dépassé. Le rire... l'amour aussi. Si tout ça, c'est dépassé, alors, d'accord ! »

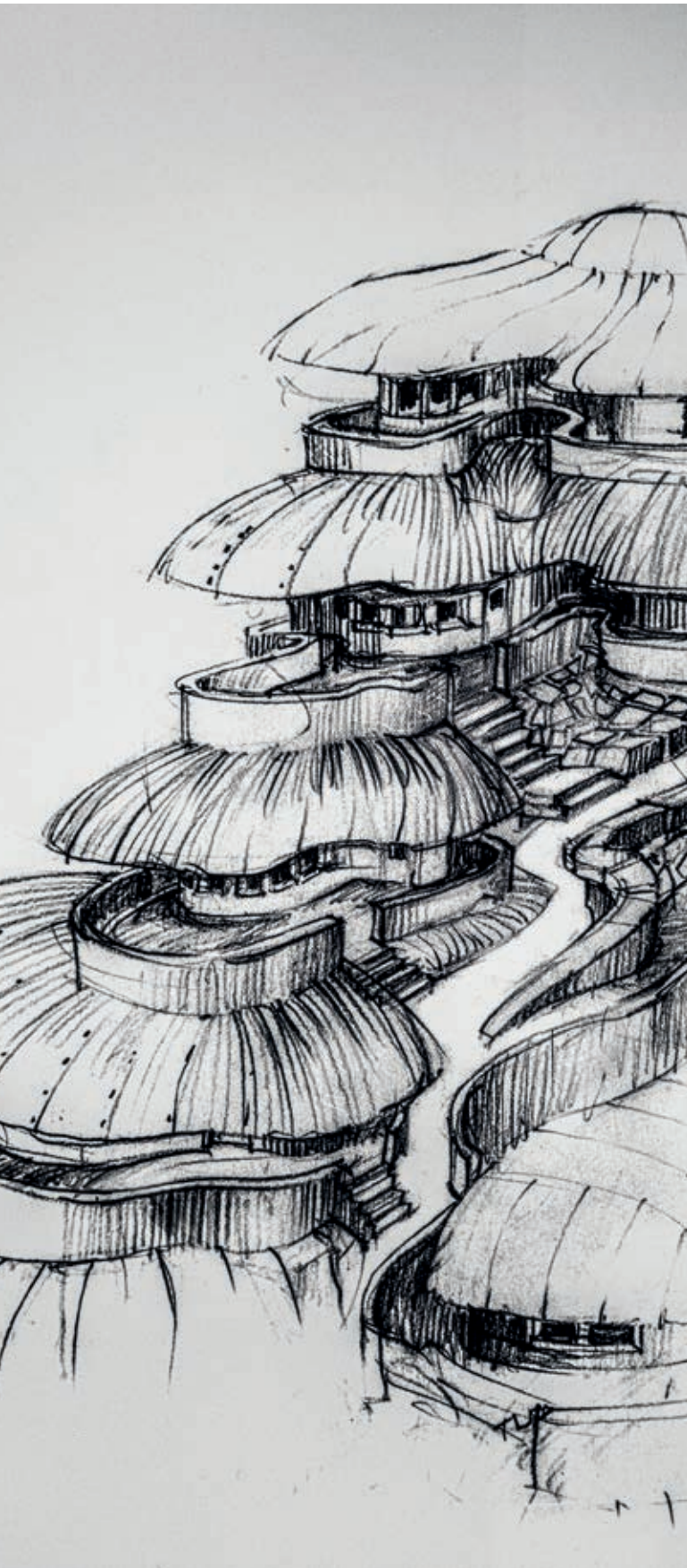
Le longiligne sexagénaire anime un groupe apportant une aide technique aux habitants qui construisent ou améliorent eux-mêmes leur logement sur le territoire de la cité libre de Christiania. « Je suis hippie depuis cinquante ans et toujours avec la même ferveur.

Mais, la communauté compte aussi des anarchistes qui nous apportent leur raideur idéologique. C'est la même chose avec les alternatifs. Nous sommes tous strictement non violents. Sans aucune exception. Mais nous sommes des adversaires coriaces si besoin est. »

CONQUÊTE SANS COMBATS

Pendant quarante ans, la Municipalité de Copenhague a mené une interminable guérilla administrative, judiciaire et policière contre Christiania avant de finir par jeter l'éponge.

L'État danois et son armée à qui appartenaient les terrains et les bâtiments squattés par la communauté n'ont, eux, jamais vraiment engagé, le combat. En septembre 1971, quand quelques habitants du quartier populaire de Christianshavn ont forcé les palissades du camp militaire voisin pour aller profiter de son lac et de la fraîcheur de ses bois, les soldats avaient déjà plié bagage. Les casernements construits au milieu du XIX^e siècle n'étaient plus d'aucune utilité. De bonne grâce, amiraux et généraux ont cédé la place à un



groupe hétéroclite « de fous, de clochards, de hippies, d'artistes, de gamins fugueurs, d'activistes, d'idéalistes, de pauvres et de mal-logés. »

En quelques jours, les premiers squatters qui arrivent par centaines décident de faire sécession. Le 13 novembre 1971, Kim, Sven, Ole et Jakob griffonnent la constitution de la cité libre et indépendante de Christiania : « L'objectif de Christiania est de construire une société autonome où chaque individu peut s'exprimer librement, de façon responsable envers la communauté. Cette société devra s'autosuffire économiquement, et les aspirations communes tenteront de montrer que la pollution, psychique comme physique, peut être évitée. »

CITÉ SANS RÈGLES

Nicholas Albery, le penseur britannique alternatif le plus influent de l'époque s'enthousiasme. « Christiania, c'est la septième merveille de l'univers alternatif. C'est une des plus importantes expériences dans les relations humaines à n'avoir jamais été tentée. »

La gauche est beaucoup plus circonspecte. Elle voit en Christiania une tentative de réaliser une forme de capitalisme chimiquement pure sans lois, sans règles, sans impôts, ni taxes et sans aucune bureaucratie. La droite n'a pas de mots assez durs pour condamner cette lubie de marginaux, de fainéants et de débauchés.

Les *pushers*, les vendeurs de drogue, s'installent en même temps que les hippies, les pauvres, les militants et les marginaux. La consommation de drogues douces est un élément constitutif du mode de vie christianite. Même si les *pushers* n'ont jamais été acceptés au sein de la communauté. Ce n'est pas une question de loi vu que les Christianites n'en reconnaissent aucune. Mais plutôt une affaire de « vibrations » que Per et Vibeke, deux figures historiques de la communauté résument ainsi. « Nos lois, même si personne ne songerait ici à en faire un code, sont très strictes à ce sujet. On ne vend aucune drogue dure à Christiania parce que cela pourrait l'atmosphère. Les bouffées délirantes des toxicomanes, les vols, les cambriolages, les agressions, tout ça crée de mauvaises ondes qui perturbent l'esprit de la communauté. »

Une architecture utopique imaginée par un habitant de Christiania, mais jamais réalisée.

Depuis 60 ans à votre service



FOURNITURE ET POSE - PARQUETS - MOQUETTES
SOLS PLASTIQUES - PLINTHES - PONÇAGE - IMPRÉGNATION

8, ch. des Carpières | Tél.: 022 796 83 22
1219 Le Lignon - Genève | Fax: 022 796 83 69
murner.sa@bluewin.ch



LAMELLE • GLASS
& STORE SA
VITRERIE - MIROITERIE - STORES



DEPANNAGE URGENCE
079 416 76 96



GE: 48, Chemin Delay - 1214 Vernier
022 782 08 88 - info@lamelle-glass.ch
Bureau - Atelier

VD: 8, Rue de la Colombière - 1260 Nyon
022 361 20 70 - nyon@lamelle-glass.ch
Bureau - Showroom

traitair s.a.

VENTILATION CLIMATISATION



Traitair S.A. contribue à votre confort...

T +41(0) 22 827 36 80

F +41(0) 22 827 36 86

Chemin du Foron 14 Case postale 216 CH - 1226 Thônex

traitair@bluewin.ch

troger

INSTALLATIONS
SANITAIRES
ET
INDUSTRIELLES



LA QUALITÉ À 360°



RÉALISATIONS & ENTRETIENS D'INSTALLATIONS SANITAIRES COMPLÈTES

Logements locatifs & PPE
Établissements médico-sociaux
Complexes hôteliers
Centres hospitaliers

Sur les murs de briques des anciens casernements transformés en logements collectifs, des peintures représentent un poing fermé brisant une seringue. Ce sont des vestiges du « Junkblokada », le blocus antidrogue de 1979, qui s'est conclu par une victoire sans appel des Christianites sur les gangs. Sans aucune violence, les résidents impliqués dans le trafic sont expulsés de la communauté. Les consommateurs de drogues dures sont convaincus de se sevrer. Le « Tribunal populaire » de Christiania obtient de bien meilleurs résultats que les autorités danoises, la police et les services sociaux pour empêcher les trafiquants de proliférer. La victoire

des « hippies et des filles à yoga » sur les dealers est si nette que les trafiquants vont attendre presque quarante ans avant de tenter un nouveau coup de force auquel les habitants répondent avec la même détermination.

DEALERS ENCADRÉS

En 2016, après des semaines de tensions, les vendeurs de haschisch acceptent de limiter leurs activités à Pusher Street, un morceau de rue et quelques maisons qui leur sont concédés à l'entrée de la communauté. La cité libre expérimente ainsi une forme de légalisation du commerce de drogues douces, extrêmement encadrée. Aucune arme

d'aucune sorte n'est autorisée. Les dealers s'engagent à ne pas écouler leurs produits aux mineurs et à ne pas les impliquer dans leur commerce. Les vendeurs ne doivent pas harceler les clients pour écouler leurs produits, ni ne doivent s'aventurer au-delà de Pusher Street et s'engagent à ne pas troubler la tranquillité de leurs voisins qui les tolèrent, mais se tiennent prêts à une nouvelle épreuve de force si les règles ne sont pas respectées à la lettre. Des affiches sont placardées sur tout le territoire pour inciter les non-résidents à faire leurs achats au-delà des limites de Christiania pour éviter que le territoire de la communauté ne se transforme en



Une peinture murale, vestige du « Junkblokada » à l'époque où la communauté menait une guerre farouche contre la drogue.



Activiste britannique des années 70, Nicholas Albery voyait en Christiania « la septième merveille de l'univers alternatif ».

supermarché du hashish. « Depuis cinq ans, affirme Ole Lykke, un septuagénaire qui conserve toutes les archives de Christiania, l'accord est respecté par les dealers. Nous sommes réfractaires au concept même de loi parce qu'elle implique l'organisation de la société selon une hiérarchie. Christiania doit rester ce lieu unique en son genre, où ceux qui sont condamnés à occuper les plus mauvaises places dans une organisation sociale hiérarchisée peuvent vivre, libres, à leur rythme, protégés par l'entraide mutuelle. Nous n'acceptons pas plus la loi des pushers que celle de l'État. »

Il aura fallu quarante ans à la Municipalité de Copenhague pour accepter l'idée que Christiania n'était pas une gueule de l'enfer s'ouvrant, béante au paradis du *hygge*, la formule du bonheur danois. Les fonctionnaires reconnaissent que les anarchistes christianites ont su gérer les problèmes de la drogue et de la grande exclusion dans leur communauté. Leurs maisons construites sans permis ne se sont pas effondrées sur leurs occupants. Les bâtiments squattés ne se sont pas embrasés. Aucun leader délirant n'a jamais émergé. Aucune secte ne s'y est développée. Christiania est même devenue une des premières

20 ANS
D'EXPÉRIENCE
À GENÈVE

MANU SA

Nettoyage | Conciergerie

Conciergerie d'immeuble, bureau,
fin de chantier, fin de bail, vitre,
évacuation d'encombrant...

079 206 67 66 contact@manu-sa.ch

Avenue de Miremont, 30 | 1206 Genève

WWW.MANU-SA.CH



INNOVATIVE
SHADING
SOLUTIONS



RECORD
Maintenance S.A.

Entretien
Dépannage 24/24
Surveillance
Installation
Assainissement
Pompe à chaleur
Solaire

RECORD Maintenance S.A.,
Chemin du Foron 14, CP 216, 1226 THONEX
Tél. 022 309 20 20, Fax 022 309 20 21
www.recordmaintenance.ch







attractions touristiques du Danemark. Cinq cent mille visiteurs s'y bousculent chaque année. Dans le camp christianite, on est bien obligés de constater que la majeure partie de la population de la cité libre est désormais constituée « d'adolescents sexagénaires ». Même si chaque logement vacant est convoité par une vingtaine de candidats extérieurs, la communauté vieillit. Les marginaux sont de moins en moins nombreux et les autres sont fatigués d'une confrontation sans issue avec les autorités. Au terme de l'accord conclu en 2011 avec la Municipalité, Christiania devient collectivement propriétaire de la dizaine d'hectares et des bâtiments qu'elle occupe, mais qu'elle ne peut pas revendre. La communauté décide seule d'attribuer les logements, selon un droit d'usage. Les occupants ne possèdent jamais l'espace qu'ils habitent. La propriété reste le vol.

PIONNIERS ÉCOLOS

Selon les termes de l'accord de 2011, l'État reconnaît officiellement la cité libre, une démocratie directe, non électorale. Toutes les décisions doivent être acceptées à l'unanimité pour être appliquées. En contrepartie de cette reconnaissance, Christiania achète les terrains et bâtiments qu'elle squatte depuis 1971. Pour rembourser ses énormes emprunts bancaires, garantis par l'État, la communauté est obligée de collecter les contributions de ses 900 membres, calculées selon le nombre de mètres carrés occupés. « Des loyers dans

Le Grønne Hal, un immense hangar où les Christianites viennent acheter les planches, les vitres, les portes, les bouts de ferraille de récupération qu'ils utilisent pour entretenir leurs logements.



■ Installations sanitaires ■ Dépannages ■ Gaz

VOTRE PARTENAIRE DE CONFIANCE

022 940 23 66 / 079 100 62 05

24H/24



Depuis 2011, les 900 membres de la capitale du squat payent des loyers.

la capitale mondiale du squat ! reconnaît Allan Borne. Certains ont vu dans cet accord le début de la fossilisation de notre expérience. Allons-nous préserver notre capacité à inventer, à laisser penser qu'il existe d'autres chemins, d'autres voies, d'autres urgences ? »

L'ÂGE DE RAISON

Dans la grande salle où il conserve tout ce qui a été écrit ou publié à Christiania, Ole Lykke feuillette un album où il a rassemblé toutes les esquisses des maisons imaginées par des Christianistes. « Aucun de ces projets magnifiques ne se réalisera. Nous n'avons pas eu les permis de construire et nous avons accepté ces décisions. Quelque chose a changé ici. C'est comme si, du jour au lendemain, nous étions devenus incompetents. C'est pourtant ici que, dès les années 70, on a utilisé des matériaux recyclés pour construire. Nous sommes parmi les premiers à avoir imaginé une

existence libérée de l'obsession d'accumuler des biens. Nous avons été les premiers à nous soucier de notre impact sur l'environnement. Toutes ces idées sont désormais acquises. Le monde nous a rejoints et nous risquons de nous fondre dans la masse. »

« L'accord a rendu Christiania grasse et raisonnable », se désole un client croisé au Grønne Hal, un immense hangar de bois où les Christianistes viennent acheter les planches, les vitres, les portes, les bouts de ferraille de récupération qu'ils utilisent pour entretenir leurs logements. « Préserver notre manière bien particulière de construire et de décorer nos maisons, c'est la dernière façon de nous souvenir de ce que nous voulons rester. Pas de chef, pas d'architecte. Christiania, c'est un truc où cohabitent des types bien qui réfléchissent et d'autres qui délirent. Des bosseurs et des fainéants. Nous ne sommes pas un modèle même si beaucoup nous suivent. » Devenir exemplaire ? Presque la honte. ■



Façades • Revêtements • Finitions

BAERLOCHER
MARBRE GRANIT SINCE 1905
www.marbrerie-baerlocher.ch

LANOIR

PAGES IMMOBILIÈRES

Une sélection des offres du groupe SPG-Rytz
à la vente et à la location, en Suisse et dans le monde



SOM/MAIRE

GENÈVE

À vendre

136

À louer

154

VAUD & FRIBOURG

À vendre

171

À louer

184

FAITES DES FOLIES!

Une propriété viticole en Afrique du Sud

194

Un château historique en Suisse

195

Une île paradisiaque en Espagne

197



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 58 810 30 00 – info@spg.ch

RYTZ & CIE SA – Nyon

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon
T +41 58 810 36 00 – info@rytz.com

RYTZ & CIE SA – Lausanne

Place de la Navigation 14 – CP 1256 – 1001 Lausanne
T +41 58 810 35 00 – info@rytz.com

www.spg-rytz.ch



SPG ONE – Genève

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 58 861 31 00 – geneva@spgone.ch

SPG ONE – Nyon

T +41 58 861 31 10 – nyon@spgone.ch

SPG ONE – Lausanne

T +41 58 861 31 20 – lausanne@spgone.ch

SPG ONE – Mountain

T +41 58 861 31 30 – mountain@spgone.ch

www.spgone.ch

SPGINTERCITY

COMMERCIAL PROPERTY ADVISORS

SPG INTERCITY – Genève

Route de Frontenex 41A – CH – 1207 Genève
T +41 22 707 46 00 – geneva@spgintercity.ch

SPG INTERCITY – Lausanne

Place de la Navigation 14 CP 1332 – 1001 Lausanne
T +41 21 318 46 00 – lausanne@spgintercity.ch

www.spgintercity.ch

Les offres contenues dans les pages immobilières
ne constituent pas des documents contractuels.

© Groupe SPG-Rytz tous droits réservés



Charmante maison – Charming house



Genève – Cologny

Située dans un quartier résidentiel, cette propriété profite d'une situation privilégiée au cœur d'un environnement calme et verdoyant. Bâtie sur une parcelle de plus de 1'700 m², la maison est composée de cinq chambres à coucher et offre une surface de plus de 320 m² grâce à la présence d'un sous-sol parfaitement aménagé.

Located in a residential area, this property benefits from a privileged situation in the heart of a quiet and green environment. Built on a plot of more than 1,700 sq. m., the house is composed of five bedrooms and offers a surface of more than 320 sq. m. thanks to the presence of a perfectly fitted out basement.

CHF 5'300'000.–

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - geneva@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



Vue incroyable – Incredible view



Genève – Anières

D'une surface de 530 m², cette magnifique villa contemporaine bénéficie d'une vue imprenable sur le lac. Construite avec des matériaux de qualité, elle est actuellement composée de deux appartements pouvant être rassemblés. L'extérieur soigné de 1'500 m² se compose d'un beau jardin bien entretenu et d'une agréable piscine surplombant le lac.

With a surface of 530 sq. m., this magnificent contemporary villa benefits from a breathtaking view on the lake. Built with quality materials, it is currently composed of two apartments that can be combined. The well-groomed exterior of 1,500 sq. m. is composed of a beautiful well-kept garden and a pleasant swimming pool overlooking the lake.

Prix sur demande - Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - geneva@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



Majestueuse demeure – Majestic house



Genève – Rive gauche

Dans un écrin de verdure, cette majestueuse demeure d'un style toscan d'environ 900 m², construite en 1626, a été entièrement transformée et rénovée avec des matériaux haut de gamme. En harmonie parfaite, cette bâtisse réunit divers espaces aux ambiances variées et offre seize pièces dont plusieurs salons, trois cuisines ainsi que six chambres à coucher.

In a green setting, this majestic Tuscan-style residence of about 900 sq. m., built in 1626, has been completely transformed and renovated with high-end materials. In perfect harmony, this building brings together various spaces with different atmospheres and offers sixteen rooms including several living rooms, three kitchens and six bedrooms.

Prix sur demande - Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - geneva@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



Maison contemporaine – Contemporary house



Genève – Vandœuvres

Sublime propriété aux grands volumes et aux lignes épurées alliant confort et modernité. Les espaces intérieurs des pièces de réception se confondent avec l'extérieur et donnent un sentiment d'ouverture et de liberté. La parcelle de 2'500 m² bénéficie d'un très joli jardin paysager ainsi que d'une grande piscine chauffée.

Sublime property with large volumes and clean lines combining comfort and modernity. The interior spaces of the reception rooms merge with the exterior and give a feeling of openness and freedom. The 2,500 sq. m. plot of land benefits from a very nice landscaped garden and a large heated swimming pool.

Prix sur demande - Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - geneva@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



VOUS ÊTES PROPRIÉTAIRE D'UNE PARCELLE NUE OU BÂTIE DE PLUS DE 1'000 M² ?

SPG Ventes résidentielles

Nos experts étudient les différents scénarios qui s'offrent à vous pour vous permettre de valoriser votre patrimoine au mieux de vos intérêts.



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
T +41 (0)22 849 65 93 | vente@spg.ch

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Cointrin

Maison familiale avec garage et jardin.

CHF 1'890'000.-

204 m² | 3 | 1



Chêne-Bourg

Charmante villa individuelle avec jardin.

CHF 1'925'000.-

294 m² | 4 | 2



Onex

Belle villa individuelle avec jardin.

CHF 2'500'000.-

340 m² | 3 | 4



Bellevue

Villa offrant de beaux volumes.

CHF 2'575'000.-

234 m² | 4 | 3



Cointrin

Projet de 2 villas citadines avec jardins.

CHF 2'790'000.-

250.41 m² | 5 | 3



Le Grand-Saconnex

Belle maison implantée sur une parcelle de 1'023 m².

CHF 3'800'000.-

330 m² | 4 | 4



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes résidentielles

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 849 65 93 | vente@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ

Groupe SPG-RYTZ

SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



LE HAMEAU

CHÉMIN DES RASSES 82 - VEYRIER

AUTORISATION EN FORCE



www.residencelehamneau.ch

VEYRIER

PROJET DE 5 APPARTEMENTS NEUFS T.H.P.E.



De 3 à 5 pièces



91 m² à 181 m²
de surface PPE



jardin ou
spacieuse terrasse



parking
inclus

Dès CHF 960'760.–

Ouverture du chantier été 2022

Livraison printemps 2024



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
T +41 (0)22 849 65 80 | vente@spg.ch

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Rive droite

Proche de la Perle du Lac, studio vendu avec bail en cours.

CHF 550'000.-

29.50 m² | 1 | 1



Puplinge

À rénover, duplex de 3 pièces avec mezzanine.

CHF 595'000.-

93 m² | 1 | 1

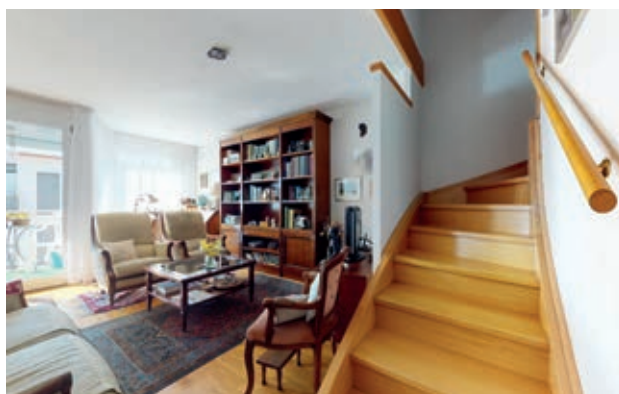


Meyrin

Agréable 3 pièces avec balcon.

CHF 690'000.-

71.90 m² | 1 | 1

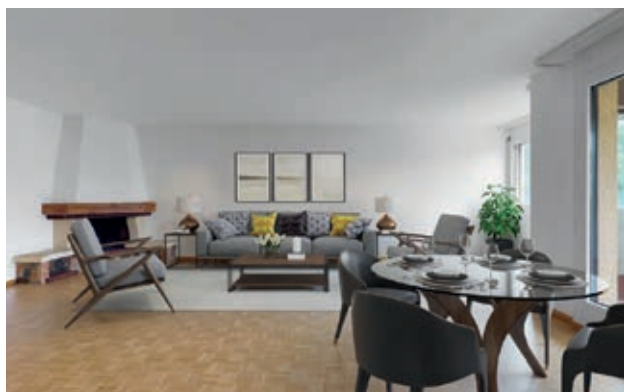


Petit-Lancy

Appartement en duplex de 4 pièces.

CHF 1'080'000.-

89.70 m² | 2 | 1



Thônex

À proximité des commerces, appartement bien distribué.

CHF 1'190'000.-

138 m² | 3 | 2



Onex

Attique traversant avec deux terrasses de 22 m² et 25 m².

CHF 1'250'000.-

86 m² | 2 | 2



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes résidentielles

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 849 65 93 | vente@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
 Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



Vessy

Joli appartement avec jardin de 120 m².

CHF 1'350'000.-  102.10 m² |  2 |  2



Troinex

Lumineux attique de 5 pièces avec terrasse de 14 m².

CHF 1'440'000.-  113 m² |  2 |  2



Champel

Idéalement situé, lumineux 3 pièces en parfait état.

CHF 1'600'000.-  80 m² |  1 |  1



Petit-Lancy

Pour investisseurs, attique vendu avec bail en cours.

CHF 1'650'000.-  102.70 m² |  2 |  2



Plan-les-Ouates

Attique sur plan avec spacieuse terrasse.

CHF 2'030'000.-  171.20 m² |  3 |  1



Veyrier

Souplex de 6 pièces avec terrasse et jardin de 250 m².

CHF 2'180'000.-  154 m² |  3 |  2



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes résidentielles

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 849 65 93 | vente@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



PROMOTIONS IMMOBILIÈRES

Inscrivez-vous dès maintenant
pour découvrir, en exclusivité,
nos futures promotions: vente@spg.ch

Nos expertises déterminent la valeur de votre bien et son potentiel de développement. De l'étude de mise en valeur de votre parcelle à la réalisation de projets de construction, nous vous accompagnons dans l'optimisation de votre patrimoine immobilier.



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
T +41 (0)22 849 65 80 | vente@spg.ch

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Un courtier en immobilier, ça change tout.
**Aucun robot ne pourra se substituer
à l'écoute et à la connaissance
d'un professionnel de l'immobilier.**

Faites estimer gratuitement votre bien immobilier par
un professionnel et vendez rapidement au meilleur prix.
Contactez-nous sans plus tarder !



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
T +41 (0)22 849 65 93 | vente@spg.ch
Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Chêne-Bourg

Magnifique attique avec vaste terrasse de 163 m².

CHF 2'590'000.-  175 m² |  3 |  2



Vessy

En attique, bel appartement traversant.

CHF 2'750'000.-  327.90 m² |  4 |  2



Colladon

Duplex offrant des prestations haut de gamme.

CHF 2'900'000.-  179 m² |  3 |  2



Chêne-Bougeries

Appartement en attique de haut standing.

CHF 3'690'000.-  161 m² |  3 |  2



Rive gauche

Sublime appartement de style haussmannien.

CHF 3'900'000.-  171.98 m² |  3 |  2



Carouge

Superbe duplex de 7 pièces avec terrasse.

Prix sur demande  230.30 m² |  5 |  2



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes résidentielles

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 849 65 93 | vente@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

UN ACCOMPAGNEMENT À VOTRE MESURE

SPG Ventes et Évaluations d'Immeubles
Créateurs de valeur

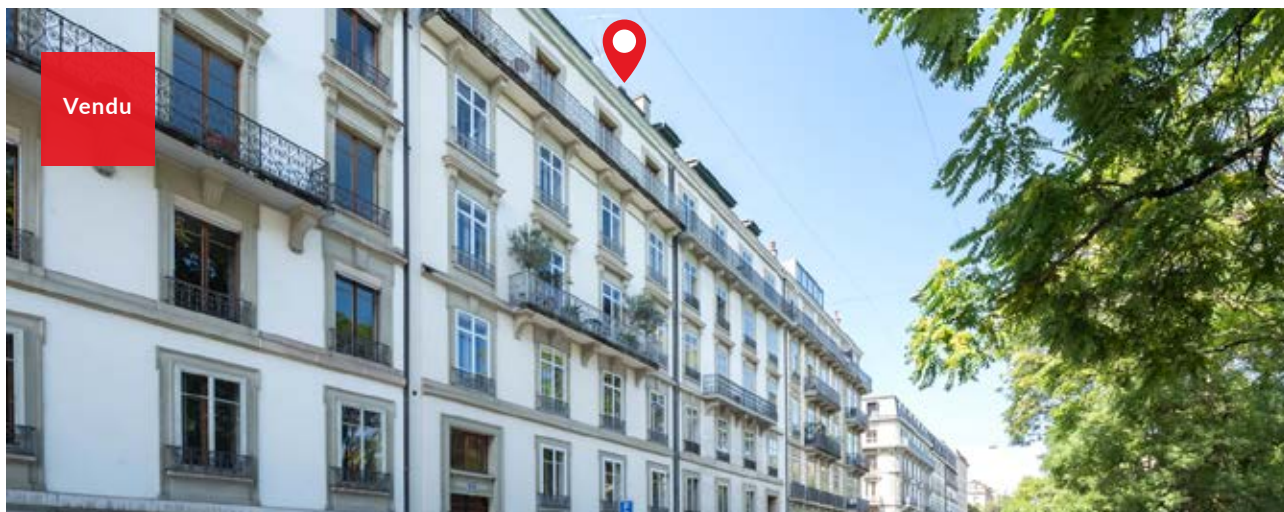
- L'accompagnement de vendeurs ou d'acheteurs
- Des études à haute valeur ajoutée
- Des stratégies de commercialisation sur mesure
- Une équipe spécialisée et expérimentée
- Une parfaite connaissance du marché
- Des supports *marketing* qualitatifs et innovants
- Des honoraires couverts par la performance
- Une démarche alliant éthique et recherche d'excellence



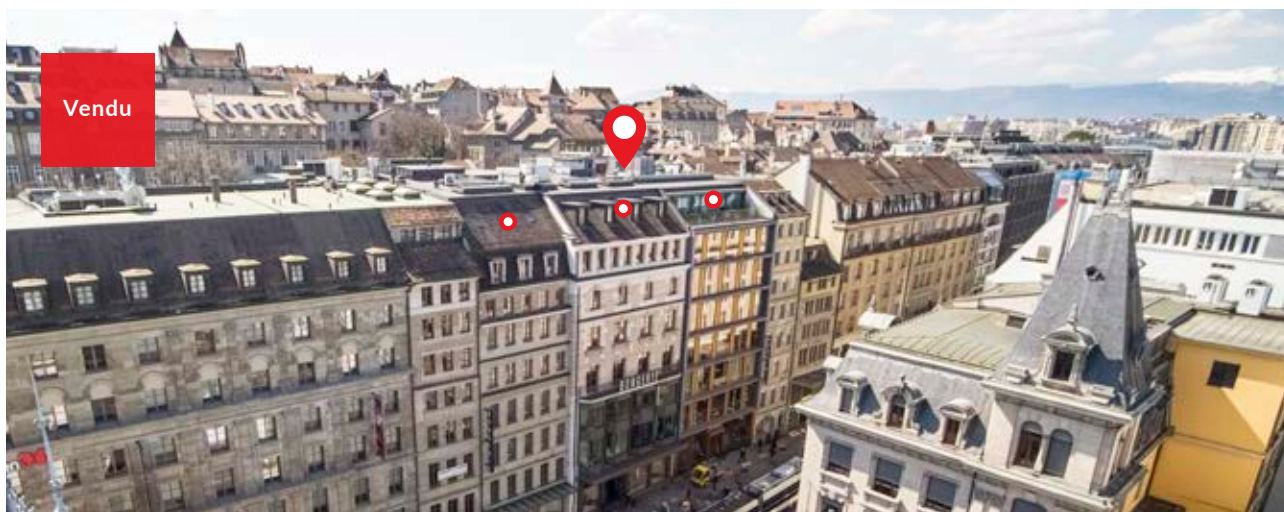
SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

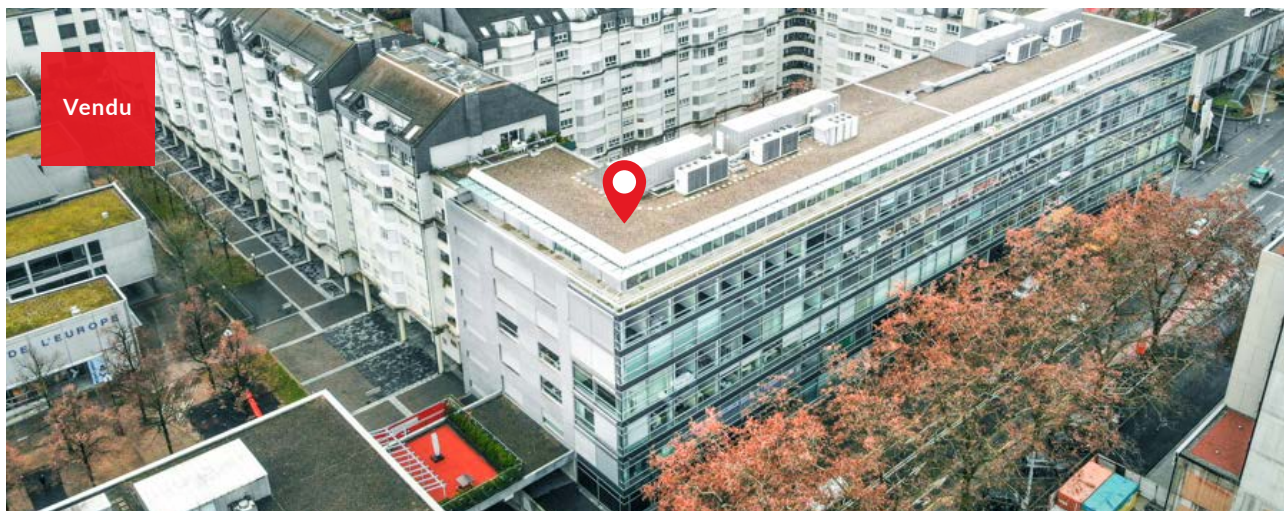
www.spg-rytz.ch



Immeuble de patrimoine mixte (Genève, quartier des Bastions), vendu en décembre 2021



Ensemble de 3 immeubles de prestige (Genève, Rues-Basses), vendu en juillet 2021



Immeuble commercial (Genève, quartier des Charmilles), vendu en juillet 2021



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch
Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

VOUS ÊTES PROPRIÉTAIRE D'UN IMMEUBLE ET SOUHAITEZ EN CONNAÎTRE LA VALEUR ?

SPG Ventes et Évaluations d'Immeubles
Créateurs de valeur

Experts en évaluations immobilières, nous réalisons une analyse détaillée de votre bien et vous conseillons sur les meilleurs choix qui s'offrent à vous.



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Praille Acacias Vernets (PAV)



Quote-part d'un immeuble commercial

Dans un quartier en plein essor

- Emplacement stratégique et excellente accessibilité
- Bon état d'entretien général
- Immeuble en droit de superficie
- Fort potentiel de développement
- Rendement brut: 5.88%

CHF 3'250'000.–



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Ventes et Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Le Grand-Saconnex

Pour
investisseurs



Locaux commerciaux loués

Au cœur de la Genève internationale

- Situés au rez d'un immeuble contemporain
- Surface PPE d'environ 175 m² avec terrasse privative
- Locaux vendus loués à un cabinet de physiothérapie
- À proximité immédiate de l'aéroport international et de toutes les commodités
- Deux places de parking attenantes en sus
- Rendement brut: 3.98%

CHF 1'500'000.–

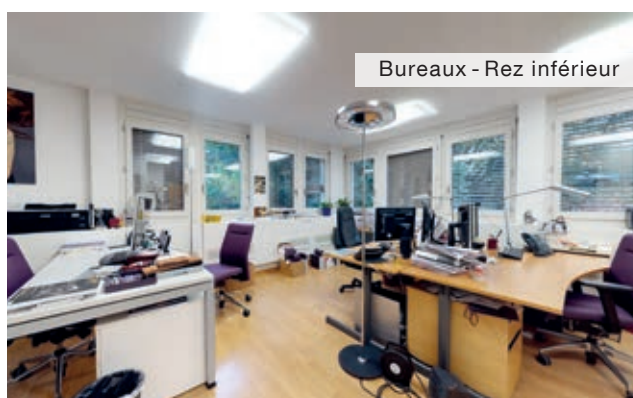
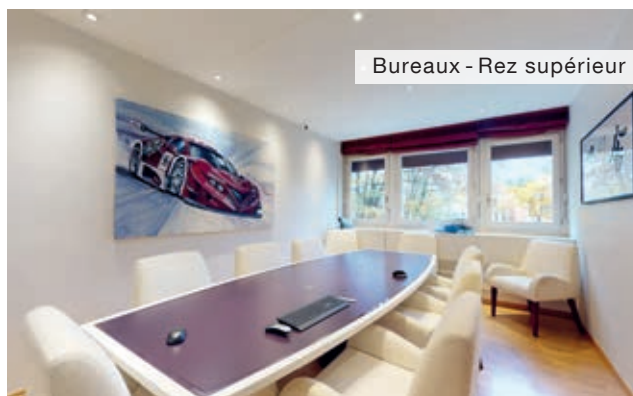


SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Ventes et Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Eaux-Vives



3 lots commerciaux vendus en bloc ou à l'unité

Au cœur d'un quartier résidentiel et verdoyant

- Au rez inférieur: un lot d'atelier/bureaux totalisant 268.50 m² PPE + un dépôt
CHF 1'900'000.–
- Au rez inférieur: un lot de bureaux totalisant 300.10 m² PPE
CHF 2'600'000.–
- Au rez supérieur: un lot de bureaux totalisant 306 m² PPE + deux dépôts
CHF 3'460'000.–

Prix de vente en bloc: CHF 8'000'000.–

Rendement brut théorique: 4.45%



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Ventes et Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Vessy



À proximité immédiate de toutes les commodités

Magnifique villa contiguë de 6 pièces

- D'une surface habitable d'environ 180 m²
- Une cuisine entièrement agencée et équipée ouverte sur la salle à manger
- Un beau séjour avec poêle et accès direct à la terrasse et au jardin
- Quatre chambres à coucher ainsi que trois salles d'eau
- Une salle de jeux, une buanderie et une cave complètent ce bien

CHF 6'500.-/mois + charges individuelles

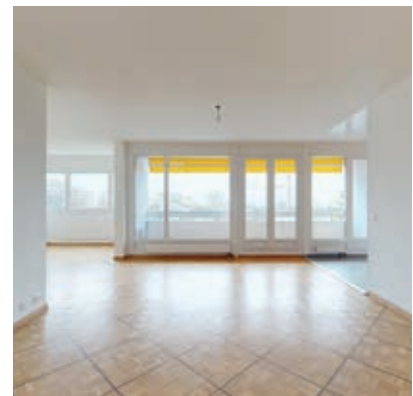


SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Locations résidentielles Prestige
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 89 | locresid@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Le Grand-Saconnex



Dans un environnement calme et verdoyant

Agréable 6 pièces d'environ 150 m² habitables

- Une cuisine moderne entièrement agencée et équipée
- Un séjour et une salle à manger avec un accès au balcon
- Trois belles chambres à coucher
- Deux salles d'eau dont une avec machine à laver et sèche-linge
- Un box fermé en sous-sol ainsi qu'une cave

CHF 4'900.–/mois + CHF 250.– charges + CHF 250.– pour un box



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Locations résidentielles Prestige
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 89 | locresid@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Le Grand-Saconnex



À proximité des organisations internationales

Charmant triplex de 6 pièces

- Un hall d'entrée avec armoires murales
- Une belle cuisine entièrement agencée et équipée
- Un salon et une salle à manger donnant accès au balcon
- Trois chambres dont une suite parentale et trois salles de douches
- Un bureau et une salle de jeux en mezzanine
- Un box fermé ainsi qu'une cave complètent ce bien

CHF 5'900.-/mois + CHF 250.- charges + CHF 250.- pour un box



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations résidentielles Prestige
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 89 | locresid@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Eaux-Vives



Dans un quartier très prisé

Spacieux et lumineux 6 pièces

- D'une surface habitable d'environ 185 m²
- Une cuisine fermée entièrement agencée et équipée, un salon et une salle à manger
- Deux belles chambres avec rangements et salles de bains privatives
- Une chambre parentale avec armoires murales et salle de bains/douches/w.-c. attenante
- Prestations haut de gamme et ascenseur privatif
- Une cave ainsi que deux places de parking extérieures incluses

CHF 8'000.-/mois + CHF 500.- charges + CHF 500.- frais accessoires



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations résidentielles Prestige
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 89 | locresid@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



VOUS CHERCHEZ UNE PLACE DE PARC INTÉRIEURE OU EXTÉRIEURE ?

Consultez nos offres sur www.spg-rytz.ch

PARKINGS ET GARAGES INTÉRIEURS OU EXTÉRIEURS

GENÈVE

Avenue Wendt 20-22
Chemin des Crêts-de-Champel 11-15
Parking des Rois
Place des Philosophes 18
Promenade de l'Europe 39-47
Route de Frontenex 41A - 60 A-C-D
Rue Denis-de-Rougemont 18-20
Rue du Tir 1-3-4
Rue Prévost-Martin 7
Rue Rothschild 35
Rue Soubeyran 3

CAROUGE

Chemin Charles-Poluzzi 33-39
Clos de la Fonderie 25
Rue de la Tambourine 44-60
Rue du Léopard 1-3-5-7

MEYRIN

Rue des Lattes 19
Rue Virginio-Malnati 95-97
Route du Nant-d'Avril 92

PERLY-CERTOUX

Chemin de la Mairie 24

PETIT-LANCY

Chemin des Poteaux 7

THÔNEX

Chemin du Foron 3-7-9-15

VERSOIX

Avenue de Choiseul 5-5A-5B



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
T +41 (0)22 849 65 88 | location@spg.ch
Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Chemin du Pont-du-Centenaire 109



Au cœur de la zone industrielle de Plan-les-Ouates

Agréables surfaces de 162 m² à 591 m²

- Surfaces industrielles et artisanales
- Belle luminosité
- Éclairage LED
- Places de parking disponibles

CHF 280.-/m²/an



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 849 65 87 | locom@spg.ch



Groupe SPG-RYTZ



Groupe SPG-RYTZ



SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Rue Sigismond-Thalberg 6



À deux pas de la place des Alpes

Arcade d'environ 607 m²

- Surface lumineuse et récemment rénovée
- Au cœur d'un quartier dynamique
- À proximité immédiate de la gare Cornavin et de toutes les commodités
- Salles de sport, restaurants et bars exclus

CHF 360.-/m²/an



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 849 65 87 | locom@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Route de Malagnou 101-105



Bureaux de 3'800 m² sur plusieurs niveaux

Opportunité unique

- Divisibles dès 450 m²
- Localisation stratégique
- Possibilité de louer les surfaces meublées
- 30 places de parking en sus
- Disponibilité immédiate

CHF 580.–/m²/an



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Locations commerciales
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 87 | locom@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Rue Jean-Sénebier 20



À proximité du Palais de justice

Dans un environnement calme et privilégié

- Immeuble de standing
- Plus que 860 m² disponibles
- Divisibles par plateau dès 410 m²
- Au cœur du quartier des Bastions
- Caves en sous-sol

Dès CHF 614.-/m²/an



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Locations commerciales
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 87 | locom@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Boulevard de Saint-Georges 16



Bel immeuble emblématique

À proximité du quartier de la Jonction

- Surface lumineuse de 8'500 m²
- Sur 8 étages
- Espaces de stockage en sous-sol
- 50 places de parking

Loyer sur demande



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Locations commerciales
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 87 | locom@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



Chemin du Pavillon 5

À proximité immédiate de l'aéroport, agréables bureaux.

Dès CHF 190.-/m²/an

230 m² et 388 m²



Route des Acacias 25

Plus que deux surfaces disponibles.

Dès CHF 315.-/m²/an

148 m² et 275 m²



Avenue Industrielle 12

Surface divisible par plateau dès 167 m².

CHF 380.-/m²/an

334 m²



Route de Ferney 211

Bureaux modernes avec 14.40 m² de dépôt.

CHF 390.-/m²/an

409 m²



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 849 65 87 | locom@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ

Groupe SPG-RYTZ

SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Rue de Berne 6

Sur trois étages, bureaux divisibles dès 366 m².

CHF 450.-/m²/an

🏠 1'759 m²



Rue du Rhône 100

Bureaux lumineux disponibles.

CHF 600.-/m²/an

🏠 De 166 m² à 348 m²

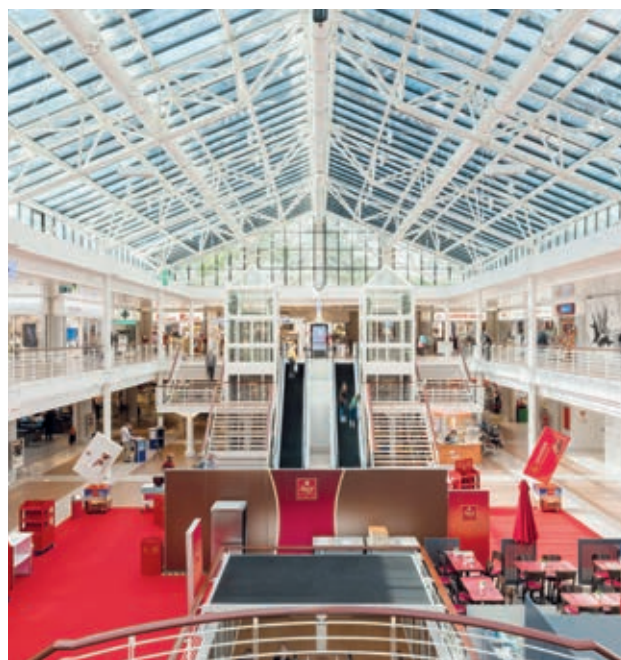


Centre commercial Confédération Centre

Belles surfaces disponibles.

Loyer sur demande

🏠 De 42 m² à 61 m²



Centre commercial Planète Charmilles

Plusieurs arcades disponibles.

Loyer sur demande

🏠 De 43 m² à 267 m²



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 849 65 87 | locom@spg.ch



Groupe SPG-RYTZ



Groupe SPG-RYTZ



SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

SPGI | COMMERCIAL
PROPERTY
ADVISORS

IN ASSOCIATION WITH
**CUSHMAN &
WAKEFIELD**



Genève

Rue de Lausanne 11-19

**Central Square,
immeuble de standing
idéalement situé au pied
de la gare Cornavin.**

- Dernier plateau de bureaux disponible d'environ 1'200 m² situé au 6^e étage
- Surface spacieuse et lumineuse
- Arcades de 289 m² et 527 m² idéales pour bureaux, showrooms ou boutiques
- Livrées semi-aménagées
- Espace commun : réception, cafétéria, auditorium et salles de conférences
- Nombreuses places de parking en sous-sol
- Disponibilité immédiate

SPGI Geneva SA geneva.spgi.ch
Frédéric Senglet 022 707 46 52 | fse@spgi.ch

À louer



Lancy

Place de Pont-Rouge

**Surfaces de bureaux
situées à Pont-Rouge,
nouveau pôle urbain
genevois.**

- Dernières surfaces de bureaux disponibles entre 427 m² et 1'600 m²
- Livraison semi-aménagée
- Étages élevés (12^e et 13^e)
- Offre de services à proximité (restaurants, crèche, fitness et espaces de *coworking*)
- Places de parking en sous-sol disponibles
- Excellente desserte (bus, tram et train)
- Disponibilité immédiate

SPGI Geneva SA geneva.spgi.ch
Frédéric Senglet 022 707 46 52 | fse@spgi.ch

À louer



Genève QUARTET

**Opportunité unique,
locaux neufs
en centre-ville,
dès CHF 200.–/m²/an.**

- Bureaux et ateliers de 140 m² à 6'000 m²
 - Arcades en rez-de-chaussée de 150 m² à 600 m²
 - Campus mixte avec spacieuses cours arborées
 - Hôtel, fitness, école et autres services
 - Desserte logistique de plain-pied
 - Monte-charges de 4 tonnes
 - Disponibilité immédiate
- www.quartet.ch**

SPGI Geneva SA geneva.spgi.ch
Alexandre Schwab 022 707 46 19 | als@spgi.ch

À louer



SPGI | COMMERCIAL
PROPERTY
ADVISORS

IN ASSOCIATION WITH
**CUSHMAN &
WAKEFIELD**



Meyrin

Rue Emma-Kammacher 9

**Locaux logistiques
au cœur de la zone
industrielle de la
ZIMEYSA.**

- Locaux logistiques et de stockage de 15'600 m²
- Divisibles dès 1'367 m²
- Accès par monte-charges de 6 tonnes
- Quais de chargement communs couverts au rez-de-chaussée
- Ateliers et bureaux cloisonnés
- Places de parking disponibles

SPGI Geneva SA geneva.spgi.ch
Alexandre Schwab 022 707 46 51 | als@spgi.ch

À louer



RENCONTREZ LA MAISON DE VOS RÊVES



GENÈVE - NYON - LAUSANNE - GSTAAD - VERBIER - CRANS-MONTANA

spgone.ch
T +41 (0)22 849 65 92

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



Maison familiale – Family house



Vaud – Blonay

Implantée sur un magnifique terrain entièrement paysager, cette villa familiale avec ses deux dépendances vous séduira par sa splendide vue, ses belles pièces de vie ainsi que son espace wellness avec sa grande piscine intérieure.

Located on a magnificent fully landscaped plot, this family villa with its two outbuildings will seduce you with its splendid view, its beautiful living rooms as well as its wellness area with its large indoor pool.

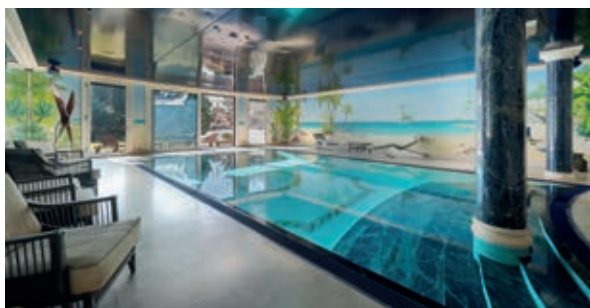
Prix sur demande - Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 21 619 92 38 - lausanne@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



Propriété idyllique – Idyllic property



Vaud – Épalinges

Magnifique propriété de près de 970 m² avec un ascenseur, une piscine intérieure et un immense garage pour de nombreuses voitures. Elle est située en bordure du Golf Club de Lausanne, dans un cadre idyllique, sur les flancs d'une petite colline et au cœur d'un quartier très résidentiel.

Magnificent property of nearly 970 sq. m. in total with a elevator, an indoor swimming pool and a huge garage for many cars. It is located on the edge of the Lausanne Golf Club, in an idyllic setting, on the slopes of a small hill and in the heart of a very residential area.

Prix sur demande - Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 21 619 92 38 - lausanne@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



Vue imprenable – Breathtaking view



Vaud – Territet

Située dans un quartier résidentiel et très calme, cette exceptionnelle propriété de 800 m² saura vous séduire par ses très larges volumes. Elle jouit d'une agréable parcelle d'environ 1'900 m² agrémentée d'un joli jardin arboré de diverses essences. Elle offre une magnifique vue panoramique sur le lac et les montagnes avoisinantes.

Located in a quiet residential area, this exceptional property of 800 sq. m. will seduce you with its large volumes. It has a pleasant plot of about 1,900 sq. m. with a lovely garden planted with various species. It offers a magnificent panoramic view of the lake and the surrounding mountains.

Prix sur demande - Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 21 619 92 38 - lausanne@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

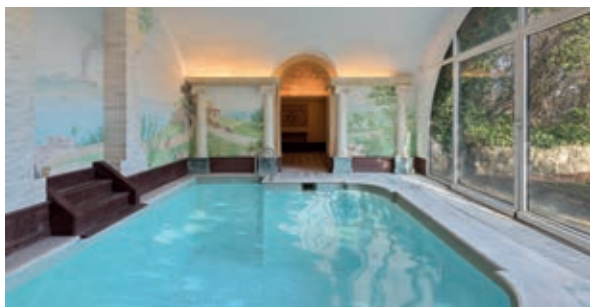


Propriété de maître – Master property



Vaud – Lausanne

Nichée dans un quartier très calme et prestigieux, cette magnifique propriété de 650 m² bénéficie d'une belle vue sur le lac et sur les Alpes. Elle dispose de grands salons de réception, de sept belles chambres, d'une piscine intérieure donnant accès à une terrasse ainsi que d'une dépendance pour le personnel.



Nestled in a very quiet and prestigious area, this magnificent 650 sq. m. property enjoys a beautiful view of the lake and the Alps. It offers large reception rooms, seven beautiful bedrooms, an indoor swimming pool with access to a terrace and an outbuilding for the staff.

Prix sur demande - Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 21 619 92 38 - lausanne@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

145^{ANS}



• Sanitaire • Dépannage 7/7 - 24/24

Tél. 022 827 10 10
info@schneider-sanitaires.ch

Nyon



Bureaux de standing loués

Dans un immeuble mixte au centre de Nyon

- Situation stratégique, entre Genève et Lausanne
- 32 lots PPE totalisant 2 arcades, 10 surfaces de bureaux, 4 dépôts et 28 places de parc
- Grande modularité des espaces
- Locaux 100% loués
- Locataire principal de qualité avec bail de 7 ans
- Rendement net sur fonds propres avant amortissement et impôts: 11.30%*

Prix indicatif: CHF 10'000'000.–

** Sur la base de 35% de fonds propres*



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Ventes et Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Genolier



Trois villas neuves avec garage double

Dans un environnement calme et arboré

- Au sud de la gare et à deux pas des écoles et des commerces
- Spacieuses villas de 5.5 pièces à 6.5 pièces
- Surface habitable comprise entre 200 m² et 220 m²
- Parcelle individuelle de plus de 1'000 m²
- Finitions possibles au gré du preneur
- Livraison prévue entre juin et août 2023

Dès CHF 2'660'000.–



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des ventes

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)22 363 60 97 | vente@rytz.com



Groupe SPG-RYTZ



Groupe SPG-RYTZ



SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Crassier



Appartement de 3.5 pièces avec mezzanine

Dans une ancienne ferme rénovée

- Situé au centre du village
- Appartement rénové en 2008
- D'une surface PPE d'environ 105 m²
- Deux chambres et une grande mezzanine d'environ 23 m²
- Actuellement loué et vendu avec bail en cours
- Deux places extérieures en sus au prix de CHF 15'000.– chacune

CHF 880'000.–



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des ventes

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)22 363 60 97 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Begnins



Avec une vue dégagée sur le lac et les Alpes

Appartement de haut standing

- Splendide attique de 4.5 pièces construit en 2015
- Surface PPE d'environ 140.70 m²
- Trois belles chambres avec salles de bains attenantes
- Deux terrasses d'environ 200 m² dont une sur le toit avec jacuzzi
- Une pièce supplémentaire d'environ 44 m² avec hammam et kitchenette
- Deux places couvertes en sus au prix de CHF 30'000.– chacune

CHF 2'395'000.–



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des ventes

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)22 363 60 97 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
 Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



Étoy

Au cœur de La Côte, belle demeure de 8.5 pièces.

CHF 3'800'000.-

🏠 286 m² | 🛏 5 | 🚿 2



Le Mont-sur-Lausanne

Entièrement rénovée, maison de maître de 11 pièces.

CHF 4'900'000.-

🏠 668 m² | 🛏 5 | 🚿 3



Lonay

Villa individuelle de 6.5 pièces avec piscine intérieure.

CHF 4'950'000.-

🏠 275 m² | 🛏 5 | 🚿 4



Paudex

Splendide propriété de maître de 8.5 pièces avec vue lac.

CHF 6'200'000.-

🏠 330 m² | 🛏 5 | 🚿 3



Lutry

Avec vue lac, luxueuse villa d'architecte de 11 pièces.

Prix sur demande

🏠 569 m² | 🛏 6 | 🚿 5



Veytaux

Sur un terrain de 3'659 m², deux maisons de caractère.

Prix sur demande

🏠 600 m² | 🛏 4 | 🚿 8



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des ventes

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – 1001 Lausanne

T +41 (0)21 619 92 37 | vente@rytz.com



Groupe SPG-RYTZ



Groupe SPG-RYTZ



SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



EN AVANT-PREMIÈRE

NOUVELLE PROMOTION DE 20 APPARTEMENTS

Située entre la place de la Sallaz et le CHUV.
Réservez votre futur appartement à Lausanne,
au cœur d'un quartier résidentiel et verdoyant.

Commercialisation courant 2022



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE
T +41 (0)21 619 92 37 | vente@rytz.com
Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Étoy

Grand duplex de 5.5 pièces. Un box et une place de parc.

CHF 1'290'000.-

🏠 200 m² | 🛏 3 | 🚿 2



Cully

Duplex de 4.5 pièces avec balcon, terrasse et jardin.

CHF 1'690'000.-

🏠 141 m² | 🛏 3 | 🚿 2



Lausanne – Quartier Sous-Gare

Au dernier étage, rare 4.5 pièces avec terrasse, loué.

CHF 2'000'000.-

🏠 109 m² | 🛏 3 | 🚿 1



Tolochenaz

Vaste 4.5 pièces avec dépendance et un jardin.

CHF 2'480'000.-

🏠 190 m² | 🛏 3 | 🚿 3



Le Mont-Pèlerin

Avec vue panoramique sur le lac, sublime 3.5 pièces.

CHF 3'500'000.-

🏠 200 m² | 🛏 2 | 🚿 2



Le Mont-Pèlerin

Luxeux 7 pièces avec vue imprenable sur le lac.

Prix sur demande

🏠 350 m² | 🛏 4 | 🚿 4



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des ventes

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – 1001 Lausanne

T +41 (0)21 619 92 37 | vente@rytz.com



Groupe SPG-RYTZ



Groupe SPG-RYTZ



SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



LA MAÎTRISE DE L'EAU

DUBOUCHET SA
BUREAU D'ETUDES - INSTALLATIONS SANITAIRES - FERBLANTERIE

Founex



Implantée au cœur d'un quartier résidentiel, villa jumelle entièrement rénovée avec des matériaux de qualité.

CHF 6'200.-/mois + charges individuelles

 **280 m²** |  **5** |  **3**

Genolier



Propriété d'exception offrant des prestations haut de gamme et bénéficiant d'un vaste jardin avec piscine chauffée.

Loyer sur demande

 **500 m²** |  **5** |  **3**



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des locations

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)22 363 60 95 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Vich

Situé au cœur du village, appartement neuf de 3.5 pièces.

CHF 2'100.-/mois + charges 🏠 68 m² | 🛏 2 | 🚿 2



Rolle

Proche du lac, appartement moderne de 3.5 pièces.

CHF 2'460.-/mois + charges 🏠 72 m² | 🛏 3 | 🚿 2



Prangins

Dans un écrin de verdure, bel appartement de 4 pièces.

CHF 2'600.-/mois + charges 🏠 90 m² | 🛏 3 | 🚿 1



Founex

Joli appartement bénéficiant d'une situation idéale.

CHF 3'303.-/mois + charges 🏠 103 m² | 🛏 2 | 🚿 2



Signy

Charmant 4.5 pièces de standing.

CHF 3'950.-/mois + charges 🏠 165 m² | 🛏 3 | 🚿 2



Genolier

Duplex d'exception offrant une magnifique vue sur le lac.

Loyer sur demande 🏠 196 m² | 🛏 3 | 🚿 3



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des locations

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)22 363 60 95 | location@rytz.com



Groupe SPG-RYTZ



Groupe SPG-RYTZ



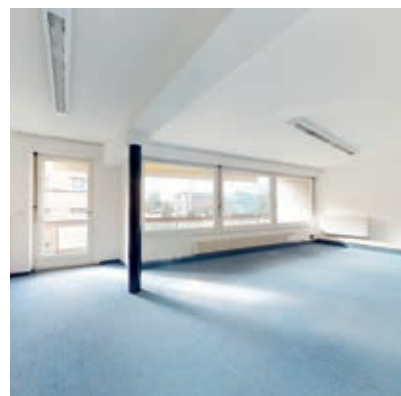
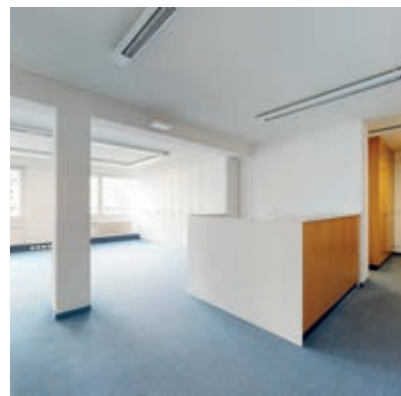
SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Nyon



Agréable surface commerciale de 133 m²

Implantée en plein cœur de Nyon

- Plusieurs bureaux fermés
- Une belle réception ainsi qu'une grande surface en *open space*
- À proximité immédiate de la gare et des transports en commun
- Disponibilité à convenir

Dès CHF 2'700.-/mois + charges



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des locations

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)22 363 60 95 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Nyon



Belle surface commerciale d'environ 490 m²

Jouissant d'une situation stratégique

- Une spacieuse réception ainsi qu'une salle de conférences
- Une cuisine équipée et plusieurs grands bureaux fermés
- À proximité immédiate des transports et des axes autoroutiers
- Plusieurs places de parc extérieures disponibles
- Disponibilité immédiate ou à convenir

Loyer sur demande



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des locations

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)22 363 60 95 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Chavornay

À proximité immédiate de la gare, joli studio.

CHF 750.-/mois + charges 🏠 34 m² | 🛏 1 | 🚿 1



Vevey

Appartement entièrement rénové de 1.5 pièces.

CHF 950.-/mois + charges 🏠 35 m² | 🛏 1 | 🚿 1



Lausanne

Situé dans un quartier familial, agréable 3.5 pièces.

CHF 1'575.-/mois + charges 🏠 68 m² | 🛏 2 | 🚿 1



Préverenges

À proximité de l'UNIL et de l'EPFL, charmant 3.5 pièces.

CHF 1'800.-/mois + charges 🏠 79.10 m² | 🛏 2 | 🚿 1



Lausanne

Beau 4.5 pièces offrant des finitions de qualité.

CHF 2'400.-/mois + charges 🏠 110 m² | 🛏 3 | 🚿 2



Lausanne

Avec vue lac, magnifique appartement de 5.5 pièces.

CHF 4'200.-/mois + charges 🏠 140 m² | 🛏 3 | 🚿 2



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des locations

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – 1001 Lausanne

T +41 (0)21 619 92 34 | location@rytz.com



Groupe SPG-RYTZ



Groupe SPG-RYTZ



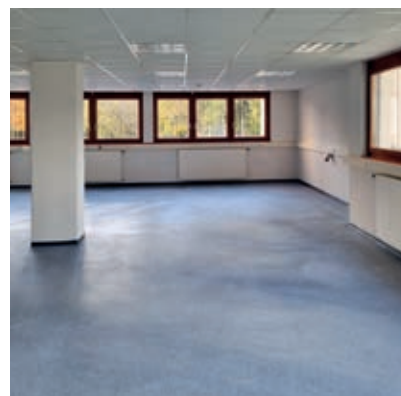
SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Chavannes-près-Renens



Local commercial d'environ 139 m²

Situé dans un quartier dynamique

- Espace agréable et lumineux avec de beaux volumes
- Possibilité de louer cette surface en totalité ou partiellement
- Surface modulable (travaux de séparation à la charge du propriétaire)
- À proximité immédiate des commerces, des transports et des axes routiers
- Disponibilité à convenir

CHF 2'710.–/mois + CHF 270.– charges



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des locations

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – 1001 Lausanne

T +41 (0)21 619 92 34 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

SPGI | COMMERCIAL
PROPERTY
ADVISORS

IN ASSOCIATION WITH
**CUSHMAN &
WAKEFIELD**



Yverdon

Avenue des Sciences 11-13-15

**Situées à proximité de
l'autoroute et de toutes
les commodités, belles
surfaces administratives.**

- En plein cœur du pôle technologique Y-Parc
- Idéal pour les entreprises actives dans la technologie et la Recherche & Développement
- Magnifiques bureaux cloisonnés ou ouverts
- Surfaces lumineuses de 2'049 m²
- Divisibles dès 27 m²
- Salles de conférences et cafétéria
- Places de parc extérieures disponibles (P+R)

SPGI Lausanne SA vaud.spgi.ch
Axel Falco 021 318 46 07 | afa@spgi.ch

À louer



Renens

Rue du Caudray 2-4-6-8

**Bâtiment emblématique
dans un quartier
dynamique
et très bien desservi.**

- Emplacement idéal, à proximité immédiate du centre-ville de Lausanne
- 2'000 m² de surfaces administratives entièrement aménagées
- 2 niveaux, divisibles dès 900 m²
- *Open spaces*, bureaux cloisonnés et salles de conférences
- Multiples dépôts de 30 m² à 660 m²
- Places de parc intérieures
- Loyer : dès 240.-/m²/an

SPGI Lausanne SA vaud.spgi.ch
Laurent Bigler 021 318 46 07 | lbi@spgi.ch

À louer

SPGI | COMMERCIAL
PROPERTY
ADVISORS

IN ASSOCIATION WITH
**CUSHMAN &
WAKEFIELD**



Tolochenaz

BEEZI

**La première chaîne
d'espaces industriels
de nouvelle génération,
idéale pour développer
votre activité locale ou
internationale.**

- 10'000 m² d'espaces flexibles sur 2 niveaux
- Divisibles dès 140 m²
- Hauteur sous plafond de 4.23 mètres au rez et de 3.60 mètres au 1^{er} étage
- Environ 650 m² d'espaces communautaires
- Charge au sol de 1 tonne au rez-de-chaussée et de 500 kg à l'étage
- Monte-charges et ascenseurs
- 80 places de parking extérieures
- Livraison au printemps 2023

SPGI Lausanne SA vaud.spgi.ch
Laurent Bigler 021 318 46 07 | lbi@spgi.ch

À louer

SPGI | COMMERCIAL
PROPERTY
ADVISORS

IN ASSOCIATION WITH
**CUSHMAN &
WAKEFIELD**



Vuisternens-en-Ogoz

Route de Bulle 41

**À proximité de
l'accès autoroutier
A12 « Rossens » et
idéalement situé entre
Berne et Lausanne.**

- Halle industrielle/atelier de 5'700 m²
- Bâtiment isolé et chauffé
- Divisible dès 800 m²
- Accessible de plain-pied
- Sanitaires (w.-c. et lavabos)
- Hauteur sous plafond de 10 mètres
- Portes sectionnelles (L: 4.8 mètres x H: 5.5 mètres)
- Bureaux disponibles à l'étage
- Zone de stockage extérieure de 200 m²

SPGI Lausanne SA vaud.spgi.ch
Axel Falco 021 318 46 07 | afa@spgi.ch

À louer



Une propriété viticole – A wine estate



Afrique du Sud – Franschhoek

Somptueuse villa de campagne bénéficiant d'un emplacement unique et d'une vue panoramique sur les montagnes. Cette propriété agricole de deux hectares offre un style de vie ultime, elle a été construite avec des matériaux de qualité tout en garantissant une intimité totale. À l'extérieur, elle profite d'un élégant jardin encadré par un verger d'oliviers ainsi que d'un vignoble.

Sumptuous country villa with a unique location and panoramic mountain views. This two hectare farm property offers the ultimate in lifestyle, built with quality materials while ensuring total privacy. Outside, it enjoys an elegant garden framed by an olive orchard and a vineyard.

Prix sur demande - Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - contact@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



Un château historique – A historic castle



Suisse – La Croix-de-Rozon (Genève)

Cette propriété d'exception est idéalement située dans la campagne genevoise, à proximité immédiate des axes principaux et à une quinzaine de minutes de l'aéroport et de la ville de Genève. Elle dispose de trois accès, d'un parc entretenu d'environ 17'000 m² ainsi que d'un magnifique château d'environ 600 m² à rénover.

This exceptional property is ideally located in the Geneva countryside, close to the main roads and about fifteen minutes from the airport and the city of Geneva. It has three accesses, a nice park of about 17,000 sq. m. as well as a magnificent castle of about 600 sq. m. to be renovated.

CHF 11'000'000.–

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - contact@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

Maîtrise, connaissance et exigence



PILLET
DEVELOPPEMENT SA



PILLET
GEOTECHNIQUE SA



PILLET
SA

5, chemin de Paris - 1233 Bernex
T. 022 850 91 20 - F. 022 850 91 29
info@pilletsa.ch - www.pilletsa.ch



Une île paradisiaque – A paradise island



Espagne – Majorque

Située à flanc de colline, cette villa moderne de 820 m² offre une vue magnifique sur la mer et sur l'île d'Ibiza. Les pièces de vie sont situées à l'étage supérieur, s'ouvrant sur la grande terrasse ainsi que sur la piscine chauffée. À l'étage inférieur se trouvent cinq chambres, un fitness ainsi qu'une cave à vins.



Located on a hillside, this modern villa of 820 sq. m. offers a magnificent view of the sea and the island of Ibiza. The living rooms are located on the upper floor, opening onto the large terrace and the heated swimming pool. On the lower floor there are five bedrooms, a fitness room and a wine cellar.

€ 8'700'000

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - contact@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



Beau Color Sàrl
Gypserie - peinture
papier-peint

43, Avenue de Châtelaine
 1203 Genève
 T 079 244 51 41
 E beaucolor43@gmail.com
www.beaucolor.ch



M. ELEZI

079 1970460
73.topbat@gmail.com
Rue de la Prulay 45
1217 Meyrin

TOP BAT Sàrl
 Entreprise Générale de Bâtiment

FAZIO & Cie

Menuiserie - Agencement

26, rue des Vollandes - 1207 Genève
 022 340 66 70 / 079 214 38 06
Jl.fazio@bluewin.ch - www.menuiseriefazio.ch



DULLA
PARCS ET JARDINS SA

Tél: +41 22 788 15 15
 Mob: +41 79 219 41 84
www.dullaparc.ch
 Email: dulla.parc@gmail.com

Route de Malagny 31
 1294 Genthod

vitrierie - miroiterie - stores

Pasqual-Stéfano SA



Rue des Grottes 12-14
 1201 Genève

Tél. 022 733 81 77 info@pasqual-stefano.ch



f.fonseca s.a.
 gypserie-peinture
 papiers peints

Tél. +41 (0)22 321 73 23
 Mobile +41 (0)76 389 73 23
contact@fernando-fonseca.ch
www.fernando-fonseca.ch

Rue des Rois 2
 CH-1204 Genève



PERRIER ARRIOLA & Cie

Ventilation – Climatisation
Régulation – Électromécanique

1, chemin de Plein-Vent
 1228 Plan-Les-Ouates
 Tél.: 022 510 60 25 – Fax: 022 771 09 00
www.perrierarriola.com



Restauration des revêtements émaillés
Baignoires en verre acrylique à encaster
– Renforcées de fibre de verre –

Système
"baignoire dans baignoire"
– Sur mesure –

Julien ROSSIER
Chemin du Pont-du-Centenaire 118, 1228 Plan-Les-Ouates
Téléphone : 022 328 71 18 – Natel : 079.966.61.18



Porta CAG Sàrl
Carrelage - Revêtements

17, ch. des Dézalley
 1294 GENTHOD

Tél. 022 774 01 68
 Natel 079 155 70 32
cosimo.porta@bluewin.ch



ATELVERRE
Imperatori SA

Vitrerie
Miroiterie
Vitrages isolants
Stores

Route de Certoux 155
 1258 Perly-Certoux/GE
info@atelverre.ch

Tél. 022 771 26 65
 Fax 022 771 37 94
www.atelverre.ch

ENTREPRISE GENERALE DE NETTOYAGE



022 734 86 80
www.cabezanettoyage.com

DÉPANNAGES 24H/24

NBB SANITAIRES | GENÈVE
CLINIQUE DE LA BAIGNOIRE
 TRAVAUX ET DÉPANNAGES SANITAIRES

Route de Veyrier 146A
 CP 30 - 1234 Vessy

Tél. +41 (0)22 784 48 96
info@nbb-sanitaires.ch
www.nbb-sanitaires.ch

MySols Sàrl
 Votre spécialiste en revêtement de sols



Fourniture et pose de parquet
 Ponçage et imprégnation
 Moquette, Vinyl, Lino, PVC
 Prestations de nettoyage

076 616 98 70
info@mysols.ch
 Chemin de Compostelle 17
 1212 Grand-Lancy

**CONSTRUCTIONS, METALLIQUES
 ACIER, ALUMINIUM**

PORTES, VITRAGES ANTIFEU

**INSTALLATIONS BLINDÉES
 ET DE SÉCURITÉ**

**CAGES D'ASCENSEURS,
 VÉRANDAS, ETC.**

ENTRETIEN

H. OMARINI
 Gilbert OMARINI, succ.
 Maison fondée en 1947

Tél. 022 736 37 69
Fax 022 786 49 96

Rue de l'Avenir 32
 1207 Genève
serrurerie.omarini@bluewin.ch

NOTRE MÉTIER, FACILITER LE VÔTRE



PROPRETÉ
 SÉCURITÉ
 MULTISERVICES



Chemin de l'Émeraude 8, 1214 Vernier
 Tel 022 341 31 61 info@trios.ch




DROZ | MSV
 DÉPANNAGE JOUR & NUIT
 MENUISERIE-SERRURERIE
 VITRERIE-MIROITERIE

**ENTREPRISE GENEVOISE ACTIVE
 SUR LE MARCHÉ DE LA RÉNOVATION
 DEPUIS PLUS DE 30 ANS !**

SOS DÉPANNAGE 24/24H

WWW.DROZ-MSV.COM



DURAFFOURD
 L'artisan de vos toitures depuis 1998

**FERBLANTERIE • COUVERTURE
 ENTRETIEN TOITURE • ETANCHEITE**

022 794 82 93 – ferblanterie@duraffourd.ch



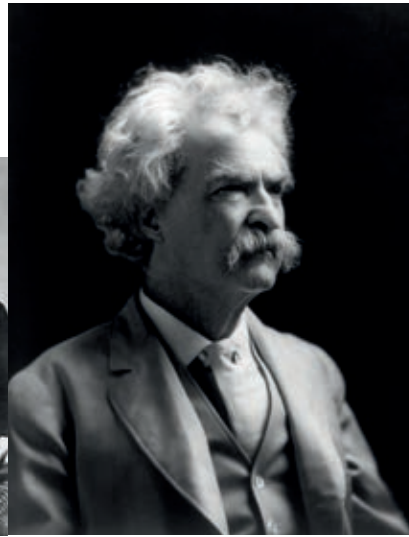
WINSTON CHURCHILL
1874-1965

« Le vice inhérent au capitalisme consiste en une répartition inégale des richesses. La vertu inhérente au socialisme consiste en une égale répartition de la misère. »



OSCAR WILDE
1854-1900

« Le seul charme du passé, c'est qu'il est le passé. »



MARK TWAIN
1835-1910

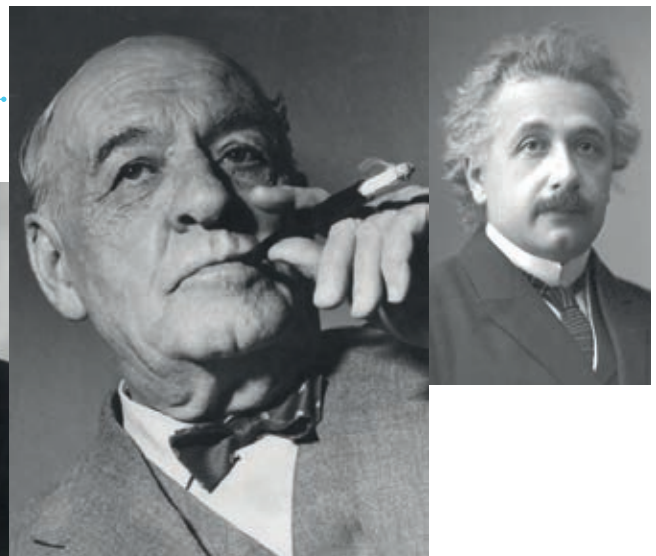
« Je n'aime pas l'idée d'avoir à choisir entre le ciel et l'enfer : j'ai des amis dans les deux. »

ALBERT EINSTEIN
1879-1955

« Toutes les grandes choses de ce monde arrivent juste parce que quelqu'un fait plus que ce qu'il doit. »

JOSÉ ORTEGA Y GASSET
1883-1955

« Le plaisir esthétique doit être un plaisir intelligent. »



ÉMILE DURKHEIM
1858-1917

« Considérer la richesse comme immorale n'est pas une erreur moins funeste que de voir dans la richesse le bien par excellence. »



VOTRE ESPACE.
VOTRE CUISINE.



atelier
cuisines
agencements

Avenue d'Aire 73C
CH-1203 Genève
Tél. +41 22 809 63 70
Fax +41 22 809 63 71
www.atelier-cuisines.ch

Prêt hypothécaire: une décision réfléchie

Offre exclusive

Économisez deux ans
sur votre taux



BCGE

votre architecte financier

Exemple: pour un prêt d'une durée de 8 ans bénéficiez du taux à 6 ans. Offre valable jusqu'au 15 juin 2022, sous réserve d'acceptation de votre dossier. Voir conditions de l'offre en agence.

BCGE.ch

058 211 21 00